

# MUJERES GITANAS CAMBIANDO EL MUNDO

Materiales didácticos  
para ESO y Bachillerato

Coeducación



Rosario Hernández Catalán  
Concepción Francos Maldonado  
Sonia Segarra Díaz  
María José Capellín Corrada



# 1. Introducciones





**A**vanzar hacia una sociedad de mujeres y hombres libres e iguales es un objetivo ambicioso pero posible. En definitiva se trata de hacer realidad lo que las leyes establecen y, aunque soy consciente de que para lograr la plena igualdad todavía debemos recorrer un largo camino, no puedo sino reconocer que en las últimas décadas hemos dado pasos en la buena dirección.

En este contexto la coeducación, al abordar la superación de estereotipos y roles de género –tan fuertemente arraigados en nuestra sociedad– y fomentar la corresponsabilidad entre niñas y niños se revela como la verdadera piedra angular en la construcción de una sociedad plenamente democrática.

La coeducación es, además, imprescindible en la prevención de la violencia contra las mujeres y las niñas contribuyendo al empoderamiento de las mujeres y la lucha contra la discriminación.

En los últimos cuatro años, en la Dirección General de Igualdad del Gobierno del Principado de Asturias, se diseñaron los materiales educativos del programa Coeducastur y, en colaboración con un buen número de centros asturianos de diferentes etapas educativas, se ha venido trabajan-

do en su incorporación a las aulas con resultados ciertamente positivos.

Como directora general de Igualdad es muy grato para mí presentar esta propuesta didáctica desarrollada conjuntamente por la Asociación Feminista de Asturias y el Fórum de Política Feminista Asturias, porque, al poner el foco en la discriminación que sufren las mujeres y las niñas gitanas, coincide con nuestros objetivos: promover una escuela que educa en igualdad y que combate otra forma de discriminación todavía presente en nuestra sociedad: el antiganismo, que es una forma de racismo.

Así, contribuimos a hacer una escuela que se fundamenta en los principios y valores del humanismo universal ofreciendo una propuesta que ayude a la comunidad educativa a trabajar por una sociedad más igualitaria y más justa.

Solo con la colaboración de personas, asociaciones e instituciones seremos capaces de trabajar por la igualdad y por el reconocimiento de todas aquellas mujeres que han sido silenciadas y olvidadas a lo largo de la historia. Entre ellas, las mujeres gitanas.

**MARÍA JESÚS ÁLVAREZ**  
*Directora General de Igualdad  
del Principado de Asturias*

**E**l Fórum de Política Feminista de Asturias ha tenido siempre como una de sus principales preocupaciones los intereses de las mujeres en situación de vulnerabilidad social, de ahí que no resulte extraña la estrecha colaboración que desde hace muchos años compartimos con la Asociación Gitana de Gijón.

La diferencia negativa que muestran todos los indicadores sociales que afectan a la comunidad gitana evidencian un grado de exclusión escandaloso, siendo las mujeres gitanas quienes se ven más afectadas tanto por el antigitanismo estructural de la sociedad española como por las características de su cultura, profundamente patriarcal.

Las mujeres gitanas están teniendo un papel fundamental en la transformación de su sociedad, pero necesitan que simultáneamente la sociedad paga rompa con esos arraigados prejuicios y permita su incorporación desde el profundo respeto a su identidad.

Las apuestas por un futuro mejor pasan siempre por la educación, como la manera más eficiente, quizás la única manera, de que los cambios sociales se asienten sobre bases firmes. Ciertamente todas somos conscientes que la Escuela tiene límites y que no existen fórmulas mágicas.

A pesar de ello, la frustración que a todas nos produce que el principal predictor del éxito escolar sea el nivel socioeducativo de los padres no puede conformarnos. Es necesario encontrar los instrumentos que permitan romper este determinante.

No hay en la tradición gitana aprecio por la educación reglada, aún menos por la educación de las mujeres. En la tradición paya por su parte hay una larga historia de rechazo a las minorías, de falta de respeto y de desconfianza al diferente.

Tenemos que ser capaces de trabajar con fórmulas innovadoras que permitan la acogida de la cultura gitana en nuestro sistema educativo, que facilite que tanto niñas y niños gitanos como payos encuentren referentes personales y reconocimiento de los valores que otras comunidades aportan.

No consideramos que el objetivo sea propiciar el acceso a la tan traída metáfora del «ascensor social». La Escuela debería ser más bien la «puerta» que abra el disfrute pleno de la ciudadanía, que no será accesible sin el conocimiento.

Este trabajo tiene como humilde propósito facilitar algunos elementos para acercarnos a ese necesario cambio en nuestro sistema educativo.

**MARÍA JOSÉ CAPELLÍN**  
*Presidenta del Fórum de Política Feminista*

**P**ara la AFA y el Colectivo Escuela No-sexista de Asturias es un deber y un placer la publicación de este material de apoyo para el uso didáctico del libro *Lágrimas de una gitana* (n.º 8 de nuestra colección de estudios/ensayo Gaudiosa), incorporado en la carpeta como cuaderno de trabajo.

Un deber porque forma parte de nuestro compromiso con la coeducación y especialmente con las mujeres, con todas las mujeres, con un extra para las más vulnerables, las olvidadas, las multidiscriminadas. Un compromiso de lucha por nuestra libertad, por la ampliación de derechos, por la visibilidad, por la educación en y para la igualdad. Porque para nosotras el que, ya avanzando el siglo XXI, en nuestro país aún haya colectivos, como el de las jóvenes gitanas, para quienes el acceso a la educación más allá de la etapa básica obligatoria aún sea un deseo con dificultades diversas para su realización, es inadmisible. Como es insostenible que, tras casi 50 años de democracia, y el 100 % de la infancia escolarizada, aún pervivan estereotipos y falsedades en el ideario social que identifica y segregá a payos/as y gitanos/as y el *curriculum* escolar ignore el acerbo histórico-cultural del pueblo romaní, con el que llevamos (con) viviendo más de 600 años. Por eso asumimos como un deber esta publicación-herramienta cuyo contenido es un material didáctico multidisciplinar, que pensamos sugerente y versátil, adaptable, ampliable y también abierto al debate, que puede usarse dentro y fuera de las aulas.

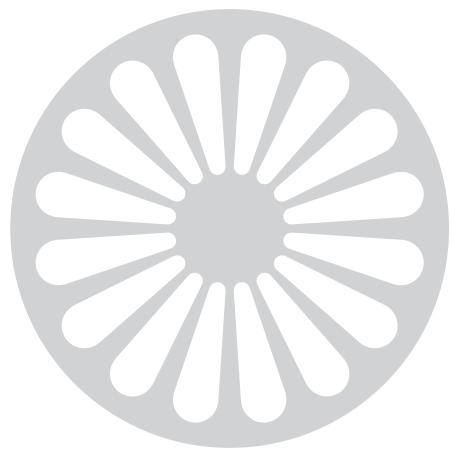
Y también es un placer el haber llegado a la materialización de este proyecto en el que tres asociaciones feministas (Asociación Feminista de Asturias, el Colectivo Escuela NO-sexista de Asturias y el Fórum de Política Feminista Asturias), haciendo uso de la amistad y sororidad forjada en los muchos años de lucha conjunta, confluimos en y con un trabajo ilusionante.

Tras el «éxito» (ya con varias reediciones) de la publicación del libro de M.ª José Capestany Corrada, *Lágrimas de una gitana. Tradición y cambio. La vida de Adela Gabarri* (n.º 8 de la colección AFA-Gaudiosa, Trabe, 2023, 2024) y el recorrido no menos exitoso de la exposición propiciada por el Fórum de Política Feminista Asturias, *Cambiemos la mirada. Mujeres gitanas. El antigitanismo es delito*, el paso a su posible uso en las aulas fue un imperativo. Un intenso año de trabajo que, en paralelo al movimiento de la exposición y presentaciones del libro por múltiples espacios (IES, Universidad, asociaciones, librerías, instituciones...) por toda la geografía asturiana, puso a un equipo de docentes vinculado a las asociaciones implicadas en el proyecto a trabajar para dar forma a una demanda que iba surgiendo de los debates en torno a la vida relatada de Adela Gabarri y las visitas a la exposición *Cambiemos la mirada...*: cómo usarlos para incentivar a las jóvenes gitanas a romper la barrera de la educación básica y también para romper la larga lista de estereotipos que sobre payas/os y gitanas/os circulan en ambos sentidos, dificultando el encuentro y aprendizajes mutuos.

Damos las gracias especialmente a Rosario Hernández Catalán y Concepción Francos Maldonado, autoras de las situaciones de aprendizaje para Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato respectivamente y a Sonia Segarra por su aportación para más allá de las aulas. También a IAM por su financiación y apoyo y confiamos en el interés de la Consejería de Educación y de las y los docentes para su uso provechoso en las aulas.

Así mismo, animamos a instituciones y asociaciones a difundirlo y utilizarlo en cuantos espacios consideren apropiados y agradecemos cuantos comentarios y sugerencias nos quieran hacer llegar.

**GLORIA GARCÍA-NIETO**  
*Presidenta de AFA*







## 2. Propuesta de situaciones de aprendizaje para ESO

Rosario Hernández Catalán



1. Apoyo mutuo gitano, apoyo mutuo payo: la clave de la supervivencia y la alegría
2. Adela, Papusza, Lola y Noelia: amantes de la cultura
3. Lita Cabellut retrata a un inquisidor y nosotras a Rosa Cortés
4. «Vistes como una gitana»: el luto y la moda de Juana Martín. Y otras negruras payas



## Introducción

Las situaciones de aprendizaje que os proponemos van dirigidas a alumnado de todos los niveles de la ESO y están basadas principalmente en dos fuentes: el libro *Lágrimas de una gitana*, de María José Capellín Corrada de la colección Gaudiosa de la Asociación Feminista de Asturias (AFA), que cuenta la vida de la gitana Adela Gabarri, un referente vivo de mujer y gitana. La otra fuente es la exposición *Cambiemos la mirada. El antigitanismo es delito* del Fórum de Política Feminista.

Pueden usarse en las tutorías, en la materia de Lengua Castellana y Literatura, Geografía e Historia, Educación en Valores Éticos, Llingua Asturiana, Educación Plástica y Visual, etc. Además consideramos que son de especial utilidad para la materia de Atención Educativa, cuyos contenidos no están del todo delimitados.

Así mismo, las situaciones de aprendizaje basadas en la pintora Lita Cabellut y la diseñadora Juana Martín, también pueden ser útiles en materias del Bachillerato Artístico. Son lo suficientemente versátiles y modulares como para ser usadas en distintos cursos de la ESO, es decir, contienen actividades que pueden realizarse de manera independiente sin necesidad de desarrollar la situación de aprendizaje al completo. Cumplen además muchos de los principios del Diseño Universal del Aprendizaje (DUA).

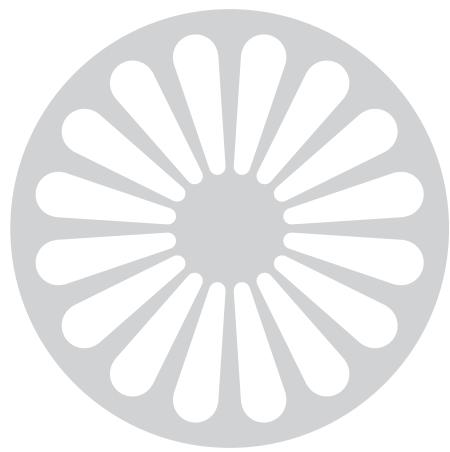
Además de trabajar diferentes competencias de nivel, sirven para trabajar los Objetivos de Desarrollo del Milenio y de la Agenda 2030 porque buscan acrecentar el conocimiento y, por tanto, el respeto hacia el pueblo gitano rompiendo estereotipos que corren en los dos sentidos. De las personas payas hacia las gitanas, y de las gitanas hacia las payas.

Busca de manera especial que las personas payas entendamos que hay ciertos valores en la cultura gitana que son ejemplares y vitales para la historia de la humanidad y para su futuro: el apoyo mutuo y la solidaridad frente a la competitividad y el individualismo, por un lado, y por el otro, la capacidad de adaptación ante las situaciones más duras que ha demostrado uno de los pueblos más perseguidos de la Historia.

Así mismo, incorpora una perspectiva feminista, como no podía ser de otra manera, al basarse en la vida de Adela Gabarri. En este sentido, alguna de las situaciones incide especialmente en la importancia de la educación y de la cultura en general para la comunidad gitana y en especial para las mujeres.

Las situaciones de contenido más artístico buscan, además, compensar el déficit simbólico en lo que a historia gitana se refiere, pues no solo necesitamos conocer dicha historia, sino también generar iconos visuales que evoquen los pasajes más significativos de un pueblo tan perseguido y resiliente.

ROSARIO HERNÁNDEZ CATALÁN



## UNIDAD DE PROGRAMACIÓN 1

**Apoyo mutuo gitano, apoyo mutuo payo: la clave de la supervivencia y la alegría**

Etapa	ESO	Curso	2.º, 3.º y 4.º de la ESO, 5-10 sesiones
Materia	Tutoría, Lengua, Educación en Valores Éticos Cívicos, Atención Educativa...		
Relación interdisciplinar entre áreas	Asturiano, Historia...		
Intención educativa	<p>Esta situación de aprendizaje pretende visibilizar una de las claves culturales más valiosas del pueblo gitano: el apoyo mutuo. A través de la lectura de la biografía de Adela Gabarri buscamos que nuestro alumnado entienda su importancia en la historia de la humanidad.</p> <p>Enseñamos que el apoyo mutuo también es cosa de payos en tiempos más duros, a través de la obra de la escritora paya Aitana Castaño sobre las cuencas mineras.</p> <p>Comparando estos escenarios gitanos y payos, nuestro alumnado tendrá que investigar sobre el presente y pasado de apoyo mutuo en su familia y vecindario, para posteriormente teatralizarlo.</p> <p>Poner cuerpo al apoyo mutuo tanto gitano como payo con una teatralización final es además otra práctica de apoyo mutuo: el teatro de creación colectiva, que moviliza diversas competencias.</p> <p>Esta situación de aprendizaje cumple varios requisitos del llamado Diseño Universal del Aprendizaje (DUA): parte de la motivación del alumnado, sobre todo del alumnado gitano muchas veces desmotivado, al iniciar la actividad con la lectura de la vida de Adela y al incorporar algunas canciones flamencas. Además, incluye más de un área de conocimiento y el alumnado es agente activo que asume responsabilidades y roles, reforzando su autoestima y autonomía sobre todo en la parte final.</p> <p>Así mismo, las tareas son significativas y de creciente complejidad, flexibles, accesibles y personalizadas y articulan de manera coherente distintos saberes básicos.</p> <p>Por ello, al cumplir varios requisitos DUA, no parece necesario precisar adaptaciones curriculares.</p>		
Relación con ODS 2030 y Retos Desarrollo Sostenible	<p>ODS 4. Educación de calidad. ODS 5. Igualdad de género. ODS 10. Reducción de las desigualdades. ODS 16. Paz, Justicia e Instituciones sólidas. ODS 17. Alianzas para lograr objetivos.</p> <p>Desafío 8. Cooperar y convivir en sociedades abiertas y cambiantes, valorando la diversidad personal y cultural como fuente de riqueza...</p> <p>Desafío 9. Sentirse parte de un proyecto colectivo, tanto en el ámbito local como en el global...</p>		

## CONEXIÓN CON LOS ELEMENTOS CURRICULARES

Competencias	Criterios de evaluación	Descriptores del perfil de salida
Competencia ciudadana. Competencia en comunicación lingüística. Competencia personal, social y de aprender a aprender. Competencia emprendedora. Competencia en conciencia y expresión culturales.	Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar sus criterios de evaluación.	En líneas generales, los asociados a cada competencia.
<b>Saberes básicos</b>		
Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar qué saberes básicos moviliza.		

## METODOLOGÍA

Aprendizaje basado en el pensamiento. Aprendizaje basado en proyectos. Aprendizaje cooperativo. Aprendizaje por descubrimientos. Explicación gran-grupo. Centros de interés. Teatro. Diseño Universal del Aprendizaje (DUA).

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro <i>Lágrimas de una gitana</i></b>	<p><b>Actividad 1. «Apoyo mutuo gitano».</b>            Lectura contextualizada de los siguientes extractos de <i>Lágrimas de una gitana</i>:</p> <p> Cuando él [<i>el padre de Adela</i>] regresaba a casa, con el dinero que traía nos hacía ir a mi hermano y a mí a casa de mi tía a llevar dinero para que comieran ese día, a la casa de la otra tía otro poco, a la casa de mi abuela por parte de mi padre tenía también que llevar otro tanto, o sea, que lo poquito que traía mi padre lo repartía. Luego comprábamos la cena en una tienda que había cerca de mi casa (p. 27).</p> <p> Éramos gente muy humilde muy sencilla pues nos queríamos unos a los otros, ahí es cuando verdaderamente era nuestra cultura en ese tiempo cuando una persona estaba enferma venían a visitarlo, cada uno le daba un duro o una peseta o le traía café, otra le traía lo que podía, estas cosas son las buenas costumbre nuestras (...).</p> <p> Por ese barrio de Las Ventas las familias que vivían ahí eran gente muy humilde y había una unión muy buena, (...) la humanidad se ha hecho porque ha habido gente muy buena en el mundo, que es verdad que hay mucho racismo, lo digo, pero también hay otra gente que se compadece de los seres humanos y doy las gracias por ello (p. 33).</p>
<b>Fotocopias o proyector</b>	

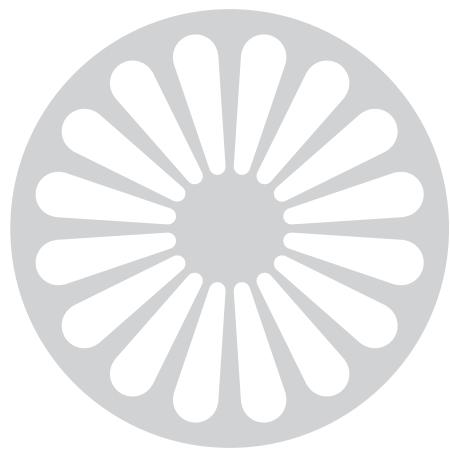
## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro <i>Lágrimas de una gitana</i></b>  <b>Fotocopias o proyector</b>	<p>Tras la lectura, el profesorado introduce el concepto clave de «apoyo mutuo» como una de las bases de la resistencia y resiliencia del pueblo gitano ante siglos de persecución. Puede mencionar y comentar brevemente el ensayo clásico <i>El apoyo mutuo: un factor en la evolución</i>, del zoólogo y pensador Piotr Kropotkin, donde se establece que tanto en el mundo animal como en el humano el apoyo mutuo ha sido la clave de su supervivencia.</p> <p>Para profundizar más sobre el tema se recomienda que el profesorado revise algún texto disponible en la red de la autora gitana Pastora Filigrana, cuya obra <i>El pueblo gitano contra el sistema mundo, reflexiones desde una militancia feminista y anticapitalista</i> nos recuerda que la cultura paya también tiene que conocer las formas de cooperación, resistencia y consumo gitanas como interesantes formas de cultura humana.</p>
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro <i>Carboneras de Aitana Castaño</i></b>  <b>Fotocopias o proyector</b>	<p><b>Actividad 2. «Apoyo mutuo payo».</b></p> <p>Lectura contextualizada de la novela <i>Carboneras</i> de la autora asturiana Aitana Castaño, donde se pueden ver muchos ejemplos de apoyo mutuo en las cuencas mineras como base de su resistencia. Destacan el capítulo llamado «Cuarenta y siete», que aborda la huelga que necesariamente obligaba al apoyo entre vecinos y vecinas de las cuencas, o el capítulo «El Cuco», donde se retrata a Benito, el dueño de una tienda de ultramarinos que fía continua y pacientemente a las vecinas en huelga y que incluso hace regalos en días especiales. Aquí tienes un par de momentos de dicho capítulo:</p> <p>—Dice mi madre que si puede darme un poco de azúcar. Que si lo puede apuntar en la libreta que ya se lo...</p> <p>El hombre dio un manotazo al aire. —Sí, sí, sí... Ya sé... Que me lo pagaréis en enero. Ya, ya. Y a ver... ¿Cuánto azúcar quiere tu madre?... (172).</p> <p>A la niña se le olvida el azúcar en la tienda y cuando cierra la tienda el mismo Benito se lo lleva a casa:</p> <p>—Subí por el azúcar. Y... bueno... Acuérdese de ir a buscar el turrón que me había encargado...</p> <p>—¿El turrón? Pero yo no le encargué nada... Además es que... es muy caro.</p> <p>—No me lo encargó a mí, sino a los Reyes Magos... ¿no recuerda? —dijo el tendero guiñando un ojo. Ella comprendió—. Que tengan feliz noche en familia (p. 176).</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Proyector, internet</b>	<p><b>Actividad 3. «Asturias ye una endecha» (Opcional para la materia de Llingua Asturiana).</b></p> <p>Explicación con visionado de imágenes disponibles en la red de tareas que tradicionalmente en Asturias se han hecho en apoyo mutuo: sextaferias, endechas, filandones, <i>matanza del gochu</i>, huelgas mineras, etc. La pintura de Nicanor Piñole recoge también algunas de estas escenas.</p> <p>En la actualidad, de las sextaferias que todavía se realizan puedes encontrar vídeos en la red. Por ejemplo, las de Teverga, Langreo y Lena o las sextaferias vecinales para eliminar el plumero de la Pampa.</p> <p>Las canciones que acompañaban a estas tareas también es otro valioso recurso a utilizar, por ejemplo la canción «A coger el trébole la mañana de San Juan» describe la antigua tarea colectiva femenina de recoger la semilla del trébol para luego usarlo de abono verde.</p>
<b>Papel y boli o grabadora de audio del móvil</b>	<p><b>Actividad 4. «Mi familia lo hacía y lo hace».</b></p> <p>Tarea para casa: deben traer al menos relatadas tres tareas de apoyo mutuo que sus familias realizaban o aún realizan. Para ello deben mantener una pequeña entrevista familiar para rescatar esa información. Pequeñas tareas colectivas como cocinar en familia para ciertas celebraciones.</p> <p>También pueden grabar con el audio del móvil a sus familiares relatando dicha actividades. Pondremos especial énfasis en recabar el apoyo mutuo de las familias del alumnado gitano. La canción gitana «Mi familia lo primero» de Darako puede ambientar esta actividad.</p>
<b>Teatro del IES, salón de actos o aula de referencia</b>	<p><b>Actividad 5. «Ponemos cuerpo al apoyo mutuo».</b></p> <p>El alumnado expone las tareas de apoyo mutuo recabadas y se seleccionan dos o tres para ser teatralizadas. A cada teatralización se asigna un número determinado de alumnos y alumnas, no menos de cuatro.</p> <p>Las teatralizaciones se basarán en los principios del Teatro de Creación, de marcado carácter colectivista. Se dan una serie de pautas para la puesta en escena y se guían las improvisaciones previamente consensuadas por cada equipo. Los diálogos improvisados, y posteriormente fijados en un texto escrito, deben reflejar las bromas, canciones y la alegría connatural al apoyo mutuo tanto gitano como payo. En ese sentido la música popular tradicional gitana y la música popular tradicional paya cobran especial valor. Se trata de una teatralización que también puede incorporar la danza.</p> <p>Tras varios ensayos se puede representar en alguna actividad propia del centro (jornadas culturales, fiesta de fin de curso, etc).</p>

EVALUACIÓN		
Procedimientos	Actividad/Producto	Instrumento
<p>Valoración, correcciones y mejoras a las producciones escritas.</p> <p>No se evalúa negativamente la escasa creatividad, sino la escasa implicación.</p> <p>Para el espectáculo teatral: los propios de la dirección de escena no sistematizables dado el carácter integral del proceso de ensayo y actuación teatral.</p>	<p>Lecturas y comentarios en el aula.</p> <p>Redacciones de actividades de apoyo mutuo familiares o vecinales.</p> <p>Teatralización en una gala final de escenas de apoyo mutuo gitano y payo que pueden grabarse.</p>	<p>Observación directa del nivel de implicación en las lecturas.</p> <p>Observación directa del nivel de implicación en las improvisaciones teatrales, la actuación, etc.</p> <p>¿Aplausos del público en la teatralización final?</p>



**UNIDAD DE PROGRAMACIÓN 2**  
**Adela, Papusza, Lola y Noelia: amantes de la cultura**

<b>Etapa</b>	<b>ESO</b>	<b>Curso</b>	<b>1.º, 2.º, 3.º y 4.º de la ESO, entre 4 y 8 sesiones</b>
<b>Materia</b>	<b>Tutoría, Lengua, Educación en Valores Éticos Cívicos, Atención Educativa...</b>		
<b>Relación interdisciplinar entre áreas</b>	<b>Historia</b>		
<b>Intención educativa</b>	<p>Si la anterior situación de aprendizaje buscaba reivindicar el apoyo mutuo gitano como clave cultural también para la cultura paya, en este caso se busca, de la mano de Adela Gabarri, Papusza y Lola Cabrillana, reivindicar oportunidades que a veces ofrece la cultura paya a las mujeres y hombres gitanos, que bien aprovechadas creemos aportarían más felicidad a sus vidas.</p> <p>Esta situación de aprendizaje cumple varios requisitos del llamado Diseño Universal del Aprendizaje (DUA): parte de la motivación del alumnado, sobre todo del alumnado gitano. Además, incluye más de un área de conocimiento y el alumnado es agente activo que asume responsabilidades y roles, reforzando su autoestima y autonomía sobre todo en la parte final.</p> <p>Así mismo, las tareas son significativas y de creciente complejidad, flexibles, accesibles y personalizadas y articulan de manera coherente distintos saberes básicos.</p> <p>Por ello, al cumplir varios requisitos DUA, no parece necesario precisar adaptaciones curriculares.</p>		
<b>Relación con ODS 2030 y Retos Desarrollo Sostenible</b>	<p>ODS 4. Educación de calidad. ODS 5. Igualdad de género. ODS 10. Reducción de las desigualdades. ODS16. Paz, Justicia e Instituciones sólidas. ODS 17. Alianzas para lograr objetivos.</p> <p>Desafío 8. Cooperar y convivir en sociedades abiertas y cambiantes, valorando la diversidad personal y cultural como fuente de riqueza...</p> <p>Desafío 9. Sentirse parte de un proyecto colectivo, tanto en el ámbito local como en el global.</p>		

**CONEXIÓN CON LOS ELEMENTOS CURRICULARES**

<b>Competencias</b>	<b>Criterios de evaluación</b>	<b>Descriptores del perfil de salida</b>
Competencia ciudadana. Competencia en comunicación lingüística. Competencia personal, social y de aprender a aprender. Competencia emprendedora. Competencia en conciencia y expresión culturales.	Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar sus criterios de evaluación.	En líneas generales, los asociados a cada competencia.

## CONEXIÓN CON LOS ELEMENTOS CURRICULARES

### Saberes básicos

Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar qué saberes básicos moviliza.

## METODOLOGÍA

Aprendizaje basado en el pensamiento. Aprendizaje basado en proyectos. Aprendizaje cooperativo. Aprendizaje por descubrimientos. Explicación gran-grupo. Centros de interés. Diseño Universal del Aprendizaje (DUA).

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro <i>Lágrimas de una gitana</i></b>	<p><b>Actividad 1. Adela la «apayada», cosas de payas que una gitana supuestamente no hace.</b></p> <p>Lectura contextualizada y coloquio de los siguientes extractos de <i>Lágrimas de una gitana</i>:</p> <p>Ah, ¡qué tiempos!... mi abuela, era más lista que mi madre y más avanzada a los tiempos, una buena abuela... mi abuela decía: «nuestra historia nuestra cultura es muy buena, nunca perdáis los derechos buenos para vosotros, es respeto a los ancianos, el querer a los hijos...». Todas esas cosas me lo contaba mi abuela, pero también me decía «tú, hija mía, de la cultura coge lo bueno y lo malo quítalo»... Era una mujer como ahora se dice progresista, quería avanzar con los tiempos (pp. 32-33).</p> <p>Para mí eso me iba haciendo más fuerte porque yo ya iba conociendo a personas que, pues la verdad personas que no eran gitanas, que nos iban aceptando, y eso cada vez que yo me echaba una amiga paya para mí era un bombazo, porque no éramos tan diferentes, no éramos tan diferentes, somos mujeres todas y entonces cuando una te comprende y te apoya pues le das tú la vida (p. 67).</p> <p>Yo quería ir al colegio porque quería aprender, lloraba y lloraba a mi madre ¡llévame al colegio, llévame al colegio!, para mí era imposible. No me llevaron al colegio, no sabía leer, no sabía escribir. Yo lo que lloraba mucho porque quería estudiar, quería saber leer porque... aquellos cuentitos de las princesas y todas mis amigas sabían leer y yo no... y ellas contaban los cuentitos que teníamos».</p>
<b>Fotocopias o proyector</b>	

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro <i>Lágrimas de una gitana</i></b>  <b>Fotocopias o proyector</b>	<p>Adela no sabía entonces que se estaba enfrentando a dos fuerzas muy poderosas, el patriarcado y el racismo, por un lado, las costumbres gitanas que se oponían a que una mujer gitana supiera leer y escribir; si acaso, era un conocimiento reservado a los varones (pp. 37-38).</p> <p>Uno de los primeros empeños que mostró que Adela era una fuerza de la naturaleza imparable, fue su plan de representar una obra de teatro en el Teatro Jovellanos «pensando cómo podía explicar yo a la gente, para que se acercara a nosotros, realicé la obra de teatro <i>Toda una vida</i>, el título que le di». La obra se desarrolla a través de una serie de escenas en las que unas mujeres sentadas en torno al hogar recuerdan pedimentos, bodas, persecuciones, nacimientos..., mientras que en otro lado, a través del flamenco, se representa la historia que cuentan.</p> <p>(...) Yo creo que lloraron más los gitanos los que estaban sentados en las butacas que los payos porque es que ellos se vieron claro porque fue una obra de teatro impresionante, la realicemos con un anhelo, los narradores eran los de La Máscara. Y fue un gran éxito, maravilloso (pp. 88, 89, 90).</p> <p>En esta etapa para Adela los viajes fueron una gran satisfacción y como buena viajera, un descubrimiento. Fue a Madrid y a Córdoba a reuniones de mujeres, fue a París y con su marido en viajes organizados por entidades culturales, a Italia. «Vi cosas maravillosas, cosas que vas aprendiendo y bueno ¡que hay otro mundo!». Y quiso que las mujeres gitanas de su comunidad también lo disfrutaran, con la Asociación organizó viajes para que «descubrieran que no pasaba nada, se podía ser una buena gitana y estar al sol echándose crema y riendo» (p. 90).</p> <p>Los cambios en la mentalidad de Adela se perciben también en su posición ante los estudios y los matrimonios de sus descendientes. Mientras que su objetivo era que hijos e hijas tuvieran los estudios primarios y se casaran aún adolescentes con personas a su gusto, de familias cercanas, en el caso de la siguiente generación la ambición de Adela es que hicieran estudios superiores que les dieran una profesión y se casaran más tarde (p. 85).</p> <p>Tras su muerte [de Laureano, marido de Adela] volvieron a surgir problemas con el riguroso luto que se exige a las viudas gitanas. Adela también rompió con esa regla, guardó lo que consideró una actitud respetuosa pero desde luego se negó al pañuelo negro y la «muerte civil». Ahora la mayoría de las mujeres hace lo mismo pero «yo fui la primera». Esto se ha convertido ya en una broma familiar, cuando dice que hay que cambiar algo, le dicen: de acuerdo pero, por favor, esta vez, no seas tú la primera, que alguna otra empiece (p. 91).</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro</b>  <b>Fotocopias o proyector</b>	<p><b>Actividad 2. Adela y Papusza: la educación prohibida</b></p> <p>Proyección del tráiler o de la película completa <i>Papusza</i> de Joanna Kos Krauze para coloquio posterior.</p> <p>Papusza es una poeta gitana reconocida internacionalmente que tuvo verdadera pasión por la lectura y la escritura, pese a la oposición de su propio clan que consideraba que escribir era venderse a los payos y traicionar al pueblo gitano. En el tráiler ya se ven escenas contundentes sobre esta pasión «apayada» que fue reprimida por su gente, que incluso la declaró <i>mahrime</i>, gitana impura, y la expulsó de por vida de su comunidad romaní.</p> <p>Como vimos en las lecturas de la sesión anterior, Adela Gabarri también sentía pasión por una educación que nunca pudo recibir, aunque con los años lo compensó con el asociacionismo, los viajes y el teatro. También hay que señalar que una hija de Adela sufrió cierto repudio a la hora de ennoviarse porque se consideraba que era una chica muy «apayada», por sobre todo la influencia de su progresista madre (p. 74).</p> <p>Comparamos el paralelismo entre las dos vidas y se puede comentar el poema «En los bosques», que cuenta la persecución nazi que vivieron Papusza y su clan en la Polonia de la Segunda Guerra Mundial. La conexión con la naturaleza que guarece y la conexión con los judíos hacen especialmente conmovedor este poema. Si Papusza no hubiera escrito y se hubiera plegado a los prejuicios de su clan, no tendríamos este testimonio sobrecogedor del que nos recuerda el llamado <i>Porraimos o Samuradipen</i>, el invisibilizado genocidio gitano.</p> <p>Aquí conviene reflexionar sobre la importancia de la cultura escrita a la hora de conocer y difundir la dura historia del pueblo gitano. ¿Por qué sabemos tanto del holocausto judío y tan poco del gitano?, ¿cuánta literatura y cine judío hay y cuánta literatura y cine gitanos hay denunciando lo mismo?</p> <p style="text-align: center;"><b>En los bosques</b></p> <p>Sin agua, sin fuego – mucha hambre.      ¿Dónde podían dormir los niños? Sin tiendas.      No podíamos encender fuego por la noche.      Durante el día, el humo podía alertar a los alemanes.      ¿Cómo vivir con los niños en el frío invierno?      Todos están descalzos...      Cuando nos querían asesinar,      primero nos obligaron a trabajos forzados.      Un alemán vino a vernos.      —Tengo malas noticias para vosotros.      Quieren mataros esta noche.      No se lo digáis a nadie.</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro</b>	<p>Yo también soy un gitano moreno, de vuestra sangre –es verdad. Dios os ayude en el negro bosque... Habiendo dicho estas palabras, él nos abrazó... Durante dos o tres días sin comida. Todos yendo a dormir hambrientos. Incapaces de dormir, mirando a las estrellas... ¡Dios, qué bonita es la vida! Los alemanes no nos dejarán... ¡Ah, tú, mi pequeña estrella!, ¡al amanecer qué grande eres! ¡Ciega a los alemanes! ¡Confúndelos! ¡Llévalos por mal camino para que los niños judíos y gitanos puedan vivir! Cuando el gran invierno venga, ¿qué hará una mujer gitana con su niño pequeño? ¿Dónde encontrará ropa? Toda se ha convertido en harapos. Se quieren morir. Nadie lo sabe, solo el cielo, solo el río escucha nuestro lamento. ¿Cuyos ojos nos veían como enemigos? ¿Cuya boca nos maldijo? No los escuches, Dios. ¡Escúchanos! Una fría noche vino, la vieja mujer gitana cantó un cuento de hadas gitano: El invierno dorado vendrá, nieve, pequeña como las estrellas, cubrirá la tierra, las manos. Los ojos negros se congelarán, los corazones morirán. Tanta nieve caerá, cubrirá el camino. Solo se podía ver la Vía Láctea en el cielo. En esa noche de helada una hija pequeña se muere, y en cuatro días su madre la entierra en la nieve cuatro pequeñas canciones. Sol, sin ti,</p>
<b>Fotocopias o proyector</b>	<p>Una fría noche vino, la vieja mujer gitana cantó un cuento de hadas gitano: El invierno dorado vendrá, nieve, pequeña como las estrellas, cubrirá la tierra, las manos. Los ojos negros se congelarán, los corazones morirán. Tanta nieve caerá, cubrirá el camino. Solo se podía ver la Vía Láctea en el cielo. En esa noche de helada una hija pequeña se muere, y en cuatro días su madre la entierra en la nieve cuatro pequeñas canciones. Sol, sin ti,</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro</b>  <b>Fotocopias o proyector</b>	<p>ver como una pequeña gitana se muere de frío en el gran bosque.</p> <p>Una vez, en casa, la luna se detuvo en la ventana, no me dejaba dormir. Alguien miraba hacia el interior.</p> <p>Yo pregunté: —¿Quién está ahí?</p> <p>—Abre la puerta, mi negra gitana.</p> <p>Ví a una hermosa joven judía, temblando de frío, buscando comida.</p> <p>Pobrecita, mi pequeña.</p> <p>Le di pan, todo lo que tenía, una camisa.</p> <p>Nos olvidamos de que no muy lejos estaba la policía.</p> <p>Pero no vendrían esa noche.</p> <p>Todos los pájaros rezan por nuestros hijos, por eso la gente malvada, víboras, no los matarán.</p> <p>¡Ah, destino!</p> <p>¡Mi desafortunada suerte!</p> <p>La nieve caía tan espesa como hojas, nos cerraba el camino,</p> <p>tal era la nieve, que enterró las ruedas de los carros.</p> <p>Había que pisar una huella, empujar los carros detrás de los caballos.</p> <p>¡Cuánta miseria y hambre!</p> <p>¡Cuánto dolor y camino!</p> <p>¡Cuántas afiladas piedras se clavaron en los pies!</p> <p>¡Cuántas balas silbaron cerca de nuestros oídos!</p> <p>Puedes encontrar recitales de Papusza en estas dos fuentes de internet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Homenaje a Papusza por Gitanas a Escena en la celebración del Día Internacional del Pueblo Gitano. Versos de Papusza dramatizados por mujeres gitanas a la orilla del río.  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Ttmy-_PDjYE">https://www.youtube.com/watch?v=Ttmy-_PDjYE</a> </li> <li>• «Lágrimas de sangre. Lo que los alemanes nos hicieron en Volhynia en 1943 y 44»  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=wERMXC3Wjlo">https://www.youtube.com/watch?v=wERMXC3Wjlo</a> </li> </ul>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragments fotocopiados o proyectados del libro <i>Lágrimas de una gitana</i></b>  <b>Fragments fotocopiados o proyectados del libro <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana</b>  <b>Proyector, internet</b>	<p><b>Actividad 3. Vivir la vida. Y las propias gitanas hicieron cambiar los tiempos. <i>La maestra gitana</i>, de Lola Cabrillana.</b></p> <p>Lectura y comentario otra vez de fragmentos de <i>Lágrimas de una gitana</i>:</p> <p>Los cambios en la mentalidad de Adela se perciben también en su posición ante los estudios y los matrimonios de sus descendientes. Mientras que su objetivo era que hijos e hijas tuvieran los estudios primarios y se casaran aún adolescentes con personas a su gusto, de familias cercanas, en el caso de la siguiente generación la ambición de Adela es que hicieran estudios superiores que les dieran una profesión y se casaran más tarde.</p> <p>Así, la decisión inamovible de Melody de dejar de estudiar y casarse aún quinceañera fue un disgusto que dulcificó al convertirla en una joven bisabuela (p. 85).</p> <p>Miriam, una de las nietas de Adela, defiende el Trabajo de Fin de Grado ante el enorme orgullo y satisfacción de su abuela (p. 92).</p> <p>El COVID la atacó fuerte y estuvo hospitalizada. Salió decidida a aprovechar cada minuto, a disfrutar porque «para eso estamos aquí ¿no? para ser felices y disfrutar de la vida» (p. 98).</p> <p>Este último énfasis de Adela en «ser feliz y disfrutar la vida» relacionándolo con el aprendizaje, el asociacionismo, el teatro y los viajes tiene especial fuerza. Recordemos también el verso del poema leído de la propia Papusza huyendo de los nazis «Dios, qué bonita es la vida».</p> <p>Si como gitana dejas de hacer ciertas cosas porque supuestamente son «cosas de payas», te pierdes muchas fuentes de felicidad, dirían Gabarri y Papusza. En este sentido, a veces el alumnado gitano no se apunta a las excursiones del centro o no participa en ciertas actividades «por vergüenza» o por considerarlo «cosas de payos» (más allá de las dificultades económicas), sin embargo Adela Gabarri en cuanto pudo no desaprovechó las buenas oportunidades que a veces, solo a veces, ofrece el mundo payo. Como decía su abuela, y repetimos:</p> <p>Mi abuela, era más lista que mi madre y más avanzada a los tiempos, una buena abuela... mi abuela decía: «nuestra historia nuestra cultura es muy buena, nunca perdáis los derechos buenos para vosotros, el respeto a los ancianos, el querer a los hijos...» todas esas cosas me lo contaba mi abuela, pero también me decía «tú, hija mía, de la cultura coge lo bueno y lo malo quítalo»... Era una mujer como ahora se dice progresista, quería avanzar con los tiempos (p. 32-33).</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<p><b>Fragments fotocopiados o proyectados del libro <i>Lágrimas de una gitana</i></b></p> <p><b>Fragments fotocopiados o proyectados del libro <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana</b></p> <p><b>Proyector, internet</b></p>	<p>En esta misma línea de gitanas que pueden escribir y que incluso ya han sido apoyadas por su familia, a diferencia de la gran Papusza y de Adela, tenemos a dos autoras españolas actuales. Por un lado está Lola Cabrillana con la novela <i>La maestra gitana</i>, que puede ser muy útil en el aula. La protagonista es Mara, una joven mujer gitana profesora de Historia en un instituto. Mara intenta mediar con varias alumnas gitanas que quieren dejar de estudiar porque están pedidas. Una de ellas, Coral, está a punto ya de dejar de ir a clase:</p> <p style="padding-left: 40px;">Mara, no voy a seguir estudiando. Yo quiero ser madre joven y cuidar de mi familia. Es lo que siempre he soñado. El título no me va a servir para nada. El Fali es un niño muy trabajador y responsable, y estoy segura de que todo saldrá bien. Es que yo sé que es el mío, y sé que lo nuestro va a ser para siempre (...).</p> <p>Sonreí, aunque por dentro tenía toda la angustia que me cabía en el cuerpo. Necesitaba ser prudente y acercarme a ella con cautela, pero sentía que estaba a punto de convertirme en su enemiga, todo lo contrario de lo que pretendía.</p> <p style="padding-left: 40px;">—¿Qué te gustaba comer cuando eras pequeña? —pregunté con un aparente cambio de tema.</p> <p style="padding-left: 40px;">—Me encantaban los purés. Mi madre decía que si algo no estaba pasado no me lo comía.</p> <p style="padding-left: 40px;">—Y estoy segura de que ahora no sientes lo mismo ante un plato de puré. Puede que te siga gustando, pero has probado cosas diferentes y tus gustos han evolucionado. Pues con algunas decisiones pasa igual, con la edad los gustos cambian, evolucionan, y nada te garantiza que lo que escojas, la decisión que tomes a los quince años te siga encantando a los treinta (p. 154).</p> <p>Tras su marcha me quedé preocupada pensando que la vida de mi alumna dependía de la decisión que estaba a punto de tomar. Sabía que si se pedía a esas alturas del curso lo más probable es que no terminara la ESO. En cambio, si la posponía, tendría la oportunidad de obtener una titulación que más pronto que tarde le sería útil. Coral era una chica inteligente, a la que lo único que le faltaba era motivación. Y yo me sentía muy impotente por no poder ofrecérsela (p. 156).</p> <p>Y por otro lado está la joven poeta y técnica de farmacia Noelia Cortés (1996) que ha publicado también un ensayo, <i>La higuera de las gitanas</i>, sobre literatura y feminismo desde los ojos de una mujer gitana: ¿por qué no hay más mujeres gitanas entre las grandes escritoras de la historia? ¿Por qué la representación del pueblo gitano en la cultura es tan dañina?</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro <i>Lágrimas de una gitana</i></b>  <b>Fragmentos fotocopiados o proyectados del libro <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana</b>  <b>Proyector, internet</b>	<p>Entre los poemas de Noelia Cortés recogidos en el libro <i>Del mar y la muerte</i> (Cicely Editorial, 2021) destacaríamos esta sencilla denuncia:</p> <p style="padding-left: 40px;">Los que trabajan la tierra tienen un limón de plata en la garganta. Los del látilo y la corbata, sólo dinero y tierras.</p> <p>Y este otro dedicado a su abuela:</p> <p style="padding-left: 40px;">Necesito que Mnemósine la desembruje y comprenda que su pobre vientre de huesos fue mi primera cuna, que a la luna de sangre ella la llamaba luna gitana y, a las naranjas rojas, naranjas de sangre.</p> <p>O este otro:</p> <p style="padding-left: 40px;">Si el árbol, la flor y el pájaro nacen y perduran, ajenos a científicos y filósofos, teorizar nuestra sinergia es matar a un ruiseñor. Existe, aunque nunca la llegué a comprender. Eso es todo.</p>
<b>Aula, papel, boli y posteriormente teatro o salón de actos.</b>  <b>O cartulinas o métodos de videollamadas</b>	<p><b>Actividad 4. Adela, Papusza, Lola y Noelia al habla.</b></p> <p>Tras haber introducido brevemente en las sesiones anteriores a las escritoras Lola Cabrillana y Noelia Cortés, les pedimos que hagan una pequeña investigación para saber más sobre ellas. Una vez hecha, distribuiremos la clase por parejas. Cada una desarrollará un monólogo teatral basándose en la vida, sueños y obra de cada mujer: Adela, Papusza, Lola y Noelia. Pueden salir dos o tres monólogos por cada mujer. Se recitan en el aula o el salón de actos o teatro del centro.</p> <p>Se elige de manera colectiva qué monólogo tiene más fuerza. Y se pueden representar en alguna jornada cultural o pueden grabarse para difundir en redes.</p> <p>Así mismo, si la herramienta del teatro no es la más apropiada para nuestro grupo, podemos optar por algo más plástico y sencillo como la elaboración de murales sobre las cuatro mujeres.</p> <p>También podemos optar por elaborar una entrevista a cada una. Puede llegar a realizarse aprovechando cualquier medio de vídeo llamada. A excepción de Papusza, ya muerta, las otras tres mujeres son accesibles.</p>

EVALUACIÓN		
Procedimientos	Actividad/Producto	Instrumento
<p>Valoración, correcciones y mejoras a las producciones escritas, tanto a los monólogos como los posibles murales o entrevistas por videollamada. No se evalúa negativamente la escasa creatividad, sino la escasa implicación.</p> <p>Para el espectáculo teatral: los propios de la dirección de escena no sistematizables dado el carácter integral del proceso de ensayo y actuación teatral.</p>	<p>Lecturas y comentarios en el aula.</p> <p>Monólogos escritos.</p> <p>Monólogos en gala de final de curso.</p> <p>Murales.</p> <p>Entrevistas por video-llamada.</p>	<p>Observación directa del nivel de implicación en las lecturas.</p> <p>Corrección de textos con posible uso de rúbricas.</p> <p>Observación directa del nivel de implicación en las improvisaciones teatrales, la actuación, etc.</p> <p>¿Aplausos del público en la teatralización final?</p>

## UNIDAD DE PROGRAMACIÓN 3

Lita Cabellut retrata a un inquisidor y nosotras a Rosa Cortés

Etapa	ESO	Curso	1.º, 3.º y 4.º de la ESO, 3-6 sesiones
Materia	<b>Educación Plástica y Visual, Expresión Artística, Atención Educativa, Tutoría, Historia...o cualquier optativa del centro que tenga que ver con procesos creativos plásticos.</b> <b>O materias afines del Bachillerato Artístico</b>		
Relación interdisciplinar entre áreas	<b>Lengua y Literatura, Historia...</b>		
Intención educativa	<p>Buscamos conocer la obra de la artista gitana Lita Cabellut, de prestigio internacional. Vemos su diálogo con la obra de Lorca y Frida Kalho y, sobre todo, nos sirve para introducir el tema de la Gran Redada Gitana, poco tratado por la Historia y con muy pocas representaciones de la resistencia ofrecida por mujeres como Rosa Cortés.</p> <p>Intentamos resolver ese déficit historiográfico y simbólico elaborando material plástico con Rosa Cortés como protagonista.</p> <p>Esta situación de aprendizaje cumple varios requisitos del llamado Diseño Universal del Aprendizaje (DUA): parte de la motivación del alumnado, sobre todo del alumnado gitano. Además, incluye más de un área de conocimiento y el alumnado es agente activo que asume responsabilidades y roles, reforzando su autoestima y autonomía sobre todo en la parte final.</p> <p>Así mismo, las tareas son significativas y de creciente complejidad, flexibles, accesibles y personalizadas y articulan de manera coherente distintos saberes básicos.</p> <p>Por ello, al cumplir varios requisitos DUA, no parece necesario precisar adaptaciones curriculares.</p>		
Relación con ODS 2030 y Retos Desarrollo Sostenible	<p>ODS 4. Educación de calidad. ODS 5. Igualdad de género. ODS 10. Reducción de las desigualdades. ODS 16. Paz, Justicia e Instituciones sólidas. ODS 17. Alianzas para lograr objetivos.</p> <p>Desafío 8. Cooperar y convivir en sociedades abiertas y cambiantes, valorando la diversidad personal y cultural como fuente de riqueza...</p> <p>Desafío 9. Sentirse parte de un proyecto colectivo, tanto en el ámbito local como en el global...</p>		

## CONEXIÓN CON LOS ELEMENTOS CURRICULARES

Competencias	Criterios de evaluación	Descriptores del perfil de salida
Competencia ciudadana. Competencia en comunicación lingüística. Competencia digital. Competencia personal, social y de aprender a aprender. Competencia emprendedora. Competencia en conciencia y expresión culturales.	Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar sus criterios de evaluación.	En líneas generales, los asociados a cada competencia,
<b>Saberes básicos</b>		
Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar qué saberes básicos moviliza.		

## METODOLOGÍA

Aprendizaje basado en el pensamiento. Aprendizaje basado en proyectos. Aprendizaje por descubrimientos. Explicación gran-grupo. Centros de interés. Diseño Universal del Aprendizaje (DUA).

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
Proyector e internet	<p><b>Actividad 1 Lita Cabellut, Lorca y Frida</b>      Seguimos de la mano de Adela Gabarri que nos cuenta:</p> <p>En A Coruña exponía Lita Cabellut, una de las pintoras más cotizadas del mundo, gitana por más señas, y allí se fueron las gitanas gijonesas a sentirse orgullosas de una de las suyas, visitando una exposición de arte (p. 90).</p> <p>Lita Cabellut es una pintora gitana de prestigio internacional. Comenzamos la actividad proyectando imágenes de su obra. Podemos hacer especial énfasis en cómo se inspira en el Lorca de <i>Bodas de sangre</i> o en Frida Kalho. Encontramos imágenes en diversas fuentes de la red del <i>Libro de arte de Bodas de sangre</i>, realizado en el 2020 con 31 láminas.  <a href="https://www.altezzastudio.com/libro-bodas-de-sangre/">https://www.altezzastudio.com/libro-bodas-de-sangre/</a>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=FeA9o8_oUZs">https://www.youtube.com/watch?v=FeA9o8_oUZs</a></p> <p>Así mismo, encontramos también en la red los homenajes que Lita le ha hecho a Frida.  <a href="https://www.altezzastudio.com/portfolio-item/frida/">https://www.altezzastudio.com/portfolio-item/frida/</a></p> <p>Dependiendo de la materia y curso que estemos impartiendo, podemos aprovechar estos diálogos que Lita Cabellut establece con Federico García Lorca y Frida Kalho para explicar ciertos contenidos de historia del arte o de técnicas artísticas.</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<p><b>Proyector e internet</b></p> <p><b>Fragmento de <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana</b></p>	<p><b>Actividad 2 ¿Lita pinta al inquisidor de la Gran Redada?</b></p> <p>Ahora sugerimos otra vía de trabajo enmarcada en la historia del pueblo gitano. Proyectamos el tríptico de Lita Cabellut la <i>Trilogía de la duda</i> del 2013, que según la autora es una obra sobre el poder, la injusticia y la ignorancia.</p> <p><a href="https://onthe5oroad.com/trilogia-de-la-duda-por-lita-cabellut-foto-facemepls/">https://onthe5oroad.com/trilogia-de-la-duda-por-lita-cabellut-foto-facemepls/</a></p> <p>Enfocamos el interés en la primera imagen y explicamos en qué consistió la Gran Redada del 30 de julio de 1749, iniciada por el obispo de Oviedo Vázquez Tablada. Ese primer retrato del tríptico evoca a Vázquez Tablada o a cualquier otro inquisidor.</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div> <p>Este fragmento de la novela <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana, sobre una chica gitana profesora de Historia en un Instituto de Secundaria puede ayudar:</p> <p>Si hay un acontecimiento en el que deberíamos indagar es la Gran Redada de 1749.</p> <p>—¿La Gran Redada? —preguntó con voz baja Saray.</p> <p>—Sí, la Gran Redada. No fue la primera en esa época, en las redadas anteriores había sido normal apresar a gitanos para mandarlos a galeras o a las minas de Almadén. Los cogían, los metían obligados en barcos y se les acababa la opción de vivir libremente. Era una práctica legal y común, pero, sin duda, la Gran Redada fue uno de los episodios más vergonzosos de nuestro país. Estuvo muy bien planeada, no fue algo que surgiera así de un día para otro, y aunque el rey Fernando VI dio su aprobación, mucho tuvieron que ver en ella el obispo de Oviedo, Vázquez Tablada, y el marqués de la Ensenada, dos personajes que tendréis que investigar. La Gran Redada fue una de las operaciones más grandes y crueles de la época.</p> <p>A cada ciudad llegó un sobre cerrado con unas instrucciones que tenían que cumplirse el 30 de julio de aquel año. Todos debían aplicar la orden a la misma hora el mismo día. En el interior del sobre estaba descrito el horror más absoluto: había que detener y apresar a todos los gitanos españoles. Los historiadores no se ponen de acuerdo en el número, algunos afirman que fueron unos nueve mil, otros dicen que doce mil, los gitanos apresados. Familias enteras separadas para que no pudieran tener más hijos.</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

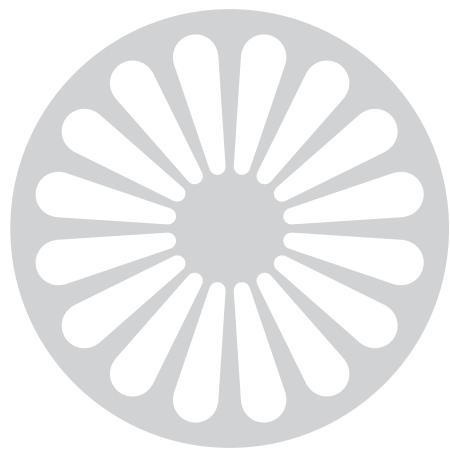
Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Proyector e internet</b> <b>Fragmento de <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana</b>	<p>El fin principal de esta redada era conseguir el exterminio de los gitanos. Para ello los dividieron en dos grupos, los hombres a un lado y las mujeres y los niños a otro. A ellos los mandaron a realizar trabajos forzados en los arsenales y obras públicas, y a ellas a casas de misericordia y otros edificios donde las encerraron. Cuando los niños cumplían los siete años, eran separados de la madre y obligados a trabajar con los hombres (...).</p> <p>—Mara —me interrumpió Saray—, no puedo creer que esto no se estudie en los libros de Historia, que no haya ninguna película o serie sobre esto. Me estoy quedando muerta y siento indignación. Alguien nos tenía que haber contado todo esto en la escuela o el instituto. Ahora veo que nuestra historia no se ha contado, no se ha tenido en cuenta y han pasado de ella. Si no se cuenta, es como si no hubiera existido. Por otro lado, no me extraña ni un pelo que les avergüençen. Es muy penoso todo lo que nuestro pueblo tuvo que pasar (pp. 127-129).</p>
<b>Proyector, internet</b> <b>Fragmento de <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana</b>  <b>Materiales para pintar retrato</b>	<p><b>Actividad 3. Nosotras pintamos a Rosa Cortés.</b></p> <p>Si parece que Lita Cabellut ha pintado a Vázquez Tablada, nuestra propuesta artística ahora es pintar a Rosa Cortés. Una de las mujeres gitanas encerrada en una cárcel de Zaragoza por orden de Tablada. Sabemos muy poco de ella, pero podemos volver a usar la novela de Lola Cabrillana.</p> <p>Rosa Cortés y su marido estaban felizmente casados en Vélez Rubio. Una noche tomaban el fresco con sus vecinos, en lo que parecía que iba a ser una noche más, era el treinta de julio. Con veintitrés años y un futuro por delante, vieron como todo se desmoronaba a su alrededor en un solo instante: llegó la orden de la Gran Redada y los detuvieron. Aquella fue la última noche que vería vivo a su marido. Sin previo aviso los destinaron a dos partes de España diferentes. A Rosa se la llevaron para Almería y tras dar muchas vueltas, acabó en la casa de la Misericordia de Zaragoza. Imaginad cuál era el estado de aquel sitio que cuando las presas lo vieron se negaron a entrar.</p> <p>Rosa estuvo cautiva, no podía vivir la vida que le pertenecía. Podía haber aceptado su destino, pero no lo hizo. Sabía que su marido había muerto, no quiso amoldarse a las inhumanas condiciones de vida que le tocaron en suerte y no se rindió, decidió que escaparía. Aun sin armas y sin posibilidades de hacerlo, no se sometió a su destino, sino que luchó por cambiarlo, y lo hizo con lo único que pudo conseguir: un clavo. Una cosa insignificante y pequeña que podía pasar desapercibida para los demás, ella lo convirtió en una salida</p> <p>No tenían forma de huir, estaban vigiladas y custodiadas por gruesos muros, imposible abrir una brecha en ellos con las manos, así que arrancó un clavo de las vigas de madera y, con ese calvo, por las noches, fue haciendo un agujero en la pared, que humedecía con agua para que fuera más fácil romperla. Rosa y sus compañeras hicieron un agujero por el que huyeron más de cincuenta mujeres (pp. 234-235).</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<p>Proyector, internet Fragmento de <i>La maestra gitana</i> de Lola Cabrillana</p> <p>Materiales para pintar retrato</p>	<p>Aquí tenemos un fragmento del mural que el artista langreano Jesús Matos SKF realizó en las paredes de Sama de Langreo. El lema es <i>Linaje: algún día la ternura moverá el mundo</i>, incluye a varias mujeres importantes de la Historia e incluye una recreación de Rosa Cortés, de la cual evidentemente no tenemos fotos.</p>  <p><a href="https://turismo/ayto-langreo.es/que-visitar/arte-urbano/introduccion">https://turismo/ayto-langreo.es/que-visitar/arte-urbano/introduccion</a></p> <p>Ahora la propuesta es que el alumnado haga un retrato de Rosa Cortés, pues realmente estamos deficitarias de representaciones de esta heroína gitana. Sería interesante que imitaran el estilo de Lita Cabellut. Dependiendo de las posibilidades y necesidades del centro, se podrá hacer una exposición de esos retratos. También se podrían realizar algunos retratos con la técnica del muralismo, realizando de paso un proyecto de aprendizaje-servicio.</p> <p>Otra opción sería digitalizar los retratos de Rosa Cortés y elaborar material activista (pegatinas, chapas, camisetas, etc.) para repartir el 8 de marzo, el 8 de abril, etc.</p>

## EVALUACIÓN

Procedimientos	Actividad/Producto	Instrumento
<p>Valoración de implicación en los momentos de explicación y debate.</p> <p>Valoración de los retratos de Rosa Cortés, producciones escritas.</p> <p>No se evalúa negativamente la escasa creatividad, sino la escasa implicación.</p>	<p>Lecturas y comentarios en el aula.</p> <p>Retratos de Rosa Cortés inspirados en Lita Cabellut expuestos en el centro.</p> <p>Muralismo.</p> <p>Material activista 8 de abril.</p>	<p>Observación directa del nivel de implicación en las lecturas y explicaciones.</p> <p>Rúbrica, si se considera necesaria, para evaluar el retrato artístico.</p>



## UNIDAD DE PROGRAMACIÓN 4

«Vistes como una gitana»: el luto y la moda de Juana Martín. Y otras negruras payas

Etapa	ESO	Curso	1.º, 3.º y 4.º de la ESO, 3-6 sesiones
Materia	Educación Plástica y Visual, Expresión Artística, Atención Educativa, Tutoría... o cualquier optativa del centro que tenga que ver con procesos creativos plásticos o materias afines del Bachillerato Artístico		
Relación interdisciplinar entre áreas	Lengua y Literatura, Música		
Intención Educativa	<p>El lenguaje coloquial está plagado de antigitanismos como el consabido «vas como una gitana», que revisaremos con estas actividades al presentar la obra de la diseñadora gitana Juana Martín Manzano.</p> <p>De su mano revisaremos tendencias estéticas como el populismo lorquiano y el cubismo, y abordaremos, además, cuestiones como el luto de las viudas gitanas cuestionado por la propia Adela Gabarri, pero convenientemente resignificado por el arte de Juana Martín.</p> <p>Como último propósito se abordarán otras negruras patriarciales.</p> <p>Esta situación de aprendizaje cumple varios requisitos del llamado Diseño Universal del Aprendizaje (DUA): parte de la motivación del alumnado, sobre todo del alumnado gitano. Además, incluye más de un área de conocimiento y el alumnado es agente activo que asume responsabilidades y roles, reforzando su autoestima y autonomía, sobre todo en la parte final.</p> <p>Así mismo, las tareas son significativas y de creciente complejidad, flexibles, accesibles y personalizadas y articulan de manera coherente distintos saberes básicos.</p> <p>Por ello, al cumplir varios requisitos DUA, no parece necesario precisar adaptaciones curriculares.</p>		
Relación con ODS 2030 y Retos Desarrollo Sostenible	<p>ODS 4. Educación de calidad. ODS 5. Igualdad de género. ODS 10. Reducción de las desigualdades. ODS 16. Paz, Justicia e Instituciones sólidas. ODS 17. Alianzas para lograr objetivos.</p> <p>Desafío 8. Cooperar y convivir en sociedades abiertas y cambiantes, valorando la diversidad personal y cultural como fuente de riqueza...</p> <p>Desafío 9. Sentirse parte de un proyecto colectivo, tanto en el ámbito local como en el global...</p>		

## CONEXIÓN CON LOS ELEMENTOS CURRICULARES

Competencias	Criterios de evaluación	Descriptores del perfil de salida
Competencia ciudadana. Competencia en comunicación lingüística. Competencia personal, social y de aprender a aprender. Competencia emprendedora. Competencia en conciencia y expresión culturales.	Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar sus criterios de evaluación.	En líneas generales, los asociados a cada competencia.
<b>Saberes básicos</b>		
Puesto que esta situación de aprendizaje puede usarse en cuatro o cinco materias y en distintos cursos de la ESO, el profesorado tendrá que revisar qué saberes básicos moviliza.		

## METODOLOGÍA

Aprendizaje basado en el pensamiento. Aprendizaje basado en proyectos. Aprendizaje por descubrimientos. Explicación gran-grupo. Centros de interés. Diseño Universal del Aprendizaje (DUA).

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
Proyector e internet	<p><b>Actividad 1. Vistes como una gitana.</b></p>  <p>Proyectamos la ilustración cómica de Claudia G. Moneo del artículo en <i>Pikara Magazine</i> de Carmen Carbón «Es que parezco una gitana». Posteriormente establecemos un breve debate guiado sobre el antigitanismo de expresiones como «vas como una gitana», «si te portas mal te va a llevar el gitano», «son como gitanos»...</p> <p>Aquí tienes un fragmento de dicho artículo por si fuera de tu utilidad.</p> <p>Parecerse a una gitana es parecerse a una mujer que, pese a sufrir una discriminación interseccional (de género, etnia y, en muchas ocasiones, de clase) no se amilana. Que llevan a la práctica el feminismo desde antes de que éste tuviera nombre a través de la <i>phenjalipen</i>, es decir, la sororidad. Que llevan por bandera la solidaridad y el respeto al prójimo como base fundamental de la visión romaní del mundo. Que, a pesar de haber enfrentado de mil maneras más de quinientos años de persecución, «pudo cambiar y no quiso / el pañolito de lunares / por otro de fondo liso», como cantaba la gran Bernarda de Utrera.</p> <p><a href="https://www.pikaramagazine.com/2023/06/es-que-parezco-una-gitana/">https://www.pikaramagazine.com/2023/06/es-que-parezco-una-gitana/</a></p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<p>Proyector e internet Fragmento de <i>Lágrimas de una gitana</i></p>	<p><b>Actividad 2. Juana Martín, estilo gitano de fama mundial con raíces lorquianas</b></p>  <p>Presentamos la obra de Juana Martín Manzano, la primera diseñadora española en participar en un desfile de alta costura de París. Podemos hacer especial énfasis en la colección <i>Redemptio</i> presentada en la Madrid Fashion Week del 2016. Esta colección está basada en el luto de las mujeres gitanas y en <i>La casa de Bernarda Alba</i>.</p> <p>Para proyectar esta interesante colección te recomendamos que busques el reportaje en la web de la revista <i>Telva</i>. En dicho reportaje, la propia Juana Martín dice lo siguiente de sus diseños: «Las mujeres de luto se encerraban en sus casas. Dependiendo de la época y el arraigo de las tradiciones, en ocasiones no podían ni siquiera ver la luz del sol».</p> <p><a href="https://www.telva.com/2016/02/20/pasarelas/1455992801.html">https://www.telva.com/2016/02/20/pasarelas/1455992801.html</a></p> <p>En <i>Lágrimas de una gitana</i> podemos leer lo siguiente sobre Adela Gabarri:</p> <p>Ante la viudez se generaba una situación peculiar. Por un lado, las mujeres devían en cabezas de familia, trabajando aún más de lo habitual para sacar adelante a los hijos, lo que las hacía mujeres muy activas. Pero, al mismo tiempo, la comunidad decretaba lo que podría considerarse su muerte social: eternamente enlutadas, con el pañuelo puesto, no podían disfrutar de la música, el baile, el cine o de otra cualquier diversión. Aún hoy, hay mujeres que guardan ese riguroso luto más de veinte años.</p> <p>Adela siempre cuestionó ese obligatorio luto por los maridos cuando se consideraba suficiente que el luto que las madres debían guardar por sus hijos fallecidos era de un año (p. 49).</p> <p>Explicamos también brevemente la temática de <i>La casa de Bernarda Alba</i>, pudiendo proyectar alguna escena de la versión cinematográfica de Mario Camus protagonizada por Ana Belén. Sirve para resaltar también que el luto social asfixiante también era asunto de payas.</p> <p>BERNARDA: (...) En ocho años que dure el luto no ha de entrar en esta casa el viento de la calle. Hacemos cuenta que hemos tapiado con ladrillos puertas y ventanas. Así pasó en casa de mi padre y en casa de mi abuelo.</p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Proyector e internet</b> <b>Fragmento de <i>Lágrimas de una gitana</i></b>	<p>Mientras, podéis empezar a bordar el ajuar. En el arca tengo veinte piezas de hilo con el que podréis cortar sábanas y embozos. Magdalena puede bordarla.</p> <p>MAGDALENA: Lo mismo me da.  ADELA (agria): Si no quieres bordarlas, irán sin bordados. Así las tuyas lucirán más.  MAGDALENA: Ni las mías ni las vuestras. Sé que yo no me voy a casar. Prefiero llevar sacos al molino. Todo menos estar sentada días y días dentro de esta sala oscura.  BERNARDA: Eso tiene ser mujer.  MAGDALENA: Malditas sean las mujeres.  BERNARDA: Aquí se hace lo que yo mando. Ya no puedes ir con el cuento a tu padre. Hilo y aguja para las hembras. Látigo y mula para el varón. Eso tiene la gente que nace con posibles.</p> <p>Otra referencia interesante disponible en internet es la película <i>La niña de luto</i> de Manuel Summers de 1964.  <a href="https://www.rtve.es/play/videos/version-espanola/version-espanola-nina-luto/2417529/">https://www.rtve.es/play/videos/version-espanola/version-espanola-nina-luto/2417529/</a></p> <p>Vemos cómo a través de la moda podemos dialogar con la literatura y con tradiciones que queremos denunciar, y a la vez, aprovechar ciertas características estéticas de esas tradiciones para crear tendencia.</p> <p>Como curiosidad, recordamos que esta diseñadora tiene una colección llamada <i>Fieras</i>, de inspiración cubista, que llevó en 2023 a la pasarela de París. En este caso se puede revisar esta colección para introducir el tema de la vanguardia cubista picassiana.</p> <p><a href="https://www.diariocordoba.com/cordoba-ciudad/2023/07/06/diseñadora-cordobesa-juana-martin-lleva-89557575.html">https://www.diariocordoba.com/cordoba-ciudad/2023/07/06/diseñadora-cordobesa-juana-martin-lleva-89557575.html</a></p>
<b>Internet, impresora, materiales varios para creación plástica, taller</b>	<p><b>Actividad 3. Otras negruras patriarcales.</b></p> <p>Tras las explicaciones de la actividad 2, proponemos, si se considera necesario, la tarea de un pequeño trabajo sobre la obra de Juana Martín (trayectoria, inspiraciones, técnicas, impacto internacional, etc.).</p> <p>Posteriormente se imprimen algunos diseños de la colección <i>Redemption</i> de Juana Martín y se elaboran murales, <i>collages</i> o cualquier otro material mezclando dichos diseños con frases alusivas a <i>La casa de Bernarda Alba</i>. Aquí es donde las técnicas poéticas y artísticas se pueden mezclar dando lugar a piezas únicas. Se trata de realizar en su sentido más amplio creaciones artísticas inspiradas en el negro opresivo que sufren las mujeres de Lorca, el luto gitano e incluso la negrura del burka afgano, enlazando también con la obra de la grafitera afgana Shamsia Hassani.</p> <p><a href="https://www.shamsiahassani.net/murals">https://www.shamsiahassani.net/murals</a></p>

## SECUENCIACIÓN DIDÁCTICA

Recursos	Descripción de la actividad, tarea, proceso
<b>Internet, impresora, materiales varios para creación plástica, taller</b>	<p>Como música de fondo en el aula para acompañar la creación de estas piezas podemos aprovechar <i>La leyenda del tiempo</i> de Camarón con letra de Lorca, a Enrique Morente con sus varias versiones de <i>Poeta en Nueva York</i>, a Estrella Morente con uno de sus homenajes a Lorca, etc. Experimentando una vez más así la simbiosis del arte gitano con la mezcla del arte payo.</p> <p>Los resultados pueden exponerse en el propio centro en torno al 8 de marzo, 8 de abril o cualquier otro evento cultural del centro.</p>

## EVALUACIÓN

Procedimientos	Actividad/Producto	Instrumento
Valoración de implicación en los momentos de explicación y debate. Valoración de los trabajos escritos sobre Juana Martín. Valoración de la obra artística.	Trabajo escrito sobre la obra Juana Martín. Creación artística <i>Negruras patriarcales</i> (murales, collages, esculturas diversas, etc) expuesta en torno a algún evento cultura general o del centro.	Observación directa del nivel de implicación en las lecturas y explicaciones. Rúbrica al uso, si se considera necesario, para corregir el trabajo escrito. Rúbrica al uso, si se considera necesario, para evaluar la creación artística.



### 3. Propuesta de situaciones de aprendizaje para Bachillerato

Concepción Francos Maldonado





## Introducción

Nuestras sociedades siguen siendo desiguales y estigmatizadoras, por lo que es necesario ponerlo en evidencia y elaborar otras narrativas y otras prácticas en el día a día en diferentes ámbitos. Comenzamos por el ámbito educativo y la etapa a la que va destinada esta propuesta didáctica.

En el preámbulo del currículum de Bachillerato de Asturias se señala que en su regulación se ha pretendido superar estereotipos, prejuicios y discriminaciones por razón de género, así como fomentar el aprendizaje de la resolución pacífica de conflictos, tal y como se prescribe en el artículo 4 de la Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de medidas de protección integral contra la violencia de género. Además, la *Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres*, en su artículo 24, y la Ley del Principado de Asturias 2/2011, de 11 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres y la erradicación de la violencia de género, en su artículo 15, establecen la integración del principio de igualdad entre hombres y mujeres en la educación. Es este un eje transversal de la *Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre, por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación [LOMLOE]*, que también establece que los libros de texto y demás materiales educativos fomenten el igual valor de mujeres y hombres y no contengan estereotipos sexistas o discriminatorios.

Este planteamiento, por tanto, pretende atravesar todas las asignaturas y etapas educativas. De este modo, se da relevancia a la historia del feminismo y su legado en la lucha por los derechos de las mujeres y la visibilización de las aportaciones de las mujeres en todos los campos del saber, para incorporarlas al día a día en las aulas.

Las prácticas coeducativas, el respeto a la diversidad cultural y la construcción de la interculturalidad deben ir estrechamente unidas.

El pueblo gitano, y especialmente las mujeres gitanas, sufren un proceso de discriminación histórica. Los procesos de transformación implican cambios económicos, de escolarización, de salud, de vivienda, en los roles de género, en la imagen que ofrecen los medios de comunicación. Sin embargo, aunque las leyes han mejorado, los medios de comunicación siguen ofreciendo una imagen peyorativa de este colectivo y en el currículum sigue estando silenciado, especialmente los referentes y las aportaciones de las mujeres gitanas, es decir, que las diferentes discriminaciones se solapan entre sí.

En este sentido, como se señala en el informe de Amuradi, «la interseccionalidad resulta necesaria para analizar y comprender la situación y las experiencias de las mujeres gitanas. Producto de la intersección dinámica entre el género, la clase social y la pertenencia étnica, las mujeres gitanas nos enfrentamos a una doble y triple discriminación: la primera, por ser mujer, basada en una diferencia sexista experimentando la desigualdad de oportunidades por razones de género». Amuradi<sup>1</sup> (2022, p. 29).

No se puede erradicar el antiganismo, especialmente el de género, si no se conceptualiza, si no se aborda y se actúa simultáneamente ante el antiganismo, la discriminación y la pobreza que en muchas ocasiones sufren las mujeres gitanas. Por lo tanto, es imprescindible una perspectiva intercultural antirracista que atraviese el currículum, la convivencia y las políticas públicas en general, no solo la educativa.

Es preciso evidenciar los mecanismos de desigualdad, los obstáculos para que se den procesos efectivos de participación, de equidad, puesto que las personas estigmatizadas no suelen

<sup>1</sup> Amuradi (2022): *Informe. Mujeres gitanas frente a la desigualdad y a la violencia de género*: [https://www.amuradi.org/files/Mujeres\\_gitanas\\_frente\\_a\\_la\\_desigualdad\\_y\\_a\\_la\\_violencia\\_de\\_genero.pdf](https://www.amuradi.org/files/Mujeres_gitanas_frente_a_la_desigualdad_y_a_la_violencia_de_genero.pdf) (p. 29).

ser agentes protagonistas. Es necesario partir de experiencias y necesidades de las personas, cogerar empoderamiento, y para ello, la sociedad mayoritaria necesita superar prejuicios, estereotipos, es preciso el conocimiento mutuo.

En esta propuesta didáctica, en la que se parte del testimonio de vida de una mujer gitana a través del libro *Lágrimas de una gitana. Tradición y cambio. La vida de Adela Gabarri*,

(Capellín, 2023), buscamos que la perspectiva intercultural antirracista atraviese saberes escolares y que conecte con prácticas que reelaboren imaginarios, buscando espacios para hacer en común, cogenerando, activando procesos multidireccionales que posibiliten la transformación de las desigualdades en una ciudadanía intercultural antirracista, y, por ende, con igualdad de género.

## Fundamentación curricular de la propuesta didáctica: Mujeres gitanas desde otra mirada. Resistencia y transformación

CURSOS Y NIVEL EDUCATIVO	I.º Y 2.º BACHILLERATO
Bachillerato	<p>Se podría abordar desde diferentes materias, pero está diseñada, especialmente, para las áreas comunes: Lengua Castellana y Literatura, Historia de España, Filosofía, pero también Literatura Universal, Historia del Mundo Contemporáneo, Geografía, Economía, Movimientos Culturales y Artísticos, Gestión de Fuentes Documentales y Comunicación, Proyecto de Investigación Integrado.</p>
RETOS S. XXI Y ODS	<p>A partir del documento <i>Un currículo para el s. XXI, desafíos, tensiones y cuestiones abiertas</i><sup>1</sup> de la Oficina Internacional de Educación de la UNESCO, recogido en el Real Decreto 243/2022, de 5 de abril.</p> <p>Y el Decreto 60/2022, de 30 de agosto, por el que se regula la ordenación y se establece el currículo de Bachillerato en el Principado de Asturias.</p> <p>Retos s. xxI:  <ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollar un espíritu crítico, empático y proactivo para detectar situaciones de inequidad y exclusión a partir de la comprensión de las causas complejas que las originan.</li> <li>Analizar de manera crítica y aprovechar las oportunidades de todo tipo que ofrece la sociedad actual, en particular las de la cultura en la era digital, evaluando sus beneficios y riesgos y haciendo un uso ético y responsable que contribuya a la mejora de la calidad de vida personal y colectiva.</li> <li>Cooperar y convivir en sociedades abiertas y cambiantes, valorando la diversidad personal y cultural como fuente de riqueza e interesándose por otras lenguas y culturas.</li> <li>Sentirse parte de un proyecto colectivo, tanto en el ámbito local como en el global, desarrollando empatía y generosidad.</li> </ul> ODS:   </p>

<sup>1</sup> Amadio, M.; Opertti, R. y J. C. Tedesco (2014): *Un currículo para el siglo xxI: Desafíos, tensiones y cuestiones abiertas. Investigación y prospectiva en Educación UNESCO*, París. [Documentos de Trabajo ERF, n.º 9].

<b>DURACIÓN</b>	La propuesta didáctica puede realizarse como situación de aprendizaje o proyecto, pueden seleccionarse actividades aisladas de la misma en función de la materia desde la que se quiera trabajar.
<b>PERIODIZACIÓN</b>	<p>Las actividades pueden trabajarse de manera aislada o como una situación de aprendizaje interdisciplinar o proyecto de centro de larga duración.</p> <p>En caso de realizarse de manera aislada, la mayoría de las propuestas pueden desarrollarse en una o dos sesiones.</p>
<b>RECURSOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceso a internet.</li> <li>• Ordenador, tablet..., para la edición de documentos y trabajar con herramientas digitales (ej., <i>Canva</i> o <i>Genially</i>).</li> <li>• Espacio para exposición de los materiales: puede ser un espacio físico o un espacio digital (<i>Padlet</i>, blog del proyecto, etc.).</li> </ul>
<b>OBJETIVOS</b>	<p>Los objetivos de esta propuesta didáctica forman parte de los objetivos de etapa señalados por el Real Decreto 243/2022, de 5 de abril. Y el <i>Decreto 60/2022, de 30 de agosto, por el que se regula la ordenación y se establece el currículo de Bachillerato en el Principado de Asturias</i>.</p> <p>En el marco normativo de la LOMLOE y de acuerdo con el artículo 2 del Real Decreto 243/2022, de 5 de abril, se indica que se entenderá por «objetivos: logros que se espera que el alumnado haya alcanzado al finalizar la etapa y cuya consecución está vinculada a la adquisición de las competencias clave».</p> <p>En esta propuesta didáctica se abordarán los siguientes:</p> <p>a) Ejercer la ciudadanía democrática, desde una perspectiva global, y adquirir una conciencia cívica responsable, inspirada por los valores de la Constitución española, así como por los derechos humanos, que fomente la corresponsabilidad en la construcción de una sociedad justa y equitativa.</p> <p>b) Consolidar una madurez personal, afectivo-sexual y social que les permita actuar de forma respetuosa, responsable y autónoma y desarrollar su espíritu crítico. Prever, detectar y resolver pacíficamente los conflictos personales, familiares y sociales, así como las posibles situaciones de violencia.</p> <p>c) Fomentar la igualdad efectiva de derechos y oportunidades de mujeres y hombres, analizar y valorar críticamente las desigualdades existentes, así como el reconocimiento y enseñanza del papel de las mujeres en la historia e impulsar la igualdad real y la no discriminación por razón de nacimiento, sexo, origen racial o étnico, discapacidad, edad, enfermedad, religión o creencias, orientación sexual o identidad de género o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.</p> <p>d) Afianzar los hábitos de lectura, estudio y disciplina, como condiciones necesarias para el eficaz aprovechamiento del aprendizaje, y como medio de desarrollo personal.</p> <p>e) Dominar, tanto en su expresión oral como escrita, la lengua castellana y, en su caso, la lengua cooficial de su comunidad autónoma.</p>

<p><b>OBJETIVOS</b></p> <p>Los objetivos de esta propuesta didáctica forman parte de los objetivos de etapa señalados por el Real Decreto 243/2022, de 5 de abril. Y el <i>Decreto 60/2022, de 30 de agosto, por el que se regula la ordenación y se establece el currículo de Bachillerato en el Principado de Asturias.</i></p>	<p>g) Utilizar con solvencia y responsabilidad las tecnologías de la información y la comunicación.</p> <p>h) Conocer y valorar críticamente las realidades del mundo contemporáneo, sus antecedentes históricos y los principales factores de su evolución. Participar de forma solidaria en el desarrollo y mejora de su entorno social.</p> <p>j) Comprender los elementos y procedimientos fundamentales de la investigación y de los métodos científicos. Conocer y valorar de forma crítica la contribución de la ciencia y la tecnología en el cambio de las condiciones de vida, así como afianzar la sensibilidad y el respeto hacia el medio ambiente.</p> <p>k) Afianzar el espíritu emprendedor con actitudes de creatividad, flexibilidad, iniciativa, trabajo en equipo, confianza en uno mismo y sentido crítico.</p> <p>l) Desarrollar la sensibilidad artística y literaria, así como el criterio estético, como fuentes de formación y enriquecimiento cultural.</p>
<p><b>METODOLOGÍA</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proyectos de investigación y ejecución basados en el trabajo con fuentes secundarias y primarias.</li> <li>• Trabajo en parejas/pequeños grupos/gran grupo.</li> <li>• Aprendizaje colaborativo.</li> <li>• Aprendizaje servicio.</li> </ul>
<p><b>RESULTADOS DE APRENDIZAJE</b></p>	<p>El alumnado será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentar información de forma adecuada, explicar, razonar y exponer.</li> <li>• Reconocer y valorar las consecuencias sociales de la discriminación de género, cultural, etc.</li> <li>• Reconocer y valorar la diversidad lingüística como parte de nuestro patrimonio cultural.</li> <li>• Obtener información de fuentes diversas para sus trabajos de investigación.</li> <li>• Realizar un uso crítico de las TIC utilizadas de forma selectiva.</li> <li>• Trabajar mediante diferentes tipos de agrupamientos y metodologías diversas.</li> <li>• Participar con autonomía en coloquios o debates sobre temas diversos, planificar sus intervenciones y expresar con rigor sus opiniones y valoraciones críticas sobre aspectos concernientes a los contenidos curriculares tratados.</li> <li>• Realizar productos de aprendizaje que contemplen diferentes procesos: selección de información, comprensión, aplicación a realidades diversas, diseño de herramientas propias, etc.</li> <li>• Reflexionar sobre la presencia y funcionamiento de los estereotipos y los prejuicios en nuestra realidad escolar y cotidiana con competencia intercultural y con perspectiva de género, para detectarlos y plantear una sociabilización respetuosa con la diversidad y el género.</li> </ul>

<p><b>CONTRIBUCIÓN A LA ADQUISICIÓN DE LAS COMPETENCIAS CLAVE</b></p> <p>Los objetivos de esta propuesta didáctica forman parte de los objetivos de etapa señalados por el Real Decreto 243/2022, de 5 de abril Y el Decreto 60/2022, de 30 de agosto, por el que se regula la ordenación y se establece el currículo de Bachillerato en el Principado de Asturias.</p>	<p><b>Descriptores operativos del perfil de salida:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Competencia clave</th><th>Descriptores operativos movilizados en la situación de aprendizaje</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Competencia en Comunicación Lingüística (CCL)</td><td>CCL<sub>1</sub>, CCL<sub>2</sub>, CCL<sub>3</sub>, CCL<sub>4</sub> y CCL<sub>5</sub></td></tr> <tr> <td>Competencia Plurilingüe (CP)</td><td>CP<sub>2</sub> y CP<sub>3</sub></td></tr> <tr> <td>Competencia Matemática y Competencia en Ciencia, Tecnología e Ingeniería (STEM)</td><td>STEM<sub>1</sub>, STEM<sub>2</sub>, STEM<sub>3</sub>, STEM<sub>4</sub></td></tr> <tr> <td>Competencia Digital (CD)</td><td>CD<sub>1</sub>, CD<sub>2</sub>, CD<sub>3</sub>, CD<sub>4</sub></td></tr> <tr> <td>Competencia Personal, Social y de Aprender a Aprender (CPSAA)</td><td>CPSAA<sub>2</sub> CPSAA<sub>3.1</sub>, CPSAA<sub>4</sub>, CPSA<sub>5</sub></td></tr> <tr> <td>Competencia Ciudadana (CC)</td><td>CC<sub>1</sub>, CC<sub>2</sub>, CC<sub>3</sub>, CC<sub>4</sub></td></tr> <tr> <td>Competencia Emprendedora (CE)</td><td>CE<sub>1</sub>, CE<sub>3</sub></td></tr> <tr> <td>Competencia en Conciencia y Expresión Culturales (CCEC)</td><td>CCEC<sub>1</sub>, CCEC<sub>2</sub>. CCEC<sub>3.1</sub>, CCEC<sub>4.1</sub></td></tr> </tbody> </table> <p>* Competencia Intercultural CI.  <a href="https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccionario/compintercult.htm">https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccionario/compintercult.htm</a></p>	Competencia clave	Descriptores operativos movilizados en la situación de aprendizaje	Competencia en Comunicación Lingüística (CCL)	CCL <sub>1</sub> , CCL <sub>2</sub> , CCL <sub>3</sub> , CCL <sub>4</sub> y CCL <sub>5</sub>	Competencia Plurilingüe (CP)	CP <sub>2</sub> y CP <sub>3</sub>	Competencia Matemática y Competencia en Ciencia, Tecnología e Ingeniería (STEM)	STEM <sub>1</sub> , STEM <sub>2</sub> , STEM <sub>3</sub> , STEM <sub>4</sub>	Competencia Digital (CD)	CD <sub>1</sub> , CD <sub>2</sub> , CD <sub>3</sub> , CD <sub>4</sub>	Competencia Personal, Social y de Aprender a Aprender (CPSAA)	CPSAA <sub>2</sub> CPSAA <sub>3.1</sub> , CPSAA <sub>4</sub> , CPSA <sub>5</sub>	Competencia Ciudadana (CC)	CC <sub>1</sub> , CC <sub>2</sub> , CC <sub>3</sub> , CC <sub>4</sub>	Competencia Emprendedora (CE)	CE <sub>1</sub> , CE <sub>3</sub>	Competencia en Conciencia y Expresión Culturales (CCEC)	CCEC <sub>1</sub> , CCEC <sub>2</sub> . CCEC <sub>3.1</sub> , CCEC <sub>4.1</sub>
Competencia clave	Descriptores operativos movilizados en la situación de aprendizaje																		
Competencia en Comunicación Lingüística (CCL)	CCL <sub>1</sub> , CCL <sub>2</sub> , CCL <sub>3</sub> , CCL <sub>4</sub> y CCL <sub>5</sub>																		
Competencia Plurilingüe (CP)	CP <sub>2</sub> y CP <sub>3</sub>																		
Competencia Matemática y Competencia en Ciencia, Tecnología e Ingeniería (STEM)	STEM <sub>1</sub> , STEM <sub>2</sub> , STEM <sub>3</sub> , STEM <sub>4</sub>																		
Competencia Digital (CD)	CD <sub>1</sub> , CD <sub>2</sub> , CD <sub>3</sub> , CD <sub>4</sub>																		
Competencia Personal, Social y de Aprender a Aprender (CPSAA)	CPSAA <sub>2</sub> CPSAA <sub>3.1</sub> , CPSAA <sub>4</sub> , CPSA <sub>5</sub>																		
Competencia Ciudadana (CC)	CC <sub>1</sub> , CC <sub>2</sub> , CC <sub>3</sub> , CC <sub>4</sub>																		
Competencia Emprendedora (CE)	CE <sub>1</sub> , CE <sub>3</sub>																		
Competencia en Conciencia y Expresión Culturales (CCEC)	CCEC <sub>1</sub> , CCEC <sub>2</sub> . CCEC <sub>3.1</sub> , CCEC <sub>4.1</sub>																		
<b>EVALUACIÓN</b>	Ver Anexo I y Anexo II.																		

## Propuesta didáctica: *Mujeres gitanas desde otra mirada. Resistencia y transformación*

### Tarea 1. Explorando y desenmascarando esteriotipos sobre mujeres gitanas

1.1. En nuestra sociedad están presentes los estereotipos (generalizaciones sobre las personas que comparten algunas características como pertenecer a un colectivo, etc.) y los prejuicios (pensamientos y actitudes, habitualmente negativos, hacia un colectivo), que llevan a la discriminación. Poned en común, oralmente, si en alguna ocasión sufristeis alguno.

1.2. Fijaos, en grupos de cuatro o cinco personas, en las imágenes de la Figura 1. ¿Quiénes

creéis que son estas mujeres?, ¿cuál puede ser su profesión, sus aficiones, etc.?

1.3. ¿Podéis decir nombres de mujeres gitanas que son un referente en la Historia, en las artes, en cualquier campo del saber, en la reivindicación social, etc.? Ponedlos en común.

1.4. En los siguientes enlaces podéis encontrar información sobre las mujeres de las fotos. ¿Coincide algún aspecto con vuestras hipótesis?

- La mujer de la primera imagen es Ceija Stojka, pintora y escritora. solo tenía 10 años cuando la llevaron a Auschwitz.

<https://www.museoreinasofia.es/exposiciones/ceija-stojka>

- La mujer de la segunda imagen es Felisa Reyes Ortega, química e investigadora. <https://www.gitanos.org/publicaciones/50estudiantes/19.pdf>

- La mujer de la imagen c es Adela Gabarrí, presidenta de la Asociación Gitana de Gijón.

		
a. Fuente: <a href="https://www.ecured.cu/Ceija_Stojka">https://www.ecured.cu/Ceija_Stojka</a>	b. Fuente: Exposición <i>Cambiemos la mirada</i>	c. Fuente: <i>Lágrimas de una gitana</i> © Marcos Leon

Figura 1

<https://www.nortes.me/2023/12/06/me-case-con-14-anos-espero-un-dia-enamorarme/><sup>2</sup>

1.5.a) En pequeño grupo (parejas o grupos de cuatro o cinco) reflexionad sobre qué estereotipos conocéis/pensáis sobre las mujeres gitanas desde el mundo payo. 1.5.b) ¿Qué estereotipos conocéis/pensáis desde el mundo gitano sobre mujeres payas? 1.5.c) Leed los siguientes textos, reflexionad y clasificad con qué estereotipo y discriminación se relaciona cada texto y qué consecuencias llevan (racismo, clasismo, autoestima, humillación).

Texto 1. «Las criaturas aprendían rápido a buscar recursos [...] Me iba a pedir limosna» (Capellín, 2023, p. 34).

Texto 2. «En los años 80 del s. xx, Adela empezó a trabajar fuera de casa en la economía sumergida, primero vendiendo papeletas de unas rifas que organizaba una mujer para mantenerse con su hija inválida [...] Adela se dio cuenta de que la seguía a todas partes temerosa de que se quedase con el dinero, lo que era una tontería, porque los resguardos de las papeletas permitían comprobar exactamente lo que se ingresaba» (Capellín, 2023, p. 70).

Texto 3. En otro momento, Adela, consigue trabajo de asistenta y la empleadora le dejaba las llaves de la casa. Adela dice: «Ahí me vi yo que podía ser una más en el mundo» (Capellín, 2023, p. 70).

Texto 4. «[...] va al comercio donde habitualmente hace la compra y de pronto la para el guardia de seguridad de la puerta para registrarle el bolso y aunque, ante el pequeño revuelo que se origina, una de las dependientas se dirige enfadada al guardia: “Te dije que era una mujer rubia con un bolso rojo, ¿por qué paras a una mujer morena con un bolso negro?”» (Capellín, 2023, p. 95).

Texto 5. «En los años 80, se construyeron en El Polígono, en Gijón, unos bloques de viviendas sociales, Adela y su familia van a vivir a un edificio de 47 viviendas y comenta que había una vecina especialmente agresiva que si su hija hablaba con las hijas de la mujer, gritaba por las ventanas «no te jentes con las gitanas muertas de hambre» (Capellín, 2023, p. 69).

Otras fuentes:

<sup>2</sup> Contrastar con la información que ofrece la propia Adela Gabarri en (Capellín, 2023). *Lágrimas de una gitana...*

<https://www.pikaramagazine.com/2023/02/nos-tratan-como-sospechosas-por-ser-gitanas/>

<https://www.lavozdeasturias.es/noticia/asturias/2023/09/26/usar/ooo31695733208497644788.htm>

**1.6. Recoged en cartulinas de colores DIN A4 los estereotipos y los comentarios sobre ellos que vais expresando, los que se manifiestan en los textos, las consecuencias y cómo os sentís cuando os ocurre. Poned en común en grupo los estereotipos y comentarios recogidos en las cartulinas. Las cartulinas se exponen en un rincón en clase.**

## **Tarea 2. Construir ciudadanía intercultural antirracista**

La ciudadanía intercultural implica la igualdad efectiva de derechos, la justicia social, y, por tanto, el respeto a la diversidad cultural, lingüística, étnica... En palabras del Consejo de Europa, «la interculturalidad trata de entender que una diversidad bien gestionada y la interacción positiva entre diferentes culturas puede ser una ventaja».

**2.1. Contestad las siguientes preguntas<sup>3</sup>, que pueden ayudaros a conocer vuestra competencia en ciudadanía intercultural. Después, en grupo clase, realizad un diálogo reflexivo sobre vuestras respuestas.**

- Reconozco que hay formas diversas de ver un tema, y que son válidas siempre que se respeten los derechos de las personas.

- Tomo conciencia de cómo me influye mi propia cultura.

- Cuando hay que formar un grupo para un proyecto (en el instituto, en actividades sociales, comunitarias, etc.) intento activamente incluir a personas de diferentes orígenes culturales, étnicos o religiosos en él.

- Empatizo cuando alguien de diferente origen (ya sea de género, cultural, étnico...) siente que le están tratando de manera desigual

- Intervengo si en el espacio público se trata a alguien de manera injusta por el hecho de tener un

<sup>3</sup> Adaptado de: <https://www.coe.int/es/web/intercultural-cities/intercultural-citizenship-test>

Ciudadanía intercultural antirracista		
Políticas públicas	Convivencia	Participación
Acceso al trabajo, a la salud, a la educación, a la participación. ...	Conocimiento mutuo. Relaciones interpersonales entre personas con diversidad cultural. Estrategias de resolución de conflictos. ...	Redes de participación comunitaria. Participación política, social, cultural. Utilización y valoración de servicios. ...

color de piel, una religión, una identidad de género, una orientación sexual o una apariencia diferentes.

**2.2.** Leed los siguientes textos, ¿qué aspectos de la ciudadanía intercultural plantea Adela en ellos? Teniendo en cuenta la tabla de ciudadanía intercultural, lo recogido en la actividad inicial, vuestras reflexiones... realizad un cartel en cartulina o digital (por ejemplo, en *Canva*) que plantee propuestas para construir una ciudadanía intercultural antirracista y con perspectiva de mujeres gitanas.

Texto 1. Adela Gabarri relata su relación con mujeres payas en Gijón: «[...] yo iba conociendo a personas que, pues la verdad, personas que no eran gitanas, que nos iban aceptando, y eso cada vez que yo me echaba una amiga paya para mí era un bombazo, porque no éramos tan diferentes, somos mujeres todas [...]» (Capellín, 2023, p. 67).

Texto 2. «[...] Yo quería ir al colegio porque quería aprender, lloraba y lloraba a mi madre ¡llévame al colegio, llévame al colegio!, para mí era imposible. No me llevaron al colegio, no sabía leer, no sabía escribir [...].» «Según Teresa San Román<sup>4</sup>, en un contexto de “escasez de plazas escolares para todos”, como era la España de los años sesenta, en las nuevas escuelas cercanas a los núcleos marginales tenían preferencia payos sobre gitanos. Para los últimos, las nuevas escuelas resultaban inaccesibles» (Capellín, 2023, p. 37).

Texto 3. «[A Adela] la palabra “integración” le genera siempre una respuesta ambivalente. “Porque está bien si quiere decir que debemos respe-

tar a los payos, y tratar de convivir en armonía, pero también deberían integrarse los payos, ¿no? Y respetarnos a los gitanos”. [...] Al viejo lema de “no les des el pez, enséñales a pescar”, ella añade y “¿qué tal si nos dan de una vez la caña?”» (Capellín, 2023, p. 92).

### **2.3. Desenmascarando prejuicios, estereotipos y discriminaciones con Lita Cabellut.**

Lita Cabellut, de origen gitano, es una artista española multidisciplinar (pintura, escultura, fotografía...), con una amplia obra artística. Desarrolla una variación de la técnica al fresco, con craquelados, grietas que evocan las cicatrices de la vida. Realiza retratos de grandes dimensiones de diferentes personajes, entre ellos, de Frida Khalo. Tiene una trilogía sobre el poder, la injusticia, la ignorancia. Podéis encontrar más información en su web: <https://litacabellut.com/about>

**2.3.1.** Nos planteamos la pregunta ¿qué pasaría si... fuera gitana, hablará caló, etc.?, para reflexionar sobre nuestras identidades y su carácter dinámico, ponernos en el lugar de las mujeres gitanas y los estereotipos y discriminaciones que sufren, etc. Después se plasman estas cuestiones sobre máscaras de papel, al estilo de Lita Cabellut. Las máscaras se expondrán en la exposición final.

### **Tarea 3. Deshilvanando cánones culturales**

Las mujeres gitanas están silenciadas o su imagen está cargada de estereotipos en el currículum y en el canon cultural de la cultura mayoritaria. Ejemplos de ello son la obra de Caravaggio *La bue-*

<sup>4</sup> San Román, T. (1997): *La diferencia inquietante. Viejas y nuevas estrategias culturales de los gitanos*. Madrid: Siglo XXI.

*naventura*, <https://youtu.be/9u2dqLybQoU>; o *La gitana*, de Cervantes, *Carmen*, de Merimé, etc.

Una crítica a estos estereotipos la encontramos en *No soy tu gitana* (Silvia Agüero y Nüll García), un monólogo teatral que denuncia la construcción histórica de la imagen pública de las mujeres gitanas desde el s. xv hasta la actualidad. Esa imagen repleta de estereotipos está construida desde el patriarcado, la cultura dominante (las artes, los hechos históricos, las leyes, los medios de comunicación...). La obra también busca recuperar la genealogía de mujeres gitanas, empezando por María Cabrera, del s. xv. Más información en este enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=AGKM5o5WDVc>

Realizar un recital poético o una lectura dramatizada con textos de Noelia Cortés, que se podrían poner en relación con los textos de Papusza y/o de Ceija Stojka, de la actividad del holocausto gitano de la Tarea 6.

Un ejemplo de poemas de Noelia Cortés:

LIEBESTOD

Temo que me arranquen  
Del esqueleto del naranjo  
Y me lleve un río negro  
Dentro de sus fauces  
No quiero ser importante  
Solo soñar y ver  
Necesito un camino entre la tumba y el pájaro  
Una bifurcación hacia mi nombre y mis rasgos  
Han amortajado de ruinas  
La casa que nunca fue mía  
Han borrado de la tierra, a porfía,  
A los muertos de la guerra  
¿Cuál de las máscaras de Jano me abrirá las puertas?  
A mí permitidme una muerte bella  
Como la de Carmen Amaya  
Con su sudario de blancos claveles  
Y su rosario enredando plegarias  
Ya la sombra del cielo me lleva  
Por el agua.

*Del mar y de la muerte*  
(La Carmensita Editorial, 2021)

Un poema homenaje a Lorca

FEDERICO

Rojo de sangre,  
amarillo de muertos  
y rojo del capote

de los toros yertos.  
¡Qué sueño terrible!  
Cada noche te bordan  
el plomo temible  
en la frente redonda,  
el nido de alondras  
sobre la corbata triste.

<https://www.elindependientedegranada.es/cultura/noelia-cortes-poesia-gitana-combativa-andaluza>

También se puede escuchar a Gabriela Ortega, recitadora, recitando poemas de Lorca: <https://youtu.be/NPq596iG9mQ>

Igualmente, se puede poner en relación con fragmentos de obras de autoras como Lola Cabrillana, que recoge referencias de mujeres gitanas que participaron en la Gran Redada, o bien del libro *Lágrimas de una gitana*: «[...] Yo creo que lloraron más los gitanos los que estaban sentados en las butacas que los payos porque es que ellos se vieron claro porque fue una obra de teatro impresionante, la realicemos con un anhelo, los narradores eran los de La Máscara. Y fue un gran éxito, maravilloso» (Capellín, 2023, pp. 88, 89, 90).

#### **Tarea 4. El antigitanismo de género en medios de comunicación y en redes**

Los medios de comunicación contribuyen a configurar imaginarios colectivos, son agentes socializadores, propician pautas culturales estándar, etc. a través de sus mensajes reiterativos. Según el informe del RAG (Red Antidiscriminatoria gitana) en los medios de comunicación y redes sociales predomina la imagen de las personas gitanas desde el folclorismo, el esencialismo cultural, se les ridiculiza, se les denigra.

Tened en cuenta los siguientes conceptos y las siguientes recomendaciones para analizar, en grupos de cuatro o cinco personas, las informaciones de medios de comunicación y redes seleccionadas. ¿En qué estereotipos inciden, invitan a pensar en causas complejas o simplifican la realidad?, etc.

Según RAG<sup>5</sup> el antitanismo es «una forma específica de racismo, una ideología basada en la superioridad racial, una forma de deshumanización y de racismo institucional alimentado por una discriminación histórica, que se manifiesta, entre otras cosas, por la violencia, el discurso del miedo, la explotación y la discriminación en su forma más flagrante».

«Se viene conceptualizando como Antitanismo de Género a la intersección entre la discriminación racista, de género y de clase que se da contra las gitanas». Amuradi (2022). *Informe, mujeres gitanas frente a la desigualdad de género*. p. 28.

#### ATENCIÓN A LA PERSPECTIVA DE GÉNERO

Las mujeres gitanas son un colectivo doblemente vulnerable, pues sufren una doble discriminación: como mujeres y como pertenecientes a la etnia gitana. Es preciso:

1. Romper las rutinas periodísticas que llevan a la invisibilización de las gitanas, bien porque quedan escondidas bajo el masculino genérico, bien porque no se las nombra, o bien porque no se refleja su identidad social o profesional.

2. Evitar que cuando aparezcan las gitanas no sean presentadas como dependientes del varón (mujer de, hija de...), ni aludidas de forma denigrante (a veces solo descritas por su aspecto físico), ni aportando imágenes estereotipadas que las relacionen exclusivamente con los cuidados del hogar, la higiene o el mundo del espectáculo. FAKALI (2016). *Pacto contra el antitanismo. Protocolo de actuación* (p. 85).

#### TITULARES DE PRENSA Y REDES A ANALIZAR

##### 1. Prensa

**Prisión para una mujer de etnia gitana por robar varios productos en Mercadona**

La mujer protagonizó una pelea en el supermercado al descubrirse que escondía los productos en el carrito de su hijo. <https://www.larazon.es/local/cataluna/prision-para-una-mujer-de-etnia-gitana-por-robar-varios-productos-en-mercadona-OC25502950/>

<sup>5</sup> <https://rm.coe.int/ecri-general-policy-recommendation-n-15-on-combating-hate-speech-adopt/16808b7904>

#### 2. En redes

Si lleguamos al poder uno de nuestros principales objetivos será enviar a #LosGipsyKings y toda su casta gitana al pelotón de fusilamiento #E

Viendo #Gipsy4 uno se da cuenta que la etnia gitana no tiene ni tendrá jamás modales ni serán seres civilizados, pero y ellos tan orgullosos

Curriculo De Un Gitano: Bailao. Cantaó. Vendeó de prendas y Traficante. #LosGipsyKings

FAKALI (2016). *Pacto contra el antitanismo. Protocolo de actuación*. p. 61-85.

<https://fakali.org/wp-content/uploads/2020/12/Pacto-contra-el-Antitanismo-Protocolo-de-Actuacion.pdf>

4.1. Debate sobre las siguientes cuestiones: ¿qué papel tienen las redes sociales y los medios de comunicación en un imaginario colectivo estereotipado de las mujeres gitanas?, ¿se promueve la conciencia social frente al antitanismo? Para el debate tened en cuenta, también, el siguiente texto:

[...]el hecho constatado de que la principal causa del rechazo social que padece la población gitana, y sobre todo sus mujeres, se fundamenta en el pensamiento estereotipado y prejuicioso que contribuye a propagar la imagen que los medios de comunicación ofrecen de ella. Las gitanas no se quieren integrar, no avanzan; las mujeres gitanas son más machistas; su cultura marginal por antonomasia. Hipersexualización de las vidas y los cuerpos de las mujeres gitanas y amor romántico ligadas a la idea de que solo aspiran al matrimonio y la maternidad; las mujeres gitanas son analfabetas y no estudian, no trabajan, son delincuentes o abusan o viven de las ayudas sociales... Amuradi (2022). *Mujeres gitanas frente a la desigualdad y a la violencia de género*. p. 60.

4.2. En pequeños grupos de trabajo, elaborad un protocolo de actuación con medidas básicas de antitanismo de género en medios y redes. Buscad eslóganes y después seleccionad uno de entre todos ellos, será el título del protocolo para sensibilizar al resto de la comunidad educativa de la necesidad del buen uso de medios de comunicación y redes sociales.

## Tarea 5. Tejer redes, fraguar derechos de las mujeres gitanas

Las luchas feministas repercutieron en el avance de derechos de las mujeres, en romper la dicotomía espacio público, espacio privado, trabajo asalariado y el trabajo de cuidados, a decidir sobre el propio cuerpo, etc. El movimiento asociativo ha tenido un destacado papel en estas luchas. En 1988 surge en Gijón, Asturias, la Asociación Gitana de Asturias. Desde el año 2000 Adela Gabarri es su presidenta.

5.1. Leed el siguiente texto del libro *Lágrimas de una gitana* (Capellín, 2023). ¿De qué derecho no puede disfrutar Adela? En 1972, una ley modifica el Código Civil, permitiendo más derechos a las mujeres españolas (gitanas y no gitanas). Consultad los enlaces, en los que se recoge un breve reportaje sobre los cambios en el Código Civil. En el enlace del BOE podéis leer las modificaciones.

<http://www.rtve.es/alacarta/videos/version-espanola/version-espanola-reportaje-sobre-derechos-mujer-antes-1975/990157/>

<https://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-1975-9245>

Texto: «Su hermano estaba preparando la emigración a Suiza y, mientras arreglaba su contrato de trabajo, consiguió otro para Adela. Habían dispuesto que la niña se quedaría con su abuela y ella, como centenares de miles de españoles de aquel momento, trabajaría para enviar dinero y ahorrar. No pudo ser, la ley no permitía obtener el pasaporte a las mujeres casadas sin el permiso de sus maridos» (Capellín, 2023, p. 55).

5.2. A través de la Asociación, Adela defiende el papel de la educación y de la cultura como un elemento de disfrute y de cambio y promueve diferentes actuaciones. Poned en común en qué incide.

Texto 1. «Uno de los primeros empeños que mostró que Adela era una fuerza de la naturaleza imparable fue su plan de representar una obra de teatro en el Teatro Jovellanos “pensando cómo podía explicar yo a la gente, para que se acercara a nosotros, realicé la obra de teatro *Toda una vida*, el título que le di”» (Capellín, 2023, p. 88).

Texto 2. «El programa *Nos gusta ir al colegio* y en su marco, uno de los proyectos estrella que más tiempo, recursos, esfuerzo, ilusión y satisfacción ha producido, es el trabajo con mediadores escolares para facilitar la incorporación de estudiantes gitanos, ampliado a quienes tengan dificultades en los colegios, luchando contra el absentismo y el fracaso escolar» (Capellín, 2023, p. 90).

A continuación se recogen enlaces de algunas asociaciones de mujeres gitanas. Podéis añadir otras mediante una investigación para obtener un mapeo amplio de las mismas.

<https://federacionkamira.com/>

<https://fakali.org/>

<https://www.amuradi.org/index.php>

<https://www.gitanasfeministas.org/quienessomos/>

<https://www.museuvirtualgitano.cat/es/cultura/el-movimiento-asociativo-de-las-mujeres-gitanas/>

5.3. Plantead una entrevista (o mesa redonda) con Adela Gabarri, presidenta de la Asociación Gitana de Asturias y/o con representantes de otras asociaciones de mujeres gitanas. Podéis apoyaros en la información recogida en 5.2. Entre las cuestiones a abordar pueden incluirse: qué necesidades específicas plantean, ámbitos de actuación, repercusión del asociacionismo de mujeres gitanas en la reivindicación de sus derechos (en educación, en formación, en salud, en derechos laborales, en difusión de la cultura gitana, en las decisiones sobre su vida personal, en la organización de los roles de género, etc.). Recoged en un folleto sus principales reivindicaciones.

## Tarea 6. El holocausto gitano, Samudaripen, con nombres propios de mujeres

6.1. ¿Sabéis por qué el 16 de mayo se celebra la resistencia del pueblo romaní?

Como señalamos en la Tarea 3, a lo largo de la Historia el pueblo gitano fue discriminado, el Holocausto, el *Samudaripen* o *Porraimos*, esa máquina deshumanizadora, supuso la muerte de alrededor de medio millón de romaníes. Investiguemos sobre mujeres gitanas que estuvieron en

los campos. En el siguiente enlace podéis encontrar información.

<https://fakali.org/samudaripen-el-holocausto-gitano/>

6.2. La escritura personal, las representaciones artísticas... suponen testimonios y documentos relevantes para construir memoria y reivindicar políticas de reparación. A continuación se recogen algunos ejemplos de mujeres gitanas que sufrieron el Holocausto.

6.2.a. Investiga sobre la vida de estas mujeres y sus aportaciones en los siguientes textos, enlaces y en otras fuentes.

6.2.b. Señala elementos comunes de resistencia, de pulsión de vida, de estas mujeres (simbólicos, comunitarios... –los árboles–...)

6.2.c. Elaborad un documento (cartel, mural, biografía, reportaje, audio, expresión plástica...) sobre estas mujeres y/u otras que hayan vivido el *Samudaripen* o *Porraimos*, con sus testimonios y lo que aportan para la recuperación de la Memoria.

#### CON NOMBRE PROPIO

##### *Ceija Stojka*

**Vivió de los 10 a los 12 años con su madre en un campo de concentración.** Ha reconstruido su experiencia de vida y el paso por tres campos de concentración a través de la palabra y de las artes plásticas. **A pesar de la destrucción y la desolación que vivió, optó por la vida.**

La rama de árbol es un símbolo de esperanza para Ceija Stojka, utiliza este elemento para firmar todas y cada una de sus creaciones. Gracias a la savia que bebía de ellas pudo sobrevivir en el campo de concentración de Bergen-Belsen.

En los siguientes enlaces se recogen aspectos de su vida y de su obra y de la exposición en el Museo Reina Sofía.

<https://www.rtve.es/play/videos/la-2-noticias/ceijastojka-la2n/5467310/>

<https://www.youtube.com/watch?v=qtB-PeAhLj2o>

<https://www.museoreinasofia.es/exposiciones/ceija-stojka>

Texto 1. «Me gustan la lluvia, el viento y el rayo cuando las nubes cubren el cielo y el viento baila con las hojas del árbol, la lluvia da vida a los árboles y llena los vasos de nuestra tierra. Pero las nubes pasan y el sol se ríe en el cielo la paz se hace de nuevo en los bosques y lagos. Las flores se desperezan al alba y luego vuelve a alzarse el cielo que roza árboles y bosques como hilos de plata baila en el sol unas veces hacia arriba, otras hacia abajo el viento lo levanta y lo aniquila. Pronto volverán la lluvia, el rayo y el trueno y así habrá de ser por siempre jamás» (Ceija Stojka).

Texto 2. «En aquella sociedad nos habían prohibido todo, todo menos morir. Y en nuestras manos estaba qué hacer con aquel pedacito de vida, si queríamos morir o si preferíamos luchar» (Ceija Stojka).

*Papuszca (Poeta gitana polaca, 1910-1987).*

YA NO PISARÉ AQUELLOS

LUGARES GITANOS DE ANTAÑO

(Fragmento)

Oh, amigos, ¿os gustaría conocer nuestra vida,  
la auténtica realidad gitana?

Sé que no me creeréis,  
pero por favor, escuchad este canto  
y sabed que ni una sola palabra es mentira.  
Yo canto cómo mi madre pasaba penurias.  
No volveré a los bosques negros,  
¡creedme, que muera si miento!,  
donde los gitanos solían ir  
por ese camino... ¡maldito sea!  
Los pobres gitanos crecieron allí.  
¿Dónde estuve?, no voy a decirlo.  
Allí me crié, allí nací.

En mi vejez  
he aprendido a ser sensata.  
No volveré a pisar  
donde estuvieron los gitanos bajo la oscura noche.

Donde los niños escuchaban

el canto nocturno de los pájaros de la muerte.

¡Caminos, caminos, senderos!

¡Negros, negros matorrales!

Amigos, qué difícil explicar  
cómo guiararse en la intemperie,

cómo vivían los gitanos en el bosque.

Desaparecen las antiguas sendas

que nos dirigían

en la dirección en que soplaban los vientos.

En los descampados no hay nada en ninguna parte, solo hojas secas y el miedo a que se congelen los niños. ¿Cómo vamos a recorrer esos caminos donde antes vivían los gitanos?

En *El bosque, mi padre* (Lesie, ojcze mój)

<https://www.torremozas.com/p/el-bosque-mi-padre-papusza>

### ***Philomena Franz***

Es una superviviente de Auschwitz y otros campos de concentración. Publicó sus memorias para romper el silencio en el que vivían los supervivientes gitanos del *Samudaripen* y denunciando el racismo persistente hasta la actualidad.

Su libro de memorias *Entre el amor y el odio*, se publicó en 2021 por la editorial Xordica. Relata el sufrimiento del pueblo gitano durante el nazismo y explica los valores de la cultura gitana.

El documental *Mi holocausto, Philomena Franz*, dirigido por David Navarro, da a conocer la experiencia de Philomena en los campos de concentración a partir de imágenes de archivo, animaciones de grabados, bocetos de la época, etc. Más información en este enlace: <https://www.gitanos.org/actualidad/archivo/137462.html>

### **INVESTIGACIONES MORTALES**

**Algunas ciencias, como la química, fueron utilizadas por los nazis para realizar experimentos con las mujeres.**

Rita Prigmore fue sometida a los experimentos biológicos del nazismo, tal como se recoge en estos enlaces:

*Enciclopedia del Holocausto*: <https://encyclopedia.ushmm.org/content/es/oral-history/theresia-seible-and-rita-prigmore-describe-research-on-twins>

En prensa:

[https://www.eldiario.es/andalucia/rita-prigmore-ojos-gitanos-holocausto\\_1\\_4924899.html](https://www.eldiario.es/andalucia/rita-prigmore-ojos-gitanos-holocausto_1_4924899.html)  
[https://www.gitanos.org/upload/14/12/DOC\\_006839969\\_01\\_01.PDF](https://www.gitanos.org/upload/14/12/DOC_006839969_01_01.PDF)

**6.2.d. Se podría poner este hecho histórico en relación con genocidios del presente, como el de Palestina u otros. Realizad eslóganes, un mural, una historia gráfica al modo de Marjane Satrapi o de Abirached denunciando el genocidio y proponiendo alternativas, la posibilidad de puentes Oriente-Occidente como hacen estas autoras.**

Satrapi o de Abirached denunciando el genocidio y proponiendo alternativas, la posibilidad de puentes Oriente-Occidente como hacen estas autoras.

*Mujeres artistas en tierras arrasadas*. [https://elpais.com/elpais/2017/04/26/planeta\\_futuro/1493224760\\_686808.html](https://elpais.com/elpais/2017/04/26/planeta_futuro/1493224760_686808.html)

La pintora e historietista gráfica **Marjane Satrapi** es autora de la novela gráfica *Persépolis* (2000), una obra autobiográfica que cuenta desde la mirada de una adolescente las dificultades de vivir en un estado teocrático e islamista.

La obra fue adaptada por ella y Vincent Paronnaud al cine de animación en junio de 2007. Fue Gran Premio de la Crítica en el Festival de Cannes.

A través de su obra trabaja por el diálogo entre culturas y generaciones. Ha sido distinguida con el Premio Princesa de Asturias de Comunicación y Humanidades 2024.

<https://www.youtube.com/watch?v=NOUkcLh4y6E>

O la autora Z. Abirached, que muestra en su obra *El piano oriental* el diálogo entre Oriente y Occidente.

### **Tarea 7. Sar san? ¿Cómo estás? Fetén**

**7.1. ¿Conocéis cómo se denomina en España la lengua del pueblo gitano? En el siguiente enlace de la Biblioteca Nacional de España podéis encontrar información: <https://guias.bne.es/diccionarios/calo>**

**7.2. Por parejas, leed el siguiente texto y señalad las palabras que consideréis que son un préstamo lingüístico del caló al castellano. A continuación, comprobad en el siguiente diccionario el significado de las palabras que habéis señalado y escribid el texto con los sinónimos correspondientes en español.**

[https://es.wikisource.org/wiki/Diccionario\\_gitano/Vocabulario\\_cal%C3%B3-castellano](https://es.wikisource.org/wiki/Diccionario_gitano/Vocabulario_cal%C3%B3-castellano)

Texto. «¡Nos ha molado mucho la visita didáctica por la ciudad! Al principio el tiempo se

puso chungo y empezó a llover, pero después estuvo fetén. ¡Qué bien, chavalas, currasteis mucho en este proyecto, sois debuten! Ahora nos piramos a la cafetería a jalar, después nos lavamos los piños rápidamente, que menda tiene que volver a casa a pinrel. Y tenéis que ir a sobar pronto, que mañana no podéis catear el examen».

**7.3.** Elaborad un panel con términos usuales en español y en caló.

**7.4.** Leed el texto de Araceli Cañadas, filóloga de origen gitano, «De objeto a sujeto,

estudios filológicos gitanos» en el siguiente enlace: <https://www.aecgit.org/downloads/documentos/273/de-objeto-a-sujeto-estudios-filológicos-gitanos-araceli-canadas.pdf>

Recoged en una infografía o cartel quién es Araceli Cañadas y las propuestas de la autora sobre el interés de la profundización y difusión de los estudios filológicos gitanos. Incluid vuestras propias reflexiones sobre qué implica tener un conocimiento más profundo de la propia lengua y otras.

## Mujeres gitanas desde otra mirada. Resistencia y transformación. Acción Global

Se buscan **espacios expositivos** en los que se recojan los diferentes productos que se han ido elaborando en las distintas tareas para que se visibilice la riqueza de construir una ciudadanía intercultural antirracista y con perspectiva de género que combate el antigitanismo.

Se trata de un espacio expositivo con una propuesta de libre formato (cartel de sensibiliza-

ción, mural, producto audiovisual, dibujos, fotos, eslóganes, logos, etc.)

El producto final de esta situación de aprendizaje o proyecto es una **campaña de sensibilización multimodal y una exposición**, a partir de la que se busca alcanzar un doble objetivo:

1. Reflexionar sobre prejuicios y estereotipos y discriminaciones de **antigitanismo de género** facilitando la comunicación y el entendimiento como medio para su superación y la construcción de ciudadanía intercultural.

2. Elaborar diversos productos en las diferentes tareas que dan contenido a la acción global final: una exposición multimodal. Estos productos serán:

Miradas de mujeres gitanas. Resistencia y transformación.	CONTENIDO DEL ESPACIO EXPOSITIVO: Productos expuestos
Espacio expositivo 1 y Espacio expositivo 2	<p><b>EXPLORANDO Y DESENMASCARANDO ESTEROTIPOS SOBRE MUJERES GITANAS Y PAYAS.</b> Cartulinas de colores DIN A4 los estereotipos y los comentarios sobre ellos que vais expresando, los textos seleccionados y qué estereotipos manifiestan y sus consecuencias y cómo os sentirías si os ocurriese.</p> <p><b>CONSTRUIR CIUDADANÍA INTERCULTURAL ANTIRRACISTA.</b> Cartel que plantee propuestas para construir una ciudadanía intercultural antirracista y con perspectiva de mujeres gitanas.</p> <p>Máscaras desenmascarando estereotipos inspiradas en Lita Cabellut.</p>
Espacio expositivo 3	<p><b>DESHILVANANDO CÁNONES CULTURALES.</b> Recital poético o una lectura dramatizada con textos de Noelia Cortés, de Papusza, de Ceija Stojka, Philomena Franz, etc. (exposición de los textos, ambientación...).</p> <p>(Mostrar <i>La buenaventura</i>, de Caravaggio; fragmentos de <i>La gitana</i>, etc. y denunciar el antigitanismo).</p>

Miradas de mujeres gitanas.  Resistencia y transformación.	CONTENIDO DEL ESPACIO EXPOSITIVO: Productos expuestos
Espacio expositivo 4	<b>EL ANTIGITANISMO DE GÉNERO EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y EN REDES.</b> Protocolo de actuación con medidas básicas de antiganismo de género en medios y redes. Buscad eslóganes y después seleccionad uno de entre todos ellos, será el título del protocolo para sensibilizar al resto de la comunidad educativa de la necesidad del buen uso de medios de comunicación y redes sociales.
Espacio expositivo 5	<b>TEJER REDES, FRAGUAR DERECHOS DE LAS MUJERES GITANAS.</b> Entrevista (o mesa redonda) para realizarla a Adela Gabarri, presidenta de la Asociación Gitana de Asturias, y a otras asociaciones de mujeres gitanas. Folleto con sus principales reivindicaciones específicas en diferentes temas.
Espacio expositivo 6	<b>SAMUDARIPEN Y GENOCIDIOS DEL PRESENTE.</b> Un documento (cartel, mural, biografía, reportaje, vídeo, audio, otra expresión plástica...) sobre mujeres que hayan vivido el <i>Samudaripen</i> o <i>Porraímos</i> , textos con sus testimonios, elementos comunes de resistencia, de pulsión de vida de estas mujeres y lo que aportan para la recuperación de la Memoria.  <b>Un mural, una historia gráfica al modo de Marjane Satrapi o de Abirached denunciando el genocidios del presente: Palestina y otros.</b>
Espacio expositivo 7	<b>SAR SAN? ¿CÓMO ESTÁS? FETÉN.</b> Panel con términos usuales en español y en caló.  Infografía o cartel sobre quién es Araceli Cañadas y las propuestas de la autora sobre el interés de la profundización y difusión de los estudios filológicos gitanos.

## Anexo I: identificación, datos técnicos, intención educativa y evaluación

Propuesta didáctica, identificación, datos técnicos e intención educativa					
Título	<i>Mujeres gitanas desde otra mirada. Resistencia y transformación</i>				
Etapa	Bachillerato	Curso	I.º y 2.º Bachillerato	Temporalización	10 SESIONES
Áreas, materias o ámbitos	<p><b>Departamento-coordinación:</b> áreas comunes: Lengua Castellana y Literatura, Historia de España, Filosofía, pero también Literatura Universal, Historia del Mundo Contemporáneo, Geografía, Economía, movimientos culturales y artísticos, Matemáticas aplicadas a las Ciencias Sociales, gestión de fuentes documentales y comunicación, proyecto de investigación integrado</p>				
Intención educativa	<p><b>Descripción resultados de aprendizaje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentar información de forma adecuada, explicar, argumentar y exponer.</li> <li>• Reconocer y valorar las consecuencias sociales de la discriminación de género, cultural, etc.</li> <li>• Reconocer y valorar la diversidad lingüística como parte de nuestro patrimonio cultural.</li> <li>• Seleccionar con sentido crítico información de fuentes diversas para sus trabajos de investigación.</li> <li>• Realizar un uso crítico de las TIC utilizadas de forma selectiva.</li> <li>• Trabajar mediante diferentes tipos de agrupamientos y metodologías diversas.</li> <li>• Participar con autonomía en coloquios o debates sobre temas diversos, planificar sus intervenciones y expresar con rigor sus opiniones y valoraciones críticas sobre aspectos concernientes a los contenidos curriculares tratados.</li> <li>• Realizar productos de aprendizaje que contemplen diferentes procesos: selección de información, comprensión, aplicación a realidades diversas, diseño de herramientas propias, etc.</li> <li>• Reflexionar sobre la presencia y funcionamiento de los estereotipos y los prejuicios en nuestra realidad escolar y cotidiana incluyendo el uso de redes sociales y la comprensión crítica de información de los medios de comunicación, con competencia intercultural y con perspectiva de género, para detectarlos y planteando alternativas para combatirlos.</li> </ul>				

## Propuesta didáctica, identificación, datos técnicos e intención educativa

<b>Intención educativa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vinculación con los retos siglo XXI:</b></li> <li>• Desarrollar un espíritu crítico, empático y proactivo para detectar situaciones de inequidad y exclusión a partir de la comprensión de las causas complejas que las originan.</li> <li>• Analizar de manera crítica y aprovechar las oportunidades de todo tipo que ofrece la sociedad actual, en particular las de la cultura en la era digital, evaluando sus beneficios y riesgos y haciendo un uso ético y responsable que contribuya a la mejora de la calidad de vida personal y colectiva.</li> <li>• Cooperar y convivir en sociedades abiertas y cambiantes, valorando la diversidad personal y cultural como fuente de riqueza e interesándose por otras lenguas y culturas.</li> <li>• Sentirse parte de un proyecto colectivo, tanto en el ámbito local como en el global, desarrollando empatía y generosidad.</li> </ul> <p><b>ODS trabajados:</b> 1, 2, 4, 5, 10, 16.</p> <p><b>Temporalización y vinculación con la programación didáctica anual:</b> Puede realizarse en cualquier momento del curso escolar.</p> <p><b>Competencias clave trabajadas:</b> todas.</p> <p><b>Productos intermedios y finales. Secuencia de aprendizaje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fase I. Investigación, reflexión compartida, elaboración de productos.</li> <li>• Tarea 1</li> <li>• Tarea 2.</li> <li>• Tarea 3.</li> <li>• Tarea 4.</li> <li>• Tarea 5.</li> <li>• Tarea 6.</li> <li>• Tarea 7</li> <li>• Fase II. Acción global final: Campaña de sensibilización y exposición multimodal <i>Mujeres gitanas desde otra mirada. Resistencia y transformación</i></li> </ul>
<b>Planes o proyectos</b>	Plan de Acción Tutorial, Plan de Inclusión.
<b>Evaluación</b>	<p>Cada una de las tareas intermedias propuestas podrá evaluarse y calificarse con diversos instrumentos: la observación, listas de control, escalas de valoración, rúbricas de tarea (no facilitadas por esta propuesta y que precisarán de los criterios de evaluación propios de las materias que desarrollen las tareas intermedias propuestas).</p> <p>La acción global final de la situación de aprendizaje o proyecto propuesta (la exposición multimodal/campaña de sensibilización podrá valorarse con la rúbrica adjunta como Anexo II).</p>

## **Anexo II: Rúbrica Acción global final (Exposición multimodal/campaña de sensibilización mujeres gitanas desde otra mirada)**

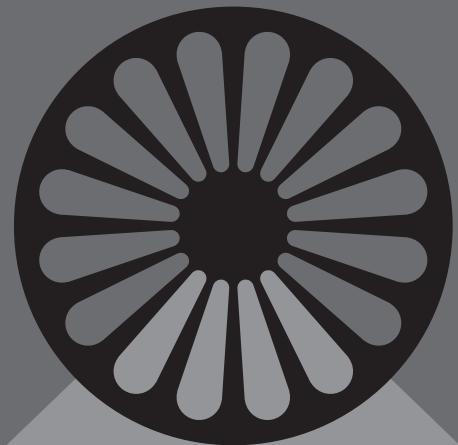
Indicador de logro	Conseguido	Conseguido en algunos aspectos	En desarrollo	Iniciado
1. El alumno/la alumna identifica y detecta los prejuicios, estereotipos, discriminaciones hacia las mujeres gitanas como algo negativo y presente en diversos productos sociales y culturales y muestra su competencia intercultural a la hora de relacionarse en una sociedad multicultural.				
2. El alumno/la alumna presenta información de forma adecuada, argumenta y expone la información de manera correcta y comprensible.				
3. El alumno/la alumna reconoce y valora las consecuencias sociales del antitanismo de género para las mujeres gitanas y para la construcción de una ciudadanía intercultural antirracista.				
4. El alumno/la alumna reconoce y valora la diversidad lingüística como parte de nuestro patrimonio cultural.				
5. El alumno/la alumna obtiene información de fuentes diversas para sus trabajos de investigación y es capaz de adecuar su utilización a diferentes tipos de tareas.				
6. El alumno/la alumna hace un uso crítico de las TIC, las utiliza de forma selectiva y en función de la tarea para las que las requiera.				

Indicador de logro	Conseguido	Conseguido en algunos aspectos	En desarrollo	Iniciado
7. El alumno/la alumna trabaja en diferentes tipos de agrupamientos y con metodologías diversas.				
8. El alumno/la alumna participa con autonomía en coloquios o debates sobre temas diversos, planifica sus intervenciones y expresa con rigor sus opiniones y juicios críticos sobre aspectos concernientes a los contenidos curriculares tratados.				
9. El alumno/la alumna realiza productos de aprendizaje diversos que comprendan diversos procesos: selección de información, comprensión crítica, aplicación a realidades diversas, diseño de herramientas propias, etc.				
10. El alumno/la alumna reflexiona sobre la presencia y funcionamiento de los estereotipos, los prejuicios y discriminaciones en nuestra vida escolar y cotidiana, incluyendo el uso de redes sociales y la comprensión crítica de información de los medios de comunicación con competencia intercultural, detectándolos y planteando alternativas para combatirlos.				



## 4. Más allá de las aulas

Sonia Segarra Díaz





## Introducción

El antigitanismo se utiliza para justificar y mantener la exclusión y la presunta inferioridad de los gitanos/as y se basa en la persecución histórica y en los estereotipos negativos (Nicolae, 2016, p. 75).<sup>1</sup>

El Consejo de Europa, el Parlamento Europeo y diferentes organizaciones de la sociedad civil comparten la concepción del antigitanismo como forma de racismo persistente, violenta y banalizada, basada en el origen cultural de las personas romaníes. Se trata de un fenómeno social complejo que se manifiesta a través de la violencia, el discurso de odio, la explotación y la discriminación, en su forma más visible. Los discursos y representaciones del mundo de la política, la academia y la sociedad civil, la segregación, la deshumanización, la estigmatización, así como la agresión social y la exclusión socioeconómica son otras formas de propagación del antigitanismo.

La discriminación que históricamente viene padeciendo la población gitana requiere centrar la atención en el desarrollo de acciones y estrategias que promuevan el respeto a los valores y potencialidades del pueblo gitano y, para ello, es necesario erradicar las actitudes racistas y discriminatorias de las que todavía son víctimas muchas personas de etnia gitana<sup>2</sup>.

Desde una perspectiva de derechos humanos abordar el antigitanismo como un fenómeno ins-

titucional y estructural, expresión del racismo, se convierte en un reto para la sociedad en su conjunto y en concreto para la educación formal y no formal. En el plano educativo, como un importante motor que propicia cambios positivos, se nos plantean desafíos nuevos, urgentes e importantes.

## Incorporar el aprendizaje-servicio (ApS) a las situaciones de aprendizaje (SA) de forma significativa

El aprendizaje-servicio es una forma de aprendizaje basada en la acción, donde las tareas finales son de naturaleza solidaria. Como metodología lleva intrínseco el encuentro con la comunidad acercando al alumnado a problemas y necesidades reales de su entorno mientras le enfrenta a retos y desafíos auténticos, significativos y motivadores. Combina objetivos de aprendizaje curricular con objetivos de servicio a la comunidad favoreciendo el pensamiento crítico y la conciencia social que convierten las actividades de servicio en experiencias transformadoras, y a los estudiantes en agentes de cambio.

Los proyectos ApS constituyen una gran fuente de situaciones de aprendizaje significativo en que poner en juego una serie de pensamientos complejos que enriquecen y fortalecen los aprendizajes.

## ApS un paso hacia la comunidad

Es nuestro objetivo proporcionar al alumnado la posibilidad de aprender haciendo un servicio a la comunidad, convirtiendo las necesidades sociales en una oportunidad de aprendizaje. El

<sup>1</sup> Nicolae, V. (2016): *Hacia una definición del antigitanismo*. En Fundación Secretariado Gitano (FSG). (Eds.): *Discriminación y comunidad gitana. Informe anual FSG 2016* (pp. 75-81). Madrid: FSG. Recuperado de <https://www.gitanos.org/publicaciones/discriminacion16/files/assets/basic-html/page-1.html>

<sup>2</sup> Campaña *Dosta!* en España ha sido financiada con una subvención que la Oficina de Derechos Humanos del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación ha otorgado a la Fundación Secretariado Gitano, y cuenta con el apoyo del Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, y del Consejo Estatal del Pueblo Gitano.

compromiso social como una forma de estar en el mundo.

Los primeros pasos para realizar un proyecto ApS serían responder a las siguientes preguntas que encajarían con los cuatro ingredientes básicos del aprendizaje-servicio:

1. ¿Cuál sería la **necesidad social** atendida? El problema o reto del entorno.

2. ¿Cuál sería el **servicio** que harían los niños, niñas o jóvenes? La acción solidaria que llevarían a cabo los chicos y chicas para combatir el problema.

3. ¿Qué **aprendizajes** se lograrían a través de este servicio? Los conocimientos, habilidades, actitudes y valores que los chicos y chicas reforzarían.

4. ¿Con quién podríamos trabajar en **red**? Otros centros educativos, entidades sociales, administraciones públicas...

**1. Objetivo/Necesidad del entorno.** Promover y fortalecer el compromiso del/los centro/s educativo/s con la convivencia intercultural, en general y con la población gitana, en particular; desde la promoción del espíritu crítico, la coresponsabilidad social y la creación de espacios libres de prejuicios y rumores en relación al colectivo gitano (parte de la diversidad socio-cultural de nuestras localidades). Romper estereotipos, dar a conocer la cultura, la realidad gitana, etc.

**2. Servicio.** Algunas propuesta podrían ser:  
Realizar una campaña visibilizando la herencia romaní de nuestra lengua,

Publicar un cuento/un cómic; realizar exposición/murales en el barrio sobre el genocidio gitano *Porraimos* (en romaní, *porrajmos* «devoración») o *Samudaripen* («asesinato en masa»),

**Celebración del proyecto:** Incorporar el **8 de abril** (**Día del pueblo gitano**) a las efemérides del centro educativo e invitar a las administraciones a que hagan lo mismo de forma institucional, a la lectura de un manifiesto elaborado por el alumnado, etc.

**3. Aprendizajes.** Más allá de los curriculares (que habría que concretar en cada proyecto) el ApS promueve las competencias transversales: ciudadana, emprendedora, digital, personal, so-

cial y de aprender a aprender y la digital; integrándolas en las situaciones de aprendizaje:

- Aprendizajes competenciales.
- Perspectiva de género.
- Universalidad del currículo.
- Calidad de la educación de las lenguas.
- Ciudadanía democrática y conciencia global.
- Bienestar emocional.

**4. Trabajo en red.** Trabajo en colaboración con agentes externos. Realizar un mapeo de entidades, asociaciones gitanas de la zona y realizar contactos y convenios de colaboración; otros centros educativos, administraciones e instituciones...

a) Contactar con los socios (centros educativos/entidades) que hemos identificado previamente mediante un mapeo: asociaciones de mujeres gitanas, asociaciones del colectivo gitano...

- b) Plantear la propuesta y ajustar el proyecto.
- c) Llegar a un acuerdo.

## Imprescindibles en los proyectos ApS

**Los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)** son un espacio para combatir el anti-gitanismo en la Agenda 2030 como objetivos mundiales de carácter integrado e indivisible que conjugan las tres dimensiones del desarrollo sostenible: la económica, la social y la ecológica.

(1) la pobreza, (2) la salud, (4) la educación, (5) el género, (7) el agua, (10) la igualdad, (11) vivienda y (16) la discriminación.



## La evaluación

Cualquier proyecto que impulsemos se enriquece si tiene la posibilidad de ser evaluado tanto en su dimensión pedagógica como en la social. ¿Conseguimos lo que nos habíamos propuesto?: el alumnado aprendió lo que tenían que aprender, se realizó el servicio según lo previsto. ¿Qué piensa el alumnado, las personas, las comunidades o instituciones destinatarias de la acción? ¿vamos a repetir el proyecto?, etc. Todo ello sustentado por evidencias y citando las herramientas y estrategias empleadas.

Ej. En su dimensión pedagógica los docentes que participamos en el proyecto constatamos una mejora en la asistencia del alumnado y en su rendimiento de trabajo en clase. Su compromiso y participación activa fueron muy importantes para su desarrollo personal. Herramientas: pautas de reflexión (autoevaluación), evaluación en grupo, rúbricas, portfolio, cuestionarios de evaluación por la entidad social y las personas destinatarias del servicio

## Algunos proyectos ApS inspiradores

Sobre el absentismo escolar de las jóvenes gitanas. *La gitanita de papel*. Premio Nacional ApS de Solidaridad y Derechos humanos 2019

El alumnado de 2.<sup>º</sup> y 3.<sup>º</sup> de la ESO de los IES Antonio José Cavanilles y IES Virgen del Remedio de Alicante, en el primer trimestre, realizaron un estudio de la situación de desventaja educativa que sufren sus compañeras de estudios, en su barrio, por estigmas sociales de género. Conscientes de esta circunstancia decidieron organizarse y realizar actuaciones para empoderar a sus compañeras, con el objetivo de «conseguir una igualdad de oportunidades educativas acabando con el absentismo escolar». Para ello, con la colaboración de la Concejalía de Educación de Alicante, a través del departamento de absentismo escolar y la Asociación juvenil la FRAGUA, deciden dar visibilidad

a esta problemática mediante la presentación del cuento infantil: *La gitanita de papel*.

Así recorren diversos colegios e institutos de la localidad y la provincia dentro de las actividades de transiciones educativas.

Enlace: <https://aprendizajeservicio.com/wp-content/uploads/2021/02/proyecto-la-gitanita-de-papel.pdf>

Construyendo espacios, creando comunidad

**Murales de la Felicidad** es un proyecto aprendizaje-servicio de la plataforma PajarillosEduca, que nace para mejorar el barrio vallisoletano de Pajarillos buscando su transformación social a través del arte, cambiando la imagen del barrio de Pajarillos a nivel visual y muy especialmente a nivel emocional. Un proyecto donde se unen el arte, la creatividad y la imaginación para construir y llenar de nuevas zonas de felicidad del barrio.

Tiene su inicio en el año 2016 a través de una experiencia piloto en el Colegio Público Cristóbal Colón, donde se plantea la necesidad de hacer del colegio un espacio amable, amigable y deseable para reducir el absentismo escolar. Dentro del proyecto *Aquí Pintamos Todos*, el alumnado decoró a golpe de *graffiti* los pasillos y aulas del centro educativo.

Enlace: <https://www.pajarilloseduca.com/murales-de-la-felicidad>

La asociación PajarillosEduca aglutina a las 12 comunidades educativas del barrio vallisoletano de Pajarillos, donde conviven 40 nacionalidades. Su objetivo es construir modelos de ciudadanía-educación-acción que potencien la cohesión social y participación comunitaria. A partir de acciones de diversa índole, persiguen la consecución de dos objetivos:

- Fomentar el éxito socio-educativo y la participación vecinal para promover la mejora de la convivencia y de las condiciones de vida del barrio.
- Combinar procesos de aprendizaje-servicio al barrio en el que los y las participantes aprenden a trabajar en necesidades reales del entorno con la finalidad de mejorarlo.

Enlace: <https://www.pajarilloseduca.com/>

## Materiales

*Guía cuéntanos tu proyecto ApS.* Elaborada por miembros de la Red Española de Aprendizaje-Servicio: <https://www.aprendizajeservicio.net/wp-content/uploads/2022/06/GUIA-CUENTANOS-TU-PROYECTO-APS.pdf>

**Web de la Red española de ApS.** Un completo repositorio gratuito de publicaciones, proyectos y guías sobre aprendizaje-servicio: <https://www.aprendizajeservicio.net/>

*La situación educativa del alumnado gitano en España. Informe ejecutivo*

[https://www.fresnoconsulting.es/wp-content/uploads/2024/04/La\\_situacion\\_educativa\\_del\\_alumnado\\_gitano\\_\\_Informe\\_ejecutivo\\_FSG\\_2023.pdf](https://www.fresnoconsulting.es/wp-content/uploads/2024/04/La_situacion_educativa_del_alumnado_gitano__Informe_ejecutivo_FSG_2023.pdf)

*Educar frente al antitanismo.* José Eugenio Abajo Alcalde. <https://institutoculturagitana.es/wp-content/uploads/2022/09/educar-frente-al-antitanismo.-una-inaplazable.pdf>

En marzo de 2021 el Ministerio publicó los materiales correspondientes a la etapa de Primaria: *Materiales didácticos sobre Historia y Cultura del pueblo gitano*, y para la Educación Secundaria *Educación frente al Antitanismo*. El objetivo es exponer de forma rigurosa la historia y cultura gitanas para contribuir a erradicar prejuicios y estereotipos que condicionan la mirada social ante el alumnado gitano. [https://www.libreria.educacion.gob.es/libro/materiales-sobre-historia-y-cultura-del-pueblo-gitano-para-educacion-secundaria-educar-frente-al-antitanismo\\_175184/](https://www.libreria.educacion.gob.es/libro/materiales-sobre-historia-y-cultura-del-pueblo-gitano-para-educacion-secundaria-educar-frente-al-antitanismo_175184/)

**Materiales del Ministerio de Educación sobre el pueblo gitano.** <https://www.educacionfpydeportes.gob.es/prensa/actualidad/2022/02/20220203-materialespueblogitano.html>

*Manual para combatir el antitanismo del Consejo de Europa.* [https://www.gitanos.org/upload/39/13/esp\\_2015\\_MIRRORS.pdf](https://www.gitanos.org/upload/39/13/esp_2015_MIRRORS.pdf)

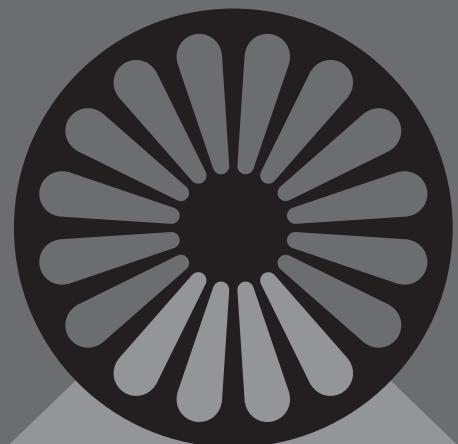
**Libro DOSTA** sobre el pueblo gitano. [https://www.gitanos.org/upload/20/38/LIBRO\\_DOSTA\\_web.pdf](https://www.gitanos.org/upload/20/38/LIBRO_DOSTA_web.pdf)





# 5. Lágrimas de una gitana. Tradición y cambio. La vida de Adela Gabarri

María José Capellín Corrada





LÁGRIMAS  
DE UNA GITANA

# LÁGRIMAS DE UNA GITANA

*Tradición y cambio.  
La vida de Adela Gabarrí*

trabe

Uviéu, 2023

## AGRADECIMIENTOS

MARÍA JOSÉ CAPELLÍN

Este trabajo sobre los recuerdos de Adela Gabarri que rememoran su vida no hubiera sido posible sin la estrecha colaboración de Consuelo Rodríguez, aportando documentación, revisando, proponiendo. Correctores atentos han sido Elvira Muslera y Álvaro Vallejo. Miriam García ha hecho propuestas para el diseño y ha buscado información desde dentro. Luis Miguel Piñera encontró las noticias en los archivos de prensa. Gloria García-Nieto nos ofreció el apoyo de AFA para editar en su colección. Esther Prieto, de Trabe, ha sido una editora comprometida. Además de Chelo y Elvi, de Dulce y yo misma, que firmamos el prólogo y el texto están también las demás «compas» del Fórum de Política Feminista siempre apoyando.

Manuel Vallejo ha sido el soporte esencial para la realización de este y tantos otros proyectos a lo largo de los 50 años que venimos compartiendo. Ambos pensamos que es importante que la vida de Adela sirva nos solo a sus hijos y nietos a los que quiere dejar sus recuerdos, sino también a los nuestros: Adela, Marco, Simone y Darío, las criaturas de hoy, que un día se reconocerán en el espejo del coraje, de la alegría de vivir, de la solidaridad, para convertirse en las personas que en el futuro conseguirán un mundo sin discriminación.

ADELA GABARRI

En agradecimiento a las personas que han colaborado conmigo. En primer lugar mi familia, sin la que no estaría aquí. La

primera que confió en mí y me apoyó fue Loli en el 1979 estando de «ocupa», sin luz y sin agua. Se llevaba a mis hijas para bañarlas en su casa y me lavaba la ropa en su lavadora.

Gracias a *Gijón una ciudad para todos*, la organizadora se llamaba Alicia, gracias a su apoyo conseguí la vivienda que actualmente tengo. A mi difunta vecina Avelina que vivía debajo de mí, fue una gran amiga, me ayudó en todo lo que pudo. A Victoria, que tenía una pequeña tienda de pan y cuando mi economía era escasa me dejaba llevar las cosas sin pagar.

Agradecida a Gloria por darme trabajo como empleada de hogar. En 1980 la gente no contrataba gitanas y menos para la pieza de sus hogares. Ella confió plenamente en mí y me dejó las llaves de su casa para que yo pudiera ajustar mis horas de trabajo. A la vida que me regaló a Mina como vecina en la que encontré una gran amiga a la que quiero.

A lo largo de los años que llevo trabajando en la asociación he tenido colaboradoras que han ocupado un papel importante en mi vida, y compañeras de otras asociaciones y de la Administración con los que hemos podido avanzar.

A Dulce Gallego por ser una persona tan especial para mí, una buena amiga y colaborar tanto conmigo. Y, cómo no, a mi buena amiga María José Capellín sin la cual este libro no hubiera visto la luz. Ella ha sido la que me ha hecho ver que soy libre como un pájaro y que tengo alas para volar.

Gracias a todas.

## PRÓLOGO

Este es un libro de dobles valentías, la de Adela Gabarrí contando parte de su vida hasta el momento, y la de M.<sup>a</sup> José Capellín poniendo análisis a las palabras de Adela. Un trabajo en tandem que para esta tarea funciona bien porque, como explica la feminista noruega Berit As, en el caso de las mujeres siempre es un tandem o una troika.

El feminismo ha pasado «auditóriamente», como nos dijera Victoria Sau, a la familia, la educación, el trabajo, la sexualidad, las relaciones, lo ha hecho desde el análisis general y desde la reflexión de la propia experiencia de las mujeres, poniendo en práctica y acuñando el lema de Kate Millet de «lo personal es político».

Pero poco nos hemos dedicado a recuperar memorias y trayectorias de vida personales, que no sean de las grandes figuras. Por eso mirar atrás en cada vida, para ver, decir y contar lo que no se ha visto o contado antes, es un ejercicio que sin duda inspira y ha de ayudar a entender a más mujeres las causas de la subordinación femenina, en este caso dentro de los parámetros de la cultura gitana.

Un elemento determinante para las mujeres en general y para las mujeres gitanas en particular han sido los procesos de imaginación educativa, que han afectado a la autopercepción, a la capacidad para analizar y profundizar en la propia situación y en la capacidad para construir soluciones sociales para cambiar y mejorar la vida.

Adela, con gran intuición, pelea cada día por que las mujeres de su comunidad, especialmente las jóvenes, se formen y estudien.

Para las mujeres durante mucho tiempo que para los hombres, la educación ha sido un privilegio de clase. Nos cuenta con sus palabras la tensión que sufre como mujer gitana, por querer redefinirse y la hegemonía de una cultura patriarcal, este proceso que todas las mujeres en mayor o menor medida sufrimos tanto individual como colectivamente del que hasta ahora poco hemos observado y descrito, y que también se hace preciso abordar.

Las mujeres nos hemos enfrentado a querer cambiar las cosas, sin saber que antes otras como nosotras habían aportado contribuciones intelectuales al conocimiento, al pensamiento y la acción. Esto sin duda ha sido un obstáculo para el crecimiento intelectual y para seguir sendas trazadas por predecesoras.

Que Adela quiera dejar constancia ante su comunidad de su lucha y de su apuesta por los cambios justos y necesarios para las mujeres gitanas es un ejercicio de enorme valor. Porque nos sirve además a todas, comparar diferentes historias y culturas, ayuda a localizar los patrones evolutivos y las diferencias en la manera que los hechos históricos nos afectan a unas y a otros. Porque para las mujeres pensamiento y vida se encuentran entrelazados con un fuerte nudo.

M.ª José ha enseñado, durante décadas a cientos y cientos de trabajadoras sociales, lo que es abordar la realidad desde un pensamiento crítico, huyendo de estereotipos que limiten nuestras respuestas tanto personales como sociales, donde situarse en el lugar del otro sea de obligado cumplimiento en las relaciones para transformar malas realidades.

Así, M.ª José se acerca a la comunidad gitana rompiendo estereotipos, recordándonos los siglos de convivencia y la marginación que todavía sufren, los diferenciales en educación, salud y condiciones de vida.

Va analizando los recuerdos de Adela y dándoles esa consistencia política para entender y transceder lo personal, para ele-

varlo a categoría de un análisis que nos sirve para poder construir propuestas de cambio.

Este libro de Adela y M.ª José, de M.ª José y Adela, contribuirá sin duda a algo que siempre nos proponemos desde el feminismo: crear conciencia feminista, ampliar esa conciencia.

Inspirándonos en Gerda Lerner podemos resumir de qué consta esa conciencia feminista: es necesaria la percepción de las mujeres de que hemos pertenecido siempre a un grupo subordinado y hemos hecho un proceso de concienciación de lo injusto. Tenemos claro que la subordinación solo será determinada socialmente, no hay nada de natural en ella, hemos de trabajar y desarrollar siempre definiciones, objetivos y estrategias, que han de ser autónomas y propias de las mujeres, con el fin de cambiar y mejorar nuestras condiciones sean aquí o en otros lugares, lo que nos lleva a decir que la conciencia feminista debe abarcar la situación de las mujeres en el mundo y crear una conciencia solidaria que traspase fronteras. Por último, para avanzar tenemos que tener una visión alternativa del futuro.

Demostrada nuestra condición de igualdad, las mujeres nos hemos autorizado a nosotras mismas a escribir, hasta hace poco tiempo no teníamos conocimiento de la propia historia, de vidas y aportaciones de otras, no teníamos armazón desde donde proyectar un futuro deseado, hemos ido desentrañando una difícil madeja y creando discurso y acción que nos permitieran definir nuestra situación y necesidades.

Esa conciencia feminista es imprescindible para proyectar una sociedad en que las diferencias no connoten dominación.

Las mujeres con nuestra larga lucha feminista hemos conseguido una nueva época en la historia en la que hemos dejado claro que el sexo es irrelevante para el pensar, que el género es un cons-

---

tructo social y que las mujeres también hemos hecho, hacemos y definimos la historia.

DULCE GALLEGO CANTELI  
*Fórum de Política Feminista*

## INTRODUCCIÓN

Una de las manifestaciones del prejuicio es tomar la parte por el todo, es decir, atribuir lo malo de un individuo al colectivo al que pertenece, sobre todo si dicho colectivo está en la lista de los mal vistos. Se ha hecho con los judíos, con los negros, con los moros y también con los gitanos. Así, si un gitano roba, los gitanos son ladrones, si una gitana va sucia, las gitanas son sucias.

El pueblo gitano lleva más de 600 años de residencia en Europa, pero muchas veces sus miembros siguen siendo considerados extranjeros, aún son la minoría que sufre mayor rechazo, con una trágica historia de represión, persecución y exterminio aunque nunca han declarado una guerra, tienen una enorme capacidad de adaptación para buscar los nichos residenciales, laborales, vitales, que la sociedad mayoritaria les permite, sigue suscitando un importante rechazo, a pesar de que nos han regalado a toda la humanidad su amor por la música y la danza con las que expresan un profundo dolor pero también la alegría de vivir.

En los inicios de este siglo Adela Gabarri, como presidenta de la Asociación Gitana de Gijón y yo del Fórum de Política Feminista de Asturias, coincidimos en la Casa de Encuentros de las Mujeres de Gijón. Recuerdo que me impresionó su fuerza, su entusiasmo y su vitalidad. Desde entonces hemos compartido infinidad de proyectos, viajes, cafés gitanos y payos, algunos bizcos (hechos por ella, la repostería no está entre mis capacidades) y muchas risas, y hemos construido una sólida amistad. Nuestro penúltimo proyecto (siempre tiene varios pensados) es este libro.

A medida que me ha ido desvelando sus recuerdos, mi interés inicial ha dado paso a una asombrada admiración. Quien acuñó el concepto de «resiliencia» debía tener a Adela en mente, nadie como ella ha tenido la capacidad de adaptación necesaria ante una situación adversa, de superación y de entereza para encarar la vida.

Adela ha tenido una vida durísima, de ahí el título que ha elegido para sus recuerdos, porque ha llorado mucho. Sin embargo, su don de gentes y su simpatía transmiten una enorme alegría de vivir que consigue hacer contagiosa. Habla de sus penosas experiencias, de su dolor, con tristeza, pero nunca con resentimiento, recuerda por su nombre a quienes la han ayudado y solo se refiere de pasada a gente por la que se sintió maltratada.

Confieso que, en una especie de prejuicio inverso, para mí Adela representa todas las cualidades del pueblo gitano, de esa cultura que ella tanto ama, un legado del que se siente, y lo expresa, muy orgullosa.

A Adela le gusta mucho repetir el lema antidiscriminación «No me juzgues si no me conoces»; con este trabajo tratamos de darla a conocer.

## INFANCIA

Decía el poeta Rainer María Rilke que la verdadera patria del hombre es la infancia. Hay mucha literatura y mucho saber popular mitificando la infancia; es cierto que, como decía Chesterton, «lo fascinante de la infancia es que en ella todo resulta maravilloso». Las criaturas viven su infancia sin referentes, ni posibilidad de comparación, lo que viven es «el mundo» y solo a medida que van creciendo comienzan a advertir que pudiera haber otros mundos, aunque no estén a su alcance. Y desde luego los recuerdos, todos los recuerdos, están matizados por lo que hemos vivido después, por lo que sabemos y hemos aprendido más tarde.

Adela Gabarrí, nacida en 1954, tiene, como tantas otras personas, recuerdos ambivalentes de su infancia, unos recuerdos muy duros y otros preciosos, y el viaje para revivirlos es doloroso.

Yo de mi niñez recuerdo que mi niñez fue muy mala, ya que nací en una familia humilde en un barrio de León que se llamaba Las Ventas. Éramos 9 hermanos, 5 eran niños y 4 niñas, y vivíamos en un sitio que hacía mucho frío y pasábamos hambre. ¡Dios mío! ¡Qué recuerdos!, pero así fue mi vida. Teníamos una vivienda que tenía dos piezas, una habitación enorme a la entrada en la que tenemos 4 camas y la cocina con una chapa antigua y un fregadero que daba a la ventana de un patio, apenas cogíamos, porque éramos 9 hermanos, mi padre y mi madre, 11 personas.

En los recuerdos de Adela está el frío. Dice el refrán que en la meseta hay nueve meses de invierno y tres de infierno y parece cierto porque en su memoria casi siempre es invierno... «Los

inviernos eran muy duros, hacía un frío terrible, nevaba, unas nevadas enormes... Por el invierno íbamos por la calle y llevábamos alpargatas de lona con suela de esparto, al mojarse hinchaba el esparto y nos quedaban los dedos de los pies congelados, no los sentíamos. Iba para casa llorando... y me acuerdo yo que mi madre me daba un cachete grande porque me decía que traía las zapatillas mojadas. Pero estábamos contentos cuando nos envolvía los pies en un... un jersey de lana para que se nos pusieran calentitos».

En la miseria, la familia de Adela era afortunada puesto que vivían en una casa con una cocina bilbaína, de chapa de hierro, que además de cocinar los alimentos en ella era una fuente de calor importante, aunque no suficiente y había que agudizar el ingenio para buscar otras fuentes de calor.

Una vecina me enseñó cómo se hacía una estufa para calentarse con un caldero de cinc. Tenía que hacer agujeritos alrededor... abajo hizo como una ventanilla y en los agujeros lo trenzó con alambre..., claro, el caldero tenía un asa... me enseñó que se echaba leña y ya luego encima puso carbón y por abajo, por la ventanilla, metía cartones y papeles para que cogiera fuego y prendiera la leña y luego se prendía el carbón... mi madre tenía suerte porque tenía patio, lo hacíamos en el patio y luego lo enganchaba por el asa y lo entraba para casa. Por las noches lo tenían que sacar para afuera porque eso daba tufo y asfixiaba a los niños.

El escritor japonés Kobayashi Takiji<sup>1</sup> recuerda su infancia en la primera década del siglo xx y cuenta que utilizaban el mismo sistema para calentarse, el caldero con agujeros, y relata la misma preocupación, el riesgo de asfixia para las criaturas.



*Adela con padres y hermanos. Marija, la mayor, con su marido e hijos*

<sup>1</sup> Kobayashi, T. (2022). *Vida de un militante y otros relatos proletarios*. Satori: Gijón. Escritor japonés (1903-1933).

En los recuerdos de Adela está muy presente el hambre. «Pasábamos hambre, a veces comíamos una vez al día y otras veces no comíamos ninguna».

Los años cuarenta fueron conocidos como «los años del hambre». No era un eufemismo, realmente había gente que moría de hambre. Para los pobres, tanto gitanos, como payos, estos años se extendieron durante la década de los cincuenta. Eran años de cartillas de racionamiento, de fielatos y estraperlo.

Y yo tengo un recuerdo, que era pequeñita, muy pequeña y quería..., tenía hambre, y fui a comer un currusco de pan, lo que es...y estabas duro y lo quise mojar en agua y fui a echar un poquito de azúcar pero no había azúcar... ¡Dios mío!

El hambre ha sido, y continúa siendo, una amenaza constante para los pobres de la tierra. Ingeniárselas para saciarla es una de las habilidades de supervivencia más valiosas. Adela aún no debía conocer el origen de la expresión «de dar gato por liebre» cuando «vi cómo mi tío mataba un gato en el patio de la casa de mi abuela con un garrote y eso me afectó muchísimo, yo no pude comer nada, eso fue terrible, pero se comía, porque había mucha necesidad, mucha hambre... Los gitanos llamaban la marcura, marcura que era el gato, pues le quitaron toda la piel y lo cocinó mi abuela y cuando vino mi madre con una prima a la casa de su madre le sacaron la comida, le decían toma que una señora nos ha dado unos conejos y eran dos gatos que habían matado! y yo a mi madre se lo dije y recuerdo que mi tío me dio un guantazo... Ya habían dicho que era conejo y mi madre lo comió». Seguramente sin mayor problema.

A aquella niña observadora le llamaba la atención la actividad en torno al gran basurero de las afueras de León. Siguiendo un comportamiento repetido entre los hambrientos de todas las ciudades del mundo: «Había un sitio, la Escombrera que es donde

tiraban la basura a la que iban igual payas que gitanas a coger cosas por allí que tiraban. Iban allí con una azada... No les importaba que hubiera basura y cogían naranjas y peras, podrido todas esas cosas que había y recuerdo que lo llevaba y algunas veces cuando estaba curioso lo lavaban y lo comían».

Era una niña delgadita muy escrupulosa, que esperaba con ansiedad que le llegara la comida. «Recuerdo... que mi madre freía unas patatas para cenar y yo esperando por mis patatas y veía que no me llegaban porque claro éramos tanta gente, tantos hermanos, que me daba una pinchadita de patatina que quedaba y yo me quedaba con el hambre y me iba a la cama».

A pesar de ello era incapaz de comer uno de los platos más accesibles, «los erizos, los erizos del campo que iban con un perro que eran cazadores de erizos mis tíos y los pelaban. A mí me daban la sensación..., de que eran ratas cuando quitaban la piel... parecían ratas... Dicen que era muy rico, yo no lo probé nunca».

Así que Adela casi se hizo vegetariana por obligación y cree «que por eso me crié sana porque lo que yo más comía eran plantas... yo pasaba por el aire, era muy delgadita y comía mucha plantación», recogían «una... que no sé qué era...». Le llamábamos achichola», acederas, dientes de león, y todo tipo de plantas silvestres. Y la mejor época, el verano, no solamente no hacía frío y permitía largos paseos hasta el río, sino que a la vuelta «cogíamos cerezas, prunos, guisantes dulces...» de los árboles y huertos por los que pasaban. Habría que haber oído a sus dueños cuando esa banda de chiquillos hambrientos hacia su particular cosecha.

Cuando la Adela adulta rememora se duele de tener «unos recuerdos muy desagradables de la infancia».

También recuerda con humor travesuras infantiles cuando «por mi barrio pasaba una señora que le llamaban Nica, y vendía fruta de los pueblos, unos periquines, y me acuerdo que la paí-



*Padres, hermanos y primos*



*Reunión familiar. Tía Moña y primos*

sanina... nos echaba de allí porque claro metíamos la mano en la alforja los niños, y le comíamos las peras... y no comprendía que la pobre señora claro tenía que venir allí a ganar el pan y su dinero de recoger sus perucos».

No es extraño que algunos de sus mejores recuerdos estén ligados a la comida, como cuando su padre, que se dedicaba la venta ambulante por Asturias, llegaba a casa y «como sabía que nos habíamos acostado sin cenar, nos despertaba igual a las 3 de la mañana y nos traía pasteles y castañas de aquí, ¡qué bonito ese recuerdo!». También «recuerdo cuando íbamos a comer y nos daban comidina para la gente que no tenía que comer, en un comedor que llamaban del Padre Javier», cerca de la casa de una de sus abuelas.

Lo mejor eran las reuniones familiares con ocasión de fiestas o celebraciones donde había comida suficiente para disfrutar: «recuer-

do que las Navidades eran las mejores fechas que teníamos porque éramos muy unidos, venía mi tía con una especie de palangana de porcelana grandísima, que era un balde, para hacer las tortijas a mi casa y como yo tenía interés en aprender y me quedaba afijada, pero muy fija viendo cómo las hacía y yo aprendía a hacer tortijas con mi tía y claro al ser Nochebuena había abundancia de comida porque nos juntábamos la familia y cada una ponía..., muchas tías, muchos familiares y venían a la casa de mi madre porque era enorme la habitación, y me acuerdo que ese día quitaban las camas para que abriera espacio y ahí pues traía mi padre pollo o un pavo o algo, no sé de dónde lo traería, pero sé que había pavo en casa y estábamos ansiosos y me acuerdo que de donde vivía yo en el barrio mío adonde mi abuela vivía, pues venía un primo mío... con una



Hacía al menos dos generaciones que el nomadismo había desaparecido de la vida de la mayoría del pueblo gitano, aunque el recuerdo persistía en ellos y en los paisanos: para unos el mito que lo presentaba como un tiempo dorado de riqueza y libertad; para los otros el estigma provocado por la desconfianza que inspiraban gentes que no estaban vinculadas a la tierra.

Cuando los cambios sociales no permitieron vivir

a los nómadas de los oficios que ocupaban en el mundo rural, tuvieron dificultades en afincarse en las ciudades y encontrar en sus márgenes un espacio económico y social que les permitiera mantenerse como pueblo. Como para cualquier minoría, la familia es la estructura clave que garantiza defensa, protección, cuidado y, en resumen, supervivencia.

«Esos son los recuerdos buenos que tengo de la infancia» y añade cándidamente: «debe ser porque comíamos». En esos casos todos aporrraban, iban apareciendo tías, «unas hacían un poco de arroz con guisantes, otras unos cachuelines con lacón, otras hacían gallinas con hinojo».

Las celebraciones familiares se festejaban por todo lo alto: «Había unas juergas terribles, tocaban las guitarras, bailaban, en la parte de León se baila muy bien el flamenco, eran bailadores natos, yo creo que es donde mejor se bailaba el flamenco, me acuerdo que venían con las guitarras las gitanillas a bailar ahí en la casa de mis padres».



Otra reunión familiar, la abuela Rosario con sus primas

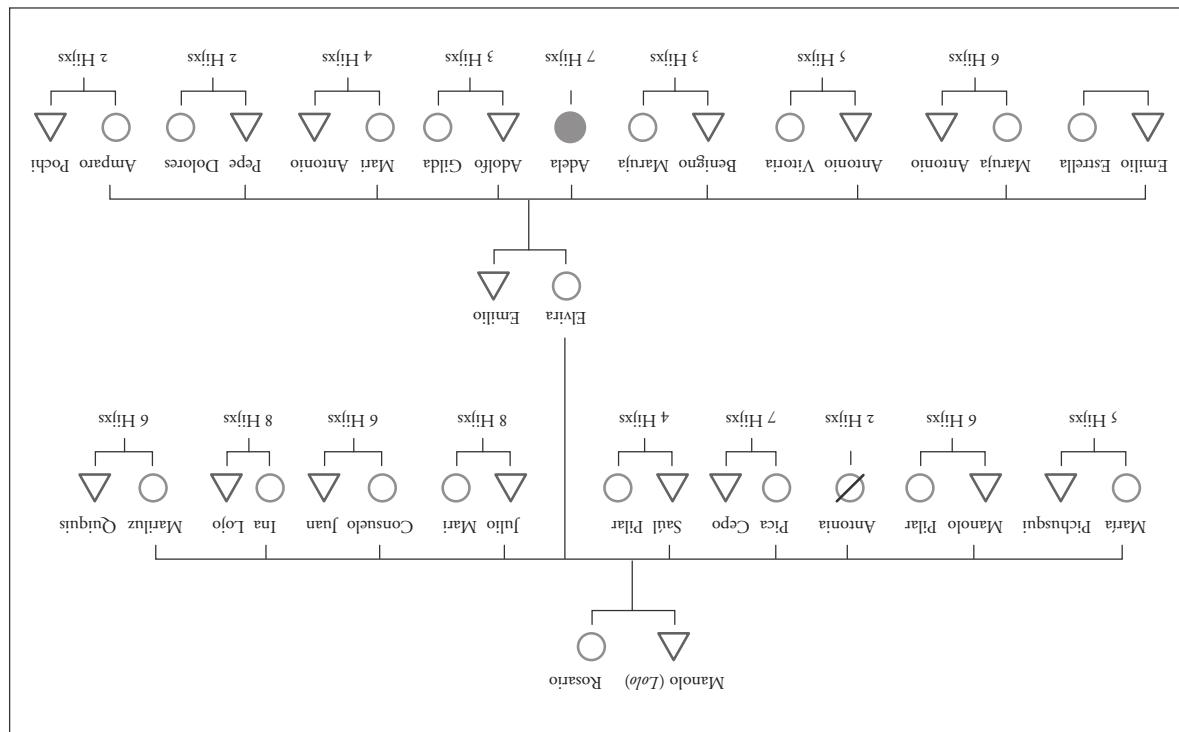


Los bisabuelos maternos:  
Félix y Antonia (la Mora)

*El abuelo materno, Lolo, con su hijos:  
los tíos Tejuela, Saúl, Julio, Mari Luz  
y Tanque*

«Esos son los recuerdos buenos que tengo de la infancia» y añade cándidamente: «debe ser porque comíamos». En esos casos todos aporrraban, iban apareciendo tías, «unas hacían un poco de arroz con guisantes, otras unos cachuelines con lacón, otras hacían gallinas con hinojo».

Las celebraciones familiares se festejaban por todo lo alto: «Había unas juergas terribles, tocaban las guitarras, bailaban, en la parte de León se baila muy bien el flamenco, eran bailadores natos, yo creo que es donde mejor se bailaba el flamenco, me acuerdo que venían con las guitarras las gitanillas a bailar ahí en la casa de mis padres».



que haya familias que no los mantengan.

Y luego está la cuestión del tamaño... «éramos una familia amplia, en León, vivíamos muchos gitanos, todos familiares». Su madre tenía nueve hermanos y su padre diez. Con sus respectivas parejas suponían cerca de 40 tíos carnales y políticos, y como lo más frecuente era que tuvieran familias igualmente numerosas, suponía más de un centenar de primos.

El hábito de casarse muy jóvenes facilitaba la convivencia de cuatro generaciones que no perdían el vínculo familiar. En la zona vivían tíos, abuelos, con sus hermanos que a su vez tenían hijos y estaban, pues, también primos segundos. Para reforzar estos vínculos se añadía la costumbre, en un entorno muy endogámico, de casarse entre primos. Así, era muy frecuente que el hermano deviniera en consuegro y la prima en cuñada.

Además, la fórmula de dirigirse como «tío» y «tía» a las personas mayores, por parte de niños y jóvenes, como muestra de respeto, nos permite entender que el concepto de familia adquiere literalmente otra dimensión.

Las criaturas crecían en un entorno muy protector que les daba afecto y seguridad, pero también lo hacían en un mundo



*Abuelos maternos y Amparo,  
Ramón y Cañamón*

cerrado, con estrictas normas de comportamiento que definían lo que era «ser gitano» y más específicamente ser «una buena gitana». Las normas se interiorizaban porque romperlas significaba perder todo ese entorno, sufrir el rechazo de toda la comunidad y quedar sin amparo en un mundo exterior muy hostil.

La pequeña Adela amaba profundamente a su familia y a su comunidad, pero aunque piensa que «fue bonito, vi crecer a mis amigos y a mis hermanos, crecimos juntos, era una vida maravillosa, dentro de la pobreza que había y el hambre...», también, al mismo tiempo recuerda: «Cuando yo fui creciendo, me estaba dando cuenta que yo era diferente a la gente que había allí en León..., veía que esa vida no era la correcta porque aunque seamos gitanos, que sea gitana... hay vida ¿no? y la vida es pues Pasarlo bien ¿no?». Y ella veía que la vida, sobre todo la vida de las mujeres, de las gitanas que la rodeaban, no estaba destinada a pasárselo bien precisamente.

Era consciente de la dureza de la vida de su madre: «Mi madre era muy trabajadora, muy trabajadora era mi madre... con el frío que hacía, mi madre tenía que ir a lavar al río, y me llevaba con ella y llevaba unos baldes enormes en la cabeza y tengo... ella se ponía a lavar con una tabla, la llevaba yo, de madera, y empezaba a lavar y el recuerdo que tengo es que el jabón con el agua tan fría de León, que estaba bajo cero, el jabón no entraba por el frío y ella frotaba y frotaba, y allí comprendía yo lo mal que vivía».

Pero al mismo tiempo sufría que Elvira, su madre, agobiada por el trabajo de criar nueve hijos en unas condiciones muy duras, no tenía tiempo para la ternura: «el recuerdo que más me duele que me pasé la infancia sin un beso de mi madre, eso lo tengo en mi corazón enclavado». A lo largo de la vida de ambas, esa carencia estuvo siempre presente y nunca la superó. De alguna forma

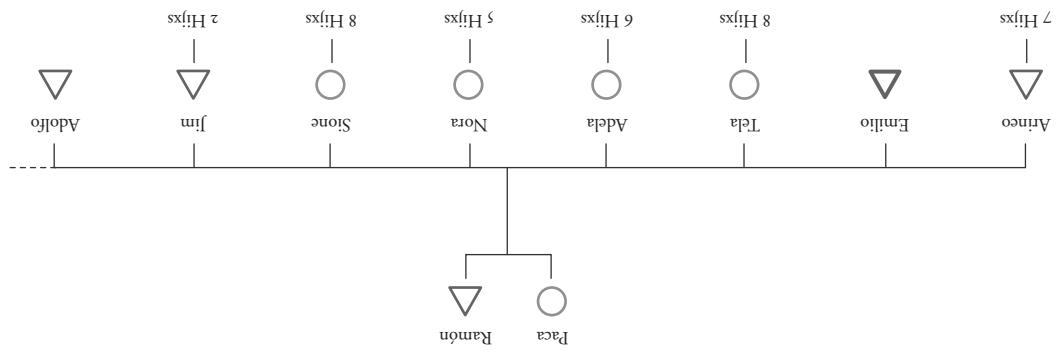
infuyó en que, por el contrario, Adela ha sido una «madraza» completamente volcada en sus criaturas, decidida a no fallarles.

Su padre se dedicaba principalmente a la venta ambulante; con un compañero pago que tenía coche recorrían las aldeas leonesas y asturianas, vendiendo lo que llamaban «lores», telas y otras cosas; se fingían moros que trataban de volver a su país, de donde se suponía que venían los productos que vendían.

Cuando él regresaba a casa, con el dinero que traía nos hacía a mí y a mi hermano, mayor que yo, ir a casa de mi tía a llevar dinero para que comieran ese día, a la casa de la otra tía otro poco, a la casa de mi abuela por parte de mi padre, tenía que llevar otro tanto o sea que lo poquito que traía, mi padre lo repartía. Luego comprábamos la cena en una tienda que había cerca de mi casa. Y al otro día marchaba mi padre a otro pueblo a vender, dejaba a mi madre, porque él repartía lo que traía, se marchaba fuera de casa tres días o cuatro y la dejaba sin nada a mí madre, la dejaba sin chavo y él se marchaba tan contento...

Su madre, por tanto, además de las infinitas tareas domésticas debía buscar el modo de alimentar a sus hijos: «Ahí me di cuenta que vivíamos muy mal, porque mira mi madre lavaba para los tantos hijos que éramos nueve hermanos y pequeñitos todos y encima mi padre se iba a vender... y mi madre tenía que ir a Carvajal de la Legua, a siete km o a otros pueblos, para hacer el trueque, llevaba unas agujas que venían en un papelito y las cambiaba mi madre por patatas».

No resulta fácil hoy recordar que tan solo hace 50 años, el transporte no era fácil, la mayoría de las personas que vivían en los pueblos no se desplazaban casi nunca y por lo tanto la venta ambulante llenaba una necesidad. Las mujeres gitanas encontraron un nicho económico haciendo el trueque de cestas que hacían sus



maridos, agujas u otros objetos que podían comprar en la ciudad e intercambiaban por alimentos en las aldeas.

Tanto Adela como algunos de sus hermanos acompañaban a su madre andando, además de las patatas «a veces conseguía morcillas, algún chorizo u otras cosas... cuando veníamos para acá mi madre venía cargada muy cargada y... quería que lo lleváramos, pero pesaba mucho y no podíamos..., entonces lo que hacía era dejarlas en un caserón que había un poquitín más adelante y ya luego mi padre por las tardes con la bicicleta venía por las cosas».

Una de estas expediciones quedó grabada en la memoria de Adela. Una señora ofreció a su madre un pequeño lechón que se había ahogado, si lo quería llevar para los niños. Naturalmente aceptó. «Mi madre dobló el mandil... haciendo una bolsa y... echó ahí el cerdito pequeño y a mitad del camino del movimiento, del calor... se empezó a mover y... se revivió de verdad, me llevé una alegría muy grande y mi madre se lo llevó hasta casa... pero luego yo tenía mucha pena porque lo iban a matar».

Rebelde por naturaleza, le costaba comprender la resignación de su madre ante aquella vida. «Los recuerdos de mi infancia que tengo, [lo que] veo es que éramos tantos hermanos, con tantas necesidades, y ¿por qué no pararía mi madre a decir no quiero más hijos?, no lo comprendía yo».

Y luego estaba el resto de la familia, una parte de la familia de su padre vivía a unos dos kilómetros de su casa, en lo que llaman el Palacio de Hielo, que había sido un antiguo cuartel y tenía un gran patio y varias dependencias de las antiguas caballerizas.

«Era un patio grande y había habitaciones y por ahí se metieron mi familia a vivir y vivieron muchísimos años».

A continuación de los primos vivía su bisabuela viuda y su nuera, también viuda, la abuela Paca y Amparo, su hermana con su

Luego estaba la familia materna, su tía favorita, «una tíoma, se llamaba Gloria... en aquel tiempo ya limpia para... las catequistas, las señoras y estaban encantadas con ella». Adela se asombró. Todavía hoy es muy raro que se acepte a una gitana en el trabajo doméstico, el peso del prejuicio es aún enorme, y que hace sesenta años en León su tía pudiera trabajar era excepcional. «Ya en aquel tiempo, imagináros que yo era chiquitita y ella ya limpiaba las casas de las señoras».

Había buenas razones para que a una niña de seis años le quedara grabado el trabajo de su tía: «Cuando salía... me traía una oncia de chocolate, yo la esperaba en la puerta para que me trajera el chocolate». Y el recuerdo indeleble: «mi tía ya está en el cielo... era muy buena, muy guapa, era oro, más guapa que un lucero mi tía... con un pelo enorme... Antiguamente eran muy guapas las gitanas..., no lo que hay ahora que se estropean el pelo con los tintes... eran guapísimas».

Y por encima de todo estaba su abuela Rosario, otra mujer con una durísima vida y su gran referente. Así que reiteradamente aparece en la memoria de Adela: «Y yo el recuerdo más bonito que tengo es cuando mi abuela vivía... Mi abuela es la persona que más he visto en mi vida, aparte de mis hijos, claro... Mi abuela fue una buena maestra, de verdad, la quise mucho y la querí... Mi abuela es la gran persona que he tenido en mi vida pues ella es la que me contaba cosas, ella, la que explicaba, la que me enseñó a valorar las cosas».

La muerte de una de sus hijas le había dejado un immenseo dolor y dos «nietinitas a criar». Poco después se quedó viuda. Más tarde perdió un hijo de 33 años, del corazón. Adela recuerda cuando la acompañaba, y el miedo que pasaba al cruzar el cementerio para llevarle agua para limpiar las tumbas. Y su mensaje: «Hija nunca jamás te dé el Señor lo que pueda aguantar un cuerpo.



*El abuelo paterno, Ramón*



*La abuela Paca y la tía Fela*

familia también, «había otra familia, la de mi tía que estaba casada con mi tío Ramón y tenía muchos hijos, y también otro tío más».

A Adela le disgustaba que la abuela Paca mostrara claramente su preferencia por sus primas. En cambio, «un tío puesto» (político), casado con «una hermana muy quisera (querida) por mí padre. Y tenía ella también muchos hijos y su marido... me quería mucho, le llamaban el tío Burreño, un gran caballero, guapísimo, alto, con un tipo, era impresionante mi tío... Y era muy espléndido... me daba pues de aquella me daba una peseta y yo bueno supercontenta me iba al kiosco que había allí y compraba las cositas. Sin embargo, mi padre tenía un hermano que era... muy roñoso, le ibas a pedir algo y nunca tenía nada... no daba importancia a los sobrinos..., al contrario que el otro que... nos acogía y nos quería mucho más que el tío propio».

La recuerda muy cafetera: «Siempre llevaba en su faltriquera una tijera, una piedra del río con que machenaba el café y un trapito para colarlo. Con eso hacía el café de puchero y me daba y para mí era una satisfacción enorme, con ella he pasado muchas noches, he pasado muchos días. Cuando ella me contaba sus cosas, yo me arropaba con ella». Cuando iba a su casa

dormía con ella y como mi abuela tenía una cama y dormían sus dos hijas que ya eran mozas... Y yo era una cría y me acuerdo que yo me echaba a los pies de mi abuela y que me sentía superorgullosa de estar allí con ella. Y la quise tanto, tanto a mi abuela, fue una gran mujer, fue la que me enseñó los respetos, la que me contaba cosas de mi cultura, porque siempre en nuestra cultura hemos tenido el respeto lo primero, y cuando nos han enseñado cuando somos menores a respetar a los mayores igual que sea gitano que sea payo, eh, el respeto ante todo es lo que nos enseñan.

Fue Rosario, a la que adoraba, la que la ayudó a resolver su conflicto entre el orgullo de ser gitana y la realidad de las cosas que no le gustaban de su cultura.

Mira, hija, una gitana –me decía–, ah ¡qué tiempos!... mi abuela, era más lista que mi madre y más avanzada a los tiempos,

una buena abuela,... nuestra historia, nuestra cultura es muy buena, nunca perdáis los derechos buenos para vosotros, el respeto a los ancianos, el querer a los hijos... todas esas cosas me lo contaba mi abuela, pero también me decía «tú, hija mía, de la cultura cogé lo bueno y lo malo quítalo»... Era una mujer como ahora se dice progresista, quería avanzar con los tiempos...

La vida en un barrio marginal, en la periferia de León era muy dura, pero había una dimensión comunitaria que los niños disfrutaban y que era esencial para la supervivencia y la vida cotidiana de los adultos. «Éramos gente muy humilde muy sencilla pues nos queríamos unos a los otros, ahí es cuando verdaderamente era nuestra cultura en ese tiempo cuando una persona estaba enferma venían a visitarlo, cada uno le daba un duro o una peseta o le traía café, otra le traía lo que podía, estas cosas son las buenas costumbres nuestras».

Los recuerdos de Adela están ligados a una buena convivencia entre gitanos y payos y a la terrible pobreza que afectaba a todos.

Por ese barrio de Las Ventas las familias que vivían ahí gente humilde y había una unión buena, eso es el recuerdo que tengo de la gente que habla por el barrio, había gente que era prudente, pero vivían también allí, tenían sus cosas que se habían comprado, lo de la señora Catia que era muy buena. También estaba la señora Teresa que alquilaba su burro a la comunidad gitana para cuando iban a los pueblos para traer las cargas con las alforjas.

Adela cree «que la humanidad se ha hecho porque ha habido gente muy buena en el mundo, que es verdad que hay mucho racismo, lo digo, pero también hay otra gente que se compadece de los seres humanos y doy las gracias por ello».

Una de la buena gente que recuerda es la señora Leo, una vecina que, en una ocasión que su madre había ido al pueblo a buscar comida, atendió a uno de sus hermanos que había ido a



*La abuela Rosario, su hija María y el marido de esta, Pichusqui*

bañarse a una presa cercana y se hizo un profundo corte en el pie. Ella se lo envolvió en una toalla y lo llevó a la Cruz Roja, donde le pusieron puntos.

Las criaturas aprendían rápido a buscar recursos y Adela iba «al cuartel y me iba a pedir limosna y picaba a las puertas y las señoras como me veían a mí con el frío que hacía les daba pena pues ya... me sacaban un jersey tejido a mano, me lo daban, me daban ropa y me daban... yo lo traía, aportaba cosas para casa de pequeña...» y se llevó algún que otro susto como «cuando pico a una puerta y me sale una señora y sale con una bata blanca con manchas de sangre y yo me asusté tanto que... salí corriendo y la señora me llamaba nena, nena y... que me iba a traer algo para comer, pero yo con el miedo, creyendo que me iba a hacer algo... Ahora me doy cuenta que sería un laboratorio o algo así».

Aunque andaban todo el día por la calle sin vigilancia, sobre todo las niñas tenían muy interiorizada la desconfianza de los payos. Cuando tenía 12 años

los gitanos trabajábamos en Las Breas porque era un trabajo que no querían los payos y... fuimos a Riaño (la construcción del pantano) y mi padre me metió... ahí con 12 años estuve trabajando y me pusieron a agarrar la manguera de la regadora que regaban para enfriar la brecha y claro ahí me tostaba los pies yo no quería ese calor insopportable y lloraba y mi padre entonces no me quería quitar porque era un medio sueldo que tenía más y entonces me pusieron a mí con una garrafa que sería de 20 l que era de madera para ir yo por el agua y tenía que ir a un manantial... que era una cuesta enorme muy larga, muy larga igual habría dos km a por el agua y yo pues con la garrafa de madera... cuando la llevaba... vacía iba volando cuesta abajo pero al subir con la garrafa de 20 litros... estaba reventada y entonces pasaban... vehículos grandes y me decían «ven, sube, que te llevamos» y yo no me atrevía a su-

bir en él, con el paisano, tenía miedo porque mi madre me decía que no subiera a coches de paisanos. Pues yo entonces lo que decía, «por favor que no, que yo voy a coger por aquí cosas, lléveme la garrafa» y me subían la garrafa y se la dejaban a los trabajadores y así lo hacían.

Al paso de los días la obra quedaba cada vez más lejos del manantial e intentó otra estrategia: «entonces me dije yo, ¿por qué voy a ir por agua con la garrafa tan lejos y entonces en vez de coger agua del manantial se la cogía yo del río y... yo llevaba un trapito para poner de colador para que no pasaran por...»

Pero cuando subía arriba ellos notaban que era agua del río y me reñían y yo que no que no y ellos que sí que sí, sabían que era el agua del río». Afortunadamente, porque el río debía arrastrar todo tipo de sustancias tras pasar por la obra.

La amistad con niñas payas le hacía cuestionarse algunas cosas de su forma de vida. Una de las que más la angustió era la forma de dormir. Durante años, siendo tantos estaban hacinados y a ella le tocó dormir bajo la cama de uno de sus hermanos «en el suelo con un colchón, con un colchoncito. Yo, como era muy flaquita, muy delgada, me ponían debajo y claro para no asfixiarme me sacaba mi madre la cabeza para afuera pegada a la cocina». Se dormía con el miedo a quedar aplastada por su hermano. «Tampoco comprendía eso, por qué una niña podía vivir así».



Primos de Adela trabajando en la Brea

Aunque las Navidades eran una época muy bonita como hemos visto, terminaban con la llegada de los Reyes Magos y aquí de nuevo aparecía el desconcierto. «Creía en los Reyes, pero veía a mis amigas con unas muñecas que les traían los Reyes, con unas cosas tan preciosas y sin embargo pasaban de largo en su hogar, yo no comprendía por qué a las niñas les traían juguetes y a nosotros no».

Pero un día, por fin, se acordaron. Al despertar su madre les dijo: «Mírar las zapatillas lo que os han traído los Reyes, y vimos una onzina de chocolate en las de cada uno y nos llevemos una alegría...».

Como los Reyes no eran de fiar, Adela pasó más de tres años pidiendo una muñeca a su madre. Un día llegó con la muñeca, la alegría fue enorme, pero la historia no acaba bien: «estábamos jugando en el patio que era invierno y se me olvidaría en el patio y cuando fui a por ella... caía la gotera de los canalones... cabeza del muñeco, como era de cartón, estaba hinchado, hinchado, hinchado... vaya disgusto y me tiré llorando, llorando por mi muñeca, pero así pasó la vida y así pasó... Mi infancia fue terrible».

Además de muñecas y cojecitos sus amigas iban a catequesis a la iglesia de Las Ventas a prepararse para hacer la Primera Comunión. También quiso ir ella «y el cura me decía que eso no podía ser que fuera yo a la catequesis, que yo no podía ir, y yo no entendía por qué». Para justificarse la examinó: ¿el Ave María?; ¿el Credo? No los sabía y la echó. Adela piensa, hoy, que era porque «a la Iglesia iban las niñas de los guardias, de gente que hacía donativos...».

Creo que es posible, pero también que respondía al racismo del cura que reflejaba el racismo institucional del nacionalcatolicismo. Siempre me ha resultado irónico que mucha gente

---

se pregunte por qué los gitanos decidieron desarrollar su espiritualidad en el ámbito del «Culto», la Iglesia Evangélica de Filadelfia.

Pero el gran dolor, la gran frustración de Adela, fue que no le permitieran ir al colegio. «Yo quería ir al colegio porque quería aprender, lloraba y lloraba a mi madre ¡llévame al colegio, llévame al colegio!, para mí era imposible. No me llevaron al colegio, no sabía leer, no sabía escribir. Yo lo que lloraba mucho porque quería estudiar, quería saber leer porque... aquellos cuentitos de las princesas y todas mis amigas sabían leer y yo no... y ellas contaban los cuentitos que teníamos».

Adela no sabía entonces que se estaba enfrentando a dos fuerzas muy poderosas, el patriarcado y el racismo, por un lado, las costumbres gitanas que se oponían a que una mujer gitana supiera leer y escribir; si acaso, era un conocimiento reservado a los varones. Y de otro, uno de los pecados capitales del Estado español hacia la comunidad gitana, su nulo esfuerzo por escolarizar y luchar contra el analfabetismo endémico que sufría, a pesar de que la asistencia a la escuela era obligatoria hasta los 14 años.

Según Teresa San Román<sup>2</sup>, en un contexto de «escasez de plazas escolares para todos», como era la España de los años sesenta, en las nuevas escuelas cercanas a los núcleos marginales tenían preferencia payos sobre gitanos. Para los últimos, las nuevas escuelas resultaban inaccesibles. En el caso de la comunidad gitana española, su exclusión de la escolaridad se mantuvo para la mayor parte de las nuevas generaciones hasta entrada la década de los setenta.

<sup>2</sup> San Román, T. (1997). *La diferencia inquietante. Viejas y nuevas estrategias culturales de los gitanos*. Madrid: Siglo XXI.

ochenta del siglo xx<sup>3</sup>. Todavía en 1978 se reconocían las escuelas segregadas para gitanos.

Tristemente, fue su fascinación por el colegio lo que le hizo sufrir la crudeza de la muerte. Hasta aquel momento Adela recordaba la muerte de su abuelo como una experiencia un poco extraña. Muy preocupada veía llorar a su abuela y a su bisabuela «y me acerqué a ella llorando que yo la quería muchísimo y me dijo se ha ido para el cielo y yo no comprendía», pero sí recordaba la presencia de muchísimos parientes y amigos en una gran reunión.

Este caso fue muy diferente. «Yo siempre estaba a la puerta del colegio (aquej lugar mágico del que salían sus amigas sabiendo leer los cuentos...), antes en los coles se rezaba el Ave María al salir y una niña se le escapó a las profesoras y... era la nieta de la señora Valeriana, una nieta preciosa y vi cómo cruzó la carretera y la atropellaba un camión, vi cómo murió allí... y en el entierro, la llevaban en un carro con caballos y unas cintas con las niñas de la comunión. Bueno fue terrible, yo tenía mucho miedo, la veía por las noches, iba donde mi madre porque no podía dormir».

Pero donde Adela vivía con toda crudeza el conflicto entre la cultura gitana y su pueblo, que amaba, y la realidad de una vida y unas costumbres que consideraba injustas, era en el trato a las niñas, más tarde mujeres. Hoy ya sabe que luchaba contra una sociedad machista, con un modelo patriarcal que daba preeminencia a los varones frente a las niñas y que trataba de imbuir en estas, por todos los medios, las virtudes de la obediencia y sumisión al varón, que la harían una buena gitana.

Adela se rebelaba entonces, lo hizo toda su vida y sigue haciéndolo hoy, siguiendo el consejo de su abuela. De la cultura hay que saber recoger lo bueno y rechazar lo malo. Recuerda: «Lo que más me duele es que en ese tiempo daban más valor a los niños que a las niñas... los niños si había un trocito de carne o cocinaban un pollo cuando lo había, tenían preferencia y a nosotras nos daban pues, una patatina que echaban en el pollo y a mí me tocaba muchas veces la parte del cuello porque mis hermanos no la querían». Observando la vida de las mujeres de su entorno, madre, abuelas, tías, se daba cuenta de que «la mujer no valíamos nada en nuestra cultura, querían tener hombres porque era el respeto de la familia, porque si hubiera una riña o cualquier cosa se defendían más los hombres».

Le irritaba que cuando una mujer daba a luz tres niñas seguías pasaba el cuarto embarazo con una gran preocupación temiendo que fuera de nuevo una niña, en cambio tener varios niños no era problema. Pronto se dio cuenta que el mayor éxito al que podía aspirar una mujer era a tener un hijo varón.

A las niñas se les inculcaba el comportamiento adecuado de grado o por fuerza. Aunque las peleas y riñas en una familia de nueve hermanos eran frecuentes y se encendían y apagaban con la misma rapidez, Adela tiene grabados dos episodios en que se le mostró con mucha crudeza que eran los varones los que decidían lo que debía hacer una buena gitana y usaban la violencia para imponerlo.

Un día en carnaval me disfrazé de niño con unos pantaloncitos y uno de mis hermanos que me vio con los pantalones, tendría yo al pie de unos 11 años, me dio una paliza, me dio una paliza, que me llevó por la calle... hasta casa para que me quitara los pantalones que eran de otro hermano, y yo... luego cuando se enteró que era carnaval y me había dado la paliza como arrepentido quería acercarse a mí y yo llorando que no lo quería.

<sup>3</sup> Río Ruiz, M. A. (2018). Antigitanismo y cambios en los derechos y condiciones escolares de la infancia gitana en España (1970-1995). *Historia y Política*, 40, 179-210. doi: <https://doi.org/10.18042/hp.40.07>

Una vez al año había una fiesta en el barrio:

Mi padre venía y nos compraba la rueda de churros para la familia, compartíamos muchas cosas, eso son recuerdos muy buenos,claro son recuerdos maravillosos... me mandaban bailar y me subían al escenario y todo, y que bailaba yo porque era una gran bailarina y tenía 12 años, era una cría que salía a bailar la yenka y el charlestón. Mis padres nos habían dejado allí a nosotros porque la fiesta era a la puerta de mi casa y mi hermano al verme sola bailando vino por atrás y me dio..., pues me dio unos zapatillazos en todo el culo y en la espalda y me mandó pa casa y me dio...

Y así la niña fue creciendo y con 12, 13 años, como ella dice «ya punteaba», era muy guapa y ya empezaban a decir «¡Vaya cita que tiene la Elvira!» y Adela hoy se dice «No era una mocita era una niña».

Pocas personas como ella podrán decir el momento exacto en el que la infancia terminó para dar paso, no a la adolescencia o la juventud, sino a la vida adulta.

Estábamos en el cine de Las Ventas y... me sacan del cine... una cuñada... la mujer de mi hermano y prima además y me dice..., te van a hacer una pregunta en el patio de tu hermana, y te va a preguntar mi padre y tú vas a decir que sí, y yo fui con ella... Me preguntaban yo... vi que estaban de jerga en el patio y era porque me pedían. Ahí tenía 13 años, ¡13 años! Y me pedían con un hombre que tenía 23. Tres días más tarde me hizo su mujer.

## EL MATRIMONIO

Pocas sociedades consideran el matrimonio como un asunto que implica únicamente a las dos personas que lo contraen, en mayor o menor medida en todas ellas el matrimonio crea relaciones entre dos grupos familiares. Y en aquellas como la gitana, que se fundamentan y articulan en torno a la familia, el matrimonio ni es fruto de una decisión personal, ni responde a los deseos individuales, es un asunto que compete a la familia y que deciden los patriarcas.

Adela compara los matrimonios gitanos con los de la realeza, con sus pactos, sus alianzas y sus pedidas de mano. No anda muy descalinada en cuanto a su significado. Pero en el caso de la comunidad gitana no se trata tanto de establecer alianzas con otros grupos ajenos como de reforzar los vínculos familiares. De ahí la fuerte endogamia que establece como preferente el matrimonio entre primos.

Normalmente se casaban entre primos y ya los apalabraban entre los padres. Decían ese niño pa mi niña, sentenciados, y se tenían que casar ya luego cuando eran mayores, sin quererse.

Esta costumbre ha tenido como consecuencia añadida la construcción de un tipo étnico característico, pero también como aspecto negativo la mayor prevalencia de enfermedades hereditarias.

Esta preferencia por casarse dentro de la familia o del grupo no puede hacernos olvidar que en todas las generaciones ha habido frecuentes, aunque minoritarios, matrimonios mixtos, entre payos y gitanos. Su prole en unos casos se criaba dentro de la co-



munidad gitana y en otros en la mayoritaria. De ahí que los rasgos físicos típicamente gitanos estén extendidos en toda la población, y por otro lado que sea frecuente encontrar gitanos rubios o de ojos claros, como habría de conocer a su coste, Adela.

Familias más abiertas permitían la elección al varón. Así si a un chico le gustaba una chica lo planteaba a los padres, si les parecía bien se contactaba con la familia de la chica y si estaban de acuerdo se decidía el matrimonio, con el consentimiento de ella o sin él.

Este fue el caso de Adela. Uno de los amigos de su hermano mayor, compañero de la mili, le planteó: «—Me gusta tu hermana. —Bien, para ti». Los padres de ambos estuvieron de acuerdo y no hubo más opción para ella.

Este sistema podía provocar algunas tensiones cuando la familia de la novia deseada no accedía a la petición, bien porque los padres atendieran la opinión de la muchacha o por otras razones. En ese caso lo más frecuente era que una de las dos familias se alejase un tiempo de la zona para evitar conflictos. Para eludir estos problemas casi siempre había una intermediación que garantizara el éxito de la petición.

Los tiempos han cambiado mucho, tanto en la sociedad paya como en la gitana, y hoy las mujeres gitanas tienen mayor capacidad de decisión. Ahora, Adela subraya: «¡ahora!, si dos chicos se gustan para que puedan salir los niños libremente, para que se los vea públicamente como novios se viene a pedir la mano de la niña y le preguntan, ahora le preguntan a la niña si quiere y la niña si la gusta dice que sí o que no, ¡ahora!, pero antes... Entonces vienen allí las familias y se pacta y ya está *pedimiento*. Como la mujer tiene que ir virgen al matrimonio pues los noviazgos son cortos», no suele pasar un año entre el *pedimento* y la boda. Se valora la

Adela

[ 43 ]



virginidad, pero son muy pragmáticos, no consideran que se vaya a mantener mucho tiempo, de ahí la prisa por casarlos.

A lo largo del tiempo hubo también entre los gitanos sus «Capuletos y Montescos», jóvenes que se enamoraban y no obteniendo el acuerdo entre las familias se fugaban, o los raptos de la novia. En cualquier caso, esos matrimonios «de hecho» han sido reconocidos como tales por la Comunidad, aunque no alcanzan el estatus completo hasta que no hay descendencia.

Pero la que tiene mayor prestigio social es la tradicional boda gitana. Aunque Adela no pudo disfrutar de una, le encanta su ceremonial, sus símbolos. Cuenta cómo han ido cambiando con los años, pero sigue disfrutando de su magia.

Las bodas que había antes son diferentes a las que hay ahora, porque no se comía en las bodas, estabas todo el día allí, sin comer, bebiendo, cantando y bailando; la novia vestida de blanco con vestidos sencillos de raso normalmente y una banda rosa para que viera el honor, símbolo de su pureza. Es el *ajuntamiento*, es un gran día para la familia y es su orgullo. El momento culminante es cuando entra la novia y la levantan y ella pone una corona de flores a los ancianos porque es coronar la familia.

Lo mismo que las bodas payas también las gitanas se han alargado y complicado. Antes se celebraban en los patios, en los campamentos, hoy se alquila un bar durante tres días en los que se va recibiendo a los familiares y amigos que se reúnen con ese motivo. El día anterior se celebra una cena y se canta y se baila, se celebra la fiesta previa. El día del *ajuntamiento* se lanzan peladillas símbolo de pureza y abundancia, «que las arcas estén llenas», por parte de las mujeres casadas.

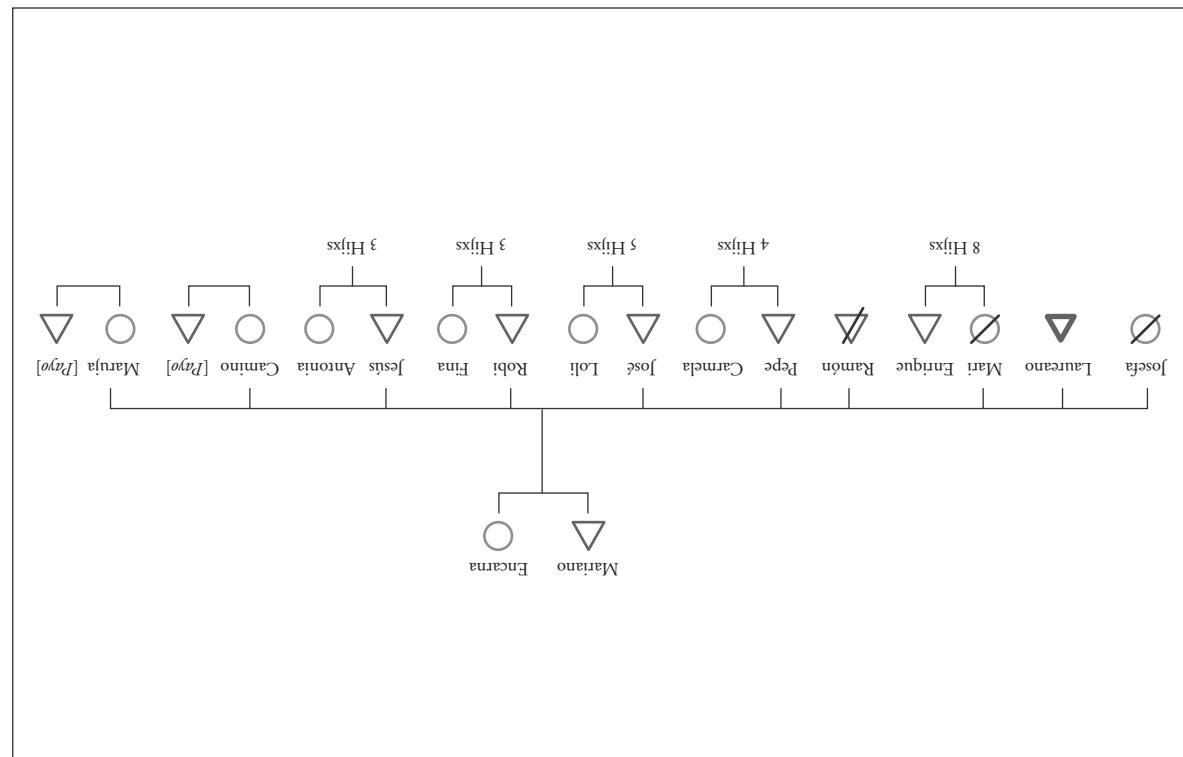
Igualmente, cambian los regalos que se dan a los novios. La costumbre es pasar una cesta donde cada invitado pone o no según su posibilidad. «Hay gente que echa 10, 20, 100, 500 cada uno lo

que quiere libremente, hay gente que no tiene no echa, pero va a la boda, que se le invita eso es parte de nuestra cultura».

El más famoso ritual «el pañuelo» en que las mujeres mayores de la familia del novio rompen el himen de la novia para comprobar su virginidad, se va olvidando. Aún hay una nueva generación de chicas que lo asumen como parte de sus señas identitarias sin mayor problema.

Aunque Adela no tuvo una boda gitana sino un matrimonio de hecho, su marido, que por su trabajo se relacionaba en el mundo payo y quería su aceptación, insistió en un matrimonio por la Iglesia con la novia vestida de blanco. Se celebró meses más tarde cuando ella había cumplido los 14 años, la edad mínima legal para hacerlo. En este caso los problemas que no le habían permitido hacer la Comunión no fueron obstáculo para casar a una niña.

La cultura gitana es patrilocal, es decir los recién casados van a vivir con los padres del marido. Esto provoca toda una serie de



tensiones y reacomodos en la posición de las mujeres de la familia que por definición están concentradas en el espacio doméstico. Por ejemplo, Adela consiguió abandonar su colchoncito bajo la cama, cuando el matrimonio del hijo mayor ocupó la habitación en la que dormía y ella se trasladó a la otra con el resto de la familia.

Así, la suegra además de con sus hijas solteras comparte la vivienda con las sucesivas nueras que se van incorporando. Probablemente podríamos encontrar aquí otra de las ventajas del matrimonio entre primos. La transformación de la relación entre tía y sobrina en suegra y nuera o de las primas en cuñadas sería más fácil que la incorporación al grupo familiar de una mujer desconocida o al menos ajena.

A medida que van llegando los niños o que el hacinamiento hace la convivencia insostenible, las parejas van buscando otro acomodo, cercano al núcleo original. Así, la familia paterna de Adela habrá ido ocupando distintas estancias del patio de un antiguo cuartel en León, allí vivía todo un clan familiar a partir de su bisabuela. En la época del nomadismo significaba añadir nuevos carros. Hoy aforradamente la mayoría de las parejas cuando se casan establecen su propio domicilio.

Adela se instaló en una familia «más arrasada que la suya». Su suegro, Mariano, era cestero, trabajaba para una tienda y también su suegra, Encarna, salía con las cestas por la ciudad a «hacer el trueque», intercambiando las cestas por comida o ropa.

Como era de esperar dadas las circunstancias del matrimonio, este no trajo felicidad alguna a Adela, no había posibilidad de amistad entre Laureano, un hombre de 23 años, y una niña de 13. No tenían nada en común, ni siquiera las cuestiones de la vida coridiana, porque desde la gestión de su salario a las decisiones domésticas las determinaban los padres. Laureano trabajaba de camarero, dormía hasta tarde por la mañana y pasaba el tiempo

libre con sus amigos, sin que se le ocurriera la posibilidad de compartirlo con su mujer.

El espacio de las mujeres era la casa y debía compartirlo con toda la familia. Aunque se llevó bien con sus cuñados y se sintió apreciada por su suegro, desde el primer momento la hostilidad hacia ella por parte de su suegra fue manifiesta y llegó en ocasiones a la残酷, lo que hizo de su vida un calvario.

Es de suponer que Encarna no era una mujer feliz, con 10 hijos, cuatro de ellos con alguna discapacidad, aquejada de reumatismo y una vida tan dura como la de cualquier gitana o como la de cualquier mujer pobre de su época. Podía haber acogido a su nuera, una niña, con afecto, como un apoyo, pero seguramente la consideró una rival. Quizá porque, siendo su hijo mayor su favorito, resentía que otra mujer ocupase su espacio o porque temía que la desplazase o sencillamente porque ese era su carácter y no podía ser más diferente que el de Adela, a quien trataba de inculcar que «ser una buena gitana significaba aguantar y aceptar que las mujeres nacemos para sufrir».

Adela apreciaba a los abuelos de su marido, Amparo, una mujer viuda con muchos hijos a cargo, que se movía por los pueblos cercanos y traía en tren sacos de patatas u otras cosas y las lanzaba por la ventanilla para que la recogieran sus hijos a su paso por Las Ventas antes de llegar a la estación de León. Técnica conocida por miles de mujeres que en la posguerra se dedicaron al pequeño contrabando eludiendo los fielatros que, hasta los años sesenta, controlaban la entrada de las mercancías en las poblaciones.

En el mundo gitano hay muchas mujeres viudas relativamente jóvenes, dado que la esperanza de vida de los gitanos, aún hoy, está a diez años de distancia de los payos, y que la de los hombres es menor que la de las mujeres. Además, lo más frecuente era que cuando se casaban los varones fueran mayores que ellas.



*El abuelo Granciones con algunos de sus hijos y nietos.  
Laureano es el primero de la izquierda en la primera fila*

Ante la viudez se generaba una situación peculiar. Por un lado, las mujeres devían en cabezas de familia, trabajando aún más de lo habitual para sacar adelante a los hijos, lo que las hacía mujeres muy activas. Pero, al mismo tiempo, la comunidad decretaba lo que podría considerarse su muerte social; eternamente enlustradas, con el pañuelo puesto, no podían disfrutar de la música, el baile, el cine o de otra diversión cualquiera. Aún hoy, hay mujeres que guardan ese riguroso luto más de 20 años.

Adela siempre cuestionó ese obligatorio luto por los maridos cuando se consideraba suficiente que el luto que las madres debían guardar por sus hijos fallecidos era de un año.

También estaba el abuelo Granciones, que tenía la admiración de Adela porque «era todo un personaje de hombre, guapísimo, se dedicaba a la chatarra y escribía y pintaba muy bien, además eso...».

tenía el don de tocar la guitarra, tocaba por seguiría y la farruca y la soleá y él aprendió a los nietos a tocar la guitarra».

En cierta ocasión pasando por los puestos en el barrio detrás de la Catedral, una señora gritó que le habían robado la chaqueta. Inmediatamente unos guardias le detuvieron. ¿Pruebas? ¿Quién las necesita? Es un gitano. A pesar de que no tenía la chaqueta le llevaron a Comisaría. Poco rato después la señora encontró su chaqueta, caída detrás de una silla, lo que no impidió que Granciones saliera literalmente a rastras de la Comisaría, puesto que le habían golpeado de tal manera la planta de los pies que no podía andar.

Cinco generaciones más tarde, en 2022, en un colegio de Gijón, una niña dice «Me han robado el monedero» y una profesora justiciera expulsa del aula y del centro a la tataraniera de Granciones y a otro compañero. ¿Pruebas? ¿Quién las necesita? Son gitanos.

Las obligaciones de la recién casada se fijaron muy pronto y se mantuvieron durante los años que vivió con sus suegros. Le correspondía hacer las camas, nueve, lo que en aquella época con colchones de lana no era una tarea pequeña; si no se descosen los forros y se varea dos veces al año para volver a coser y distribuir cuidadosamente el relleno, que se apelmaza y hace nudos y el colchón se convierte en un saco lleno de bultos. Pesa mucho además y hay que darle la vuelta a diario. Adela ideó un procedimiento: con la cachava de su suegro, la emprendía a bastonazos hasta que deshacía los nudos y redistribuía el relleno. Su suegro «dormía tan bien que no quería que hiciera la cama nadie más que yo y así me tiré muchos años haciendo las camas».

Todos los días cenaban patatas fritas. Y mi suegra me hacía pelar cinco kilos de patatas cada noche porque ella no podía por la artrosis y mi cuñada, que era un poco retrasada, dejaba la piel muy gruesa y mi suegro decía que éramos muchos en casa y debíamos

pelarlas más finas y yo las dejaba muy finitas y mi suegro me valía por ese motivo y ya fue una de mis obligaciones.

Una de las tareas más pesadas era el lavado de la ropa, aunque ya no tenía que ir al río como su madre o a algún lavadero pues sus suegros tenían una lavadora: «En aquellos tiempos era muy adelantada la casa de mi suegra, que eso cualquier gitano no la tenía en León». Aún no habían llegado las lavadoras automáticas. El avance consistía en que el aparato lleno de agua y jabón daba vueltas a la ropa y eliminaba la necesidad de restregar. Pero luego había que sacar la ropa y aclararla.

Aclarar la ropa de 11 personas, mayoría varones, con muchos pantalones para escurrir era una pesadilla. Su suegro había embaldosado el patio y colocado un desagüe y allí Adela con una manguera aclaraba y retorcía la ropa con el agua fría que aún recuerda.

Después quedaba aún otra tarea, la ropa se tendía en el terrado, al que se subía con el balde cargado por una escalera de mano. Adela no podía con el peso y su suegro se lo subía, ante el enfado de su suegra, que quería que lo subiera ella. Y así una riña diaria.

En sus ratos libres jugaba, como la niña que era, a «los cromos de la palma» con su cuñada, ante la exasperación de su suegro que le gritaba: «Pero niña. Vete a planchar los pantalones o vete a hacer algo...» y entonces se ponía a planchar, con aquellas pesadas planchas de hierro que se calentaban en la cocina.

Pronto comprendió que quizás no le convenía ser tan eficiente.

En una familia de cesteros la materia prima era «la mimbre». Se recogía en el río y luego había que prepararla, pelarla cuidadosamente con un pelador, sin llegar a las puntas, antes de ponerla a secar. Intentaron enseñarle y se dijo: «Si yo aprendo a pelar mimbre, este gitano me va a tener pelando mimbre aquí todas las tardes, cosa que yo no quería hacer. Yo quería aprender a leer y a escribir». Así que deliberadamente la pelaba mal, apretaba demasiado o dema-

sido poco hasta que consiguió que le dijeran: «No, quita que no sabes, que me rompes todo el mimbre», y quedó libre.

Al principio de su matrimonio su marido, que había ido a la escuela, le quiso hacer el regalo de enseñarle a leer, pero él rechazó de sus padres le hizo abandonar la idea. Junto al comedor social del padre Javier, una monja había abierto una escuela. A Adela le faltó tiempo para pedir permiso para asistir. Se le prohibió: «Una buena gitana no necesitaba saber esas cosas».

Como con «la mimbres» buscó otra estrategia. Tiempo después pidió permiso para ir a aprender a cocinar, lo que le permitieron muy gustosos, entonces con sor Dolores organizaron que la mitad del tiempo que tenía aprendería a cocinar y la otra mitad a leer y escribir. «Esto fue maravilloso». ¡Por fin! se le abría un mundo que ya nunca permitió que se le volviese a cerrar.

Adela comenzaba la adolescencia en un mundo cerrado, con muy pocas satisfacciones, que le impedia desarrollarse. Una esposa/nuestra niña era obligada a obedecer por las buenas o con bofetadas o golpes por las malas.

Y en esto llegó la catástrofe. «Cuando tenía 14 años mis padres desaparecieron de León, me quedé sola. Y... entonces la separación fue terrible, fue una angustia que la llevé por dentro toda la vida».

Las sociedades sin estado, sin policía, ni jueces, solucionan sus conflictos por lealtades familiares. No se trata de quién tiene razón, sino a qué familia perteneces. En los temas menores intervienen como mediadores los hombres de respeto, patriarcas reconocidos por todos. Pero lo que más se teme, en todas ellas, es la escalada de venganzas de sangre. Porque una muerte debe responderse con otra muerte en el grupo del agresor y así sucesivamente se puede destruir una comunidad. Sucede en pueblos africanos, mediterráneos y también entre los gitanos. La manera

de evitarlo es la separación de las familias en conflicto, lo que se consigue con el extrañamiento.

Una estúpida pelea de borrachos en un bar provocó un herido y la decisión de vengarlo. Dos grupos de varones se encuentran con el resultado de un muerto. El agresor pertereñce a la familia de Adela. Antes que se desencadene la venganza, en unas horas, toda la familia, padre, madre, hermanos, tíos, se va de León a Santander, poco más tarde su abuela y sus tíos a Madrid. El agresor se va andando por la vía del tren hasta Mieres, donde se entrega a la policía.

La desolación de Adela fue enorme. Por un lado, esa percepción de soledad que relata, «me quedé sola», describía lo que era su vida, «solos», con un marido, unos suegros y nueve cuñados en una casa con una familia a la que no sentía como propia.

Por otra parte, tenía miedo de la venganza y en los años siguientes vivió en León siempre con temor. Su familia política era consciente del riesgo y decidieron ocultarla un tiempo. Aquí entró en juego su relación con las monjas, que la llevaron a una maternidad o refugio para madres solteras. Hay que recordar que todavía faltaba mucho para conseguir el derecho a un sistema de salud.

Pronto surgió un nuevo problema, no podía estar con el resto de futuras o recientes madres porque no era la única gitana y su presencia podía llegar a oídos de los enemigos de la familia. Así que se la trasladó al sótano, donde durante un tiempo tuvo como compañera a otra embarazada que quería evitar que se supiera su situación, ya que estaba soltera, y cuando se marchó quedó protegida pero aislada: «Me pasaba el día llorando». Atemorizada, asustada por el embarazo, con 15 años, sola....

Al fin, su suegro la vino a buscar y volvió a casa con su pequeña. No tardó en llegar un golpe aún mayor. Dio a luz a su primera hija, a la que llamaron Adela, que murió a los tres meses de lo que



*En el centro de la fotografía los primos Kiko, Julio y Manolo (Caracolillo)*

el médico diagnosticó como «muerte súbita». Desgraciadamente algo no muy infrecuente, más en madres adolescentes. En medio de su dolor tuvo que soportar las acusaciones de su suegra de que «se había muerto por su culpa, que la había ahogado con la tetá, que no la había cuidado...». Todavía hoy recuerda la amargura de aquel tiempo.

Atrapada en una vida infeliz crecía en ella la rebeldía, la mala relación con su suegra, sus hirientes comentarios, las continuas críticas ante su marido, la escasa relación con este, llegaron a su cenit tras una situación de especial violencia.

Una de las acostumbradas fórmulas que utilizaba su suegra para molestarla eran las críticas a su familia de origen, lo que provocó, al igual que en otras ocasiones, su defensa por parte de Adela. En un momento dado, harta de la discusión, empujó a su suegra para poder irse. «Madre mía!, ese día hubo allí la marimorena, porque me pegó mi suegra, me pegó mi suegro y luego vino mi marido y me encontró en la habitación allí tirada llorando». Fue la única vez que se puso de su lado y afeó a sus padres el trato a su mujer.

Pero la sospecha de un nuevo embarazo y la paliza de sus suegros la empujaron a tomar una decisión impensable en una mujer gitana. Acompañada de una amiga, que también quería irse de León, abandonó la casa. La única referencia que tenía Adela del exterior era que unos primos tenían en Gijón un local llamado La Cabaña en Cimadevilla y hasta allí llegaron.

Naturalmente sus primos se preocuparon mucho al ver a dos niñas de 16 años vagando solas. Inmediatamente se envió a por las madres y estas llegaron prestas a recoger a sus descarriadas hijas. Su amiga hubo de volver a León, pero Adela se fue a Santander con su familia. Había pasado mucho tiempo y muchas cosas.

En Santander nació su segunda hija, Pilat, para sorpresa de todos, rubia y de tez clara. Esa característica supuso a Adela una

amargura durante años, solo hacía falta la típica pregunta: «¿A quién se parece?» para que viviera bajo la sombra de la sospecha. Tardaría años en poder dar una respuesta y reivindicarse.

Una vez que había dado el paso de la separación parecía que se le abrirían nuevos horizontes vitales. Por dos veces tuvo oportunidad de que su vida tomara otros derroteros y las dos se lo impidió lo que hoy llamaríamos condicionantes de género.

Su hermano estaba preparando su emigración a Suiza y, mientras arreglaba su contrato de trabajo, consiguió otro para Adela. Habían dispuesto que la niña se quedaría con su abuela y ella, como centenares de miles de españoles en aquel momento, trabajaría para enviar dinero y ahorrar. No pudo ser, la ley no permitía obtener el pasaporte a las mujeres casadas sin el permiso de sus maridos.

La segunda oportunidad la desencadenó una amiga. Iba a su casa con la niña y sus padres estaban encantados con ella, tanto que su amiga le presentó a su hermano y entre todos propiciaron una relación que el muchacho estaba muy dispuesto a desarrollar. Llegó la proposición, si se iba a vivir con él, cuidaría a la niña como propia, etc. El chico tenía trabajo, era agradable, su familia la quería, parecía que la decisión más racional era aceptarlo.

Pero... «yo no estaba preparada para algo así, no quería a mi marido ni a su familia, pero yo estaba casada, no estaba bien irme con otro, mi familia también se oponía. Además, estaba harta del matrimonio y de los maridos gitanos, no quería repetir».

Quizá para romper un mandato de género, «ser una mujer decente», tan interiorizado, Adela hubiera necesitado la fuerza emocional que le hubiera dado el enamoramiento. Y no lo estaba. Uno de sus grandes pesares cuando repasa su vida es que nunca tuvo ocasión de enamorarse.

Así que acompañó a su familia, que se trasladó a Mieres, y allí apareció Laureano a reclamarla, a ella y a su hija. Adela supo más tarde que había habido toda una confabulación familiar de primos, hermanos y cuñadas interviniendo para lograr que volviera con su marido.

No pudo resistir la presión a la que fue sometida y aceptó reanudar el matrimonio teniendo antes, incluso, que pedir perdón a su marido por su mal comportamiento al abandonarle. Tenía 18 años, una hija y muy interiorizados los valores que suponían el honor de la familia y las obligaciones de una mujer.

Solo podemos imaginar los conflictivos sentimientos que indujeron a Laureano a dar el paso, tuvo que superar tensiones muy contradictorias. Por un lado, su familia no debía estar muy dispuesta a apoyar la reconciliación, además le debía resultar difi-

cil aceptar de nuevo a una esposa que temía infiel y que le había humillado abandonándole.

Adela siempre ha sido consciente de que su marido la quería, y que era fruto de una educación y una cultura extraordinariamente machista que daba por supuesto que solo los varones tenían voluntad y por tanto tenían derecho a «querer», y a las mujeres solo les cabía aceptar el ser queridas y pasar a pertenecer al hombre que las elegía.

Laureano fue toda su vida un hombre celoso, en parte porque siempre supo que él no había sido elegido sino impuesto a Adela, y por otro lado porque las sociedades machistas sitúan en la conducta de las mujeres el honor de los varones, lo que supone una vulnerabilidad ante cualquier insidia. Y en aquellos primeros años de matrimonio hubo varias personas interesadas en «meter cizaña». Así para el hombre el desapego, el abandono, la ruptura no suponen solo el dolor de la perdida sino el cuestionamiento de su propia dignidad.

Adela tuvo la oportunidad de conocer la experiencia de la emigración que antes no había podido realizar. Como tantos miles de españoles, principalmente jornaleros y estudiantes se trasladó con su marido a Francia para trabajar en la vendimia, dejando a la pequeña con su familia. Su propósito de ahorrar lo más posible les llevó a hacer tantas horas como pudiesen. Se trataba de una explotación familiar y por la noche a la mujer del dueño le tocaba hacer la cena para todos los trabajadores.

Adela rápidamente estableció lazos de solidaridad femenina y chapurreando francés-pañol, las dos se entendían cuando tras 12 horas de trabajo la ayudaba a fregar los platos y recoger los tableros de las mesas. Así que no es de extrañar que al terminar la temporada le ofrecieran un contrato fijo si se quedaba todo el año. Pero su plan era otro, tenía gana de volver con su niña y tener su propia casa.

El matrimonio se asentó en Mieres cerca de la familia, pero apenas se habían instalado cuando Adela, embarazada de nuevo, se encontró en un coche, supuestamente para una excursión, que la llevó de nuevo a León a casa de sus suegros.

Si la vida había sido tan difícil para ella que la llevó a escaparse, a partir de ahora sería una cárcel en la que se le iban acumulando responsabilidades, un hijo tras otro, y amargura. Volvió además como «pecadora», condenada por su entorno, extraña en su casa. Estaba, además, temerosa de encontrarse con alguno de los enemigos de su familia que la «habían sentenciado» ya que había dejado claro, yéndose con su familia, que era una Gabarri.

Algo mejoró la situación la llegada de su hijo Diego. Su marido la dejó en el hospital de madrugada, cuando regresó por la mañana y le dijeron que tenía un varón, se fue corriendo a decirselo a su padre, a mediodía cuando vino a verlos comprobó que su hijo era rubio como su hermana y «se alegró muchísimo, tanto que se fue y se estuvo tres días celebrándolo, vamos, lo que es el nacimiento de su hijo lo celebró por lo grande».

El pequeño tuvo problemas y tras unos días de agotamiento y preocupación hubo de estar ingresado más de un mes, con la angustia de temer que le pasara lo que a su hermana. Al fin la criatura se desarrolló perfectamente. Adela recuerda con ternura cómo tocaba una guitarra que tenía y, cuando se le rompió, cómo se situaba al lado de su bisabuelo acompañándole a la guitarra con una espumadera.

Y no habían pasado 14 meses y llegó Tana, «otra niña más». Adela pidió en el hospital que le hicieran una ligadura de trompas, no lo consintieron: «no tenía el permiso de su marido y además era demasiado joven». Con 20 años había tenido cuatro hijos, pero en enero de 1975 los médicos que la trajeron no los consideraron suficientes.

Dos años después llegó Lucy. Y Adela seguía atrapada, cargaba con todas las tareas domésticas. Cuando su marido salía del trabajo o tenía libre se iba por ahí con sus amigos. Ella nunca tuvo una fiesta, en las reuniones de Navidad, durante las celebraciones familiares, debía quedarse en casa cuidando, además de a sus cuatro hijos, a sus cuñados enfermos.

El trabajo de camarero de su marido y su hábito de llegar muy tarde, le obligaban a dormir por la mañana, lo que la presencia de las criaturas hacía imposible y provocaba continuos enfados. Decidió llevarlos a una guardería.

Adela recuerda aquellos años en que «me harté de llorar, de rabiar», y de buscar la salida, ahora no solo para ella. Su obsesión era que sus tres niñas no tuvieran que vivir de esa manera. «Vaya vida que les iba a esperar a mis hijas».

De nuevo intentó escapar de aquella situación. Juntó dinero para el tren y con la pequeña en el cochecito y los otros tres de la mano, se marchó a Gijón donde ya estaba instalada su familia. El viaje fue una odisea. No tenía dinero ni para un taxi, ni para comer.

Sabía que sus padres vivían en la zona oeste, en Jove, y tras más de 3 kilómetros andando se encontró la casa cerrada. Su siguiente referencia era la casa de una tía en el barrio de La Santina, en Ceares, a más de cinco km de distancia; cuando llegaron, los niños ya ni lloraban, ni ella podía más, de sed, de hambre, de cansancio.

Al fin, después de atenderles

mi tío hizo a su hijo, que tenía coche, mandar razón por mi madre y vino a casa de su hermana por nosotros y nos llevaron a Jove otra vez.

Estuve dos días donde mi madre con los niños y al segundo día me montaron en el tren otra vez y me dijo que tenía que ir a vivir con mi marido, que me había casado y tenía hijos, cuatro hijos, que no podía separarme, y en León me vi otra vez.

De nuevo con las alas cortadas, de nuevo atrapada, de nuevo sufriendo el aislamiento y la violencia, la monotonía del trabajo en casa con la única alegría de sus hijos. Adela siempre ha sido una madraza.

Un episodio de extrema violencia de su marido provocó la intervención de uno de sus tíos y sus reproches por su comportamiento, a raíz del cual, con el apoyo de algunos familiares, dejaron a sus suegros y consiguieron una casita, en la que nació su sexto hijo, en un parto lleno de complicaciones y sufrimiento.

Le puso el nombre de su suegro, Mariano, en señal de aprecio. Tras más de 10 años de matrimonio por primera vez tenía su propia casa y, si no feliz, estaba en paz. Cuidar cinco niños no era pequeña tarea y tenía la ayuda de Remedios, una jovencita del barrio.

La muerte de su hermano mayor a los 33 años fue otra tragedia familiar que afectó mucho a sus padres y a la propia Adela. El cierre del negocio en el que trabajaba su marido les hizo decidir trasladarse a vivir a Gijón. Laureano se desplazó primero para buscar trabajo, que encontró rápidamente, y Adela y la prole le siguieron.

## GIJÓN

Gijón supuso para Adela la entrada en un mundo diferente y por tanto la posibilidad de acceder a una vida diferente. Y aprovechó la oportunidad con toda su fuerza o más bien con todo su esfuerzo, y de forma paulatina, pero sin pausa, fue cambiando su vida y la de los suyos.

El primer objetivo de todo proyecto migratorio, el trabajo, está conseguido. Laureano tiene un contrato de camarero en una conocida cafetería, San Lorenzo; el siguiente, la vivienda, es un gran problema. En la casita de sus padres no pueden acoger a siete personas más. Así que hay que buscar soluciones.

El problema de la vivienda, que hoy obstraculiza la emancipación de los jóvenes, ha sido mucho más dramático en nuestro país durante la dictadura. El éxodo masivo del campo a la ciudad durante las décadas de los cincuenta y sesenta creó cinturones de infravivienda en torno a las ciudades. Las familias tuvieron que alojarse en decenas de miles de chabolas o, como alternativa y práctica habitual, alquilar una o dos habitaciones con derecho a cocina.

Si para todas las clases populares fue muy difícil acceder a una vivienda mínimamente digna, para los gitanos se tornaba imposible. Todavía hoy, según el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS, 2017)<sup>4</sup>, el 51,6 % de las personas encuestadas aceptaría alqui-

<sup>4</sup> X Encuesta sobre actitudes ante la inmigración publicada por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) en 2017. Recuperado de [https://www.cis.es/cis/opencm/ES/1\\_encuestas/estudios/ver.jsp?estudio=14367](https://www.cis.es/cis/opencm/ES/1_encuestas/estudios/ver.jsp?estudio=14367)

lar un piso a una persona inmigrante, pero sólo el 28,8 % harían lo propio con alguien de etnia gitana. Así que el aspecto, el apellido o el conocimiento de que pertenecen a la comunidad gitana, les resta la posibilidad de acceder a la vivienda de alquiler.

Gijón no era ajena a esa realidad. En los años cincuenta casi el 30 % de las viviendas urbanas carecían de agua corriente, y el 51 % no tenían inodoro. Para sustituir las chabolas de sitios como La Káfila, lo que no se consiguió, se construyeron unas supuestas viviendas dignas, módulos de menos de 30 m<sup>2</sup> de pésima calidad como el de la colonia de La Santina en la ladera de Los Pericos<sup>5</sup>.

La década de los sesenta transformó las ciudades españolas. Gijón, como tantas otras, duplica en 15 años su población. De 122.000 habitantes en 1960 a 236.000 en 1975. A este crecimiento demográfico corresponde una expansión de la construcción de viviendas que se desarrolla sin planificación, permitiendo la especulación, el enriquecimiento de los empresarios de la construcción, sin control ni de la calidad de las viviendas, ni del respeto a unas normas urbanísticas cuyos resultados aún hoy padecemos.

Simultáneamente, aparece un movimiento asociativo reivindicativo en los barrios, y la creación en 1970 de una asociación, *Gijón, una ciudad para todos*, que tiene un papel clave en la denuncia y trabajo en los núcleos chabolistas y en la promoción social de la población marginal para conseguir su integración. Hay en ese momento en Gijón además de otras infraviviendas más de 20 núcleos chabolistas, en los que residen más de 2.000 personas, la mayoría gitanos españoles, gitanos portugueses y algunos payos, En las décadas siguientes las actuaciones conjuntas, aunque la mayoría de las veces no planificadas sino fruto de las circun-

tancias, entre las profesionales de *Gijón, una ciudad para todos*, el movimiento asociativo en los barrios, en muchas ocasiones enfrentando a las actuaciones de promoción, los intereses de los promotores de la construcción y un creciente compromiso público a partir de la constitución de los ayuntamientos democráticos, dando resultados que permiten la incorporación a una vivienda digna y a la normalidad ciudadana de esta población, y se erradica el chabolismo de Gijón.

**Siguen las penalidades para los vecinos de las casas de la Tabacalera por causa de las inundaciones. En multitud de ocasiones hemos denunciado este mal que parece ser incurable. Sobre todo mientras no sean urbanizadas las calles cuyas aguas en días de lluvia afuyen a la de Brasil.**

*Noticias aparecidas en La Voluntad y El Comercio sobre las casas de la Tabacalera, 1973*

**A las diez de la pasada noche, hemos visitado esta zona de Nuevo Jove. En la pared de los edificios está perfectamente señalado el nivel alcanzado por el agua, y aunque la gran laguna ya había disminuido, la situación no era nada satisfactoria. Veinticuatro horas antes el vecindario de estas viviendas se había visto en la necesidad de llamar a los bomberos.**

El temporal de nieve, frío, granizo y lluvia, sigue azotando a toda Asturias. Por lo que a Gijón se refiere, son varias las zonas que han registrado durante la jornada de ayer, inundaciones que han causado serias dificultades al tráfico y más aún a los peatones.

Nuevamente han sido las llamadas "Casas de La Tabacalera", en Nuevo Jove, el grupo de viviendas más afectado por la lluvia. El solar donde están levantados estos edificios se encuentra a un nivel más bajo que la calle cercana —calle de Brasil— y nada más que las lluvias son un poco abundantes, toda la zona de acceso a estos hogares queda completamente anegada.

<sup>5</sup> Martínez Argüelles, S. y Vázquez, J. A. (2000). *La erradicación del chabolismo en Gijón*. Ed. Civitas, Ayuntamiento de Gijón.

En la zona de Nuevo Jove, en el límite de La Calzada, había sido expropiada una finca a un naviero vasco tras la guerra para entregársela a un comandante de la Legión, que en 1957 construyó en la zona unos edificios de pisos, parte de los cuales fueron adquiridas por empresas como el Banco de Bilbao, Telefónica y la Tabacalera para sus empleados, bajo ciertas condiciones.

La mala calidad de las viviendas, unida a la falta de urbanización de la zona, con las calles sin asfaltar, sin aceras, con deficiente alcantarillado y con frecuentes inundaciones, como en todas las zonas bajas de Gijón cada vez que coincidían la marea alta con fuertes aguaceros, hizo que fueran quedando vacías algunas de ellas, a medida que algunos de los inquilinos conseguían mejorar y se iban.

Apoyados por los grupos más reivindicativos de la ciudad, no familias ocuparon los pisos vacíos de La Tabacalera. Como podemos ver en la prensa de la época, se suceden las reuniones, las declaraciones, la movilización de vecinos en contra, las de diferentes asociaciones a favor, con repetidos anuncios de inmediata resolución del problema.

En este marco conflictivo y contradictorio se inscribe la trayectoria de Adela y su familia en los primeros años de su vida en Gijón ya que son una de las familias «ocupantes». Aunque Laura tenía trabajo, si los alquileres eran difíciles de abordar con un sueldo de camarero temporal y cinco hijos, para una familia gitana eran imposibles.

Y vivirán durante más de dos años en un tercer piso sin ascensor, ni agua corriente, ni luz eléctrica, en una zona sin urbanizar. Adela tiene 25 años y cinco hijos de 8, 6, 5, 2 y 1 año, y los recuerda como «los primeros años que mejor he vivido, más felices».

Cuando su marido quedaba en paro cobraba el subsidio, con lo que la amenaza del hambre dejó de estar presente en su vida. Por

## EL PAÍS

### Vecinos de un barrio de Gijón se oponen a que sus hijos compartan las aulas con gitanos

Miguel Somovilla

Oviedo - 05 mar 1985 - 00:00 CET

Tremadé cuenta en la actualidad con dos colegios estatales de EGB, cuyos edificios están tan deteriorados que no son susceptibles de reparación. El centro de Lloreda tiene una matrícula de 465 alumnos, de los que alijo más de la mitad poseen de pequeños pueblos cercanos, afectados en su día por la concentración escolar. Apenas a dos kilómetros de distancia se encuentra ubicado el colegio de Las Maravillas, que alberga a casi 200 estudiantes de EGB, entre ellos 123 hijos de gitanos de origen portugués que habitan los poblados de Villalcón, San Juan y la Nueva Ciudad Promocional. A finales de este año, el Ministerio de Educación iniciará la construcción de un nuevo colegio, de 24 unidades, en una zona intermedia a la ubicación actual de ambos centros, en el lugar denominado Los Campesos. La nueva escuela, que sustituirá a las dos que existen ahora, acogerá a los casi 700 escolares del barrio.

A pesar de que tanto el director provincial de Educación, Vicente Álvarez Areces, como el concejal de Enseñanza del Ayuntamiento de Gijón, el socialista Francisco Villaverde, aseguraron a este periódico que la decisión era irreversible, la constitución de las asociaciones de padres de alumnos y de vecinos de Lloreda crece sin cesar. El delegado de la alcaldía en Lloreda, Emilio González, aseguró a este diario que, «en contra de lo que se dice habitualmente en los medios de comunicación, aquí no somos racistas. No estamos contra la integración, pero no podemos a que se haga de forma nativa. Pedimos que haya una escuela propia, porque no puede admitirse que vayan al mismo centro nuestros hijos con todos los niños chabolitas, aquello de enfermedades infecciosas, que van sueltos y que viven en élites humanas, como Villalcón», señaló.

Las opiniones del presidente de la asociación de padres del colegio de Lloreda, Tomás Alonso, resumen prácticamente las ideas, aunque abordan algunos detalles: «Si este proyecto se lleva a cabo, el nivel cultural de nuestros hijos disminuirá». Además, añadió, «nosotros no estamos contra la integración, siempre que sea encarnizada. Lo que queremos es que no sea mixta. Si quieren escolarizar a todos estos niños, que los repartan entre los distintos colegios que existen en Gijón». Jesús López, miembro de la comisión gestora establecida por la asociación de padres para el transporte escolar del colegio de Lloreda, rechaza también la posibilidad de que «vayan juntos, en un mismo colector, nuestros hijos con estos otros niños aquejados de enfermedades, suciedad y falta de práctica en la convivencia social».

#### Aunque sea sin profesores

En todo caso, estas organizaciones ciudadanas, que parecen haber pasado de exigir que el nuevo colegio estuviera ubicado indiscutiblemente en Lloreda a conformarse con que haya una escuela puente para los hijos de chabolistas, anuncian que mantendrán a sus hijos en el actual centro, «aunque sea sin profesores, si no son escuchadas nuestras peticiones». Asturias tiene una población gitana próxima a las 7.000 personas de las que unas 3.000 son niños. Los índices de escolarización resultan muy bajos y, probablemente, no llegan ni a 400 los chicos gitanos que acuden habitualmente al colegio, según datos estimativos facilitados a este periódico en fuentes próximas a la Delegación del Gobierno en el Principado.

La mayoría de los gitanos habitan en Gijón, Avilés, Oviedo y localidades distribuidas en los valles nubios del Nalón y del Caudal.

*El diario El País recoge la noticia del conflicto en el colegio de Tremadé, 5 de marzo de 1985*

## «Esta casa es una ruina»



«Esta casa es una ruina», noticia de marzo de 1993

primera vez en años salía a la calle sin miedo a que la encontraran los enemigos de su familia, a la que también volvía a tener cerca.

La realidad es que la vida cotidiana era muy dura, los dos niños mayores iban al colegio, los tres pequeños se quedaban con ella. Con ellos a su lado, Adela acarreaba, casi cada día, dos bidones de 25 litros de agua cada uno, que recogía en el Lavadero de Jove y subía hasta su tercer piso, cumpliendo lo que parece un mandato patriarcal universal: el aprovisionamiento del agua es tarea de las mujeres.

Las vecinas, muchas de las cuales habían estado muy reticentes cuando no activamente en contra de la entrada de gitanos

en el edificio, pronto cambiaron de actitud y le ofrecían, a esta madre joven y agotada, el agua de sus casas, en ocasiones en contra de la actitud de sus maridos, en una solidaridad de mujeres. Incluso, a medida que la iban conociendo, insistían en que lavara la ropa en sus lavadoras. Pero Adela medía muy bien la ayuda que aceptaba, prefería ir a lavar al lavadero y tender en el patio de su madre, que nunca fue un gran apoyo, o incluso traer la ropa mojada hasta la terracita de su casa. No quería que pensaran que se aprovechaba. En alguna ocasión permitió que sus pequeñas se bañaran en casa de alguna de las niñas vecinas, sus amigas, lo que era un alivio.

Lo positivo era que por primera vez vió que había vida, una vida de la que no había podido disfrutar encerrada en la casa en León. Hacía amigas entre las vecinas, casi todas payas, su marido la llevaba a Cimadevilla a escuchar flamenco en La Cabaña, el local de sus primos, y a las verbenas; en las fiestas salían con los niños a ver los fuegos. Era un mundo nuevo mucho más grato.

Para mí eso me iba haciendo más fuerte porque yo ya iba conociendo a personas que, pues la verdad personas que no eran gitanas, que nos iban aceptando, y eso cada vez que yo me echaba una amiga paya para mí era un bombazo, porque no éramos tan diferentes, no éramos tan diferentes, somos mujeres todas y entonces cuando una te comprende y te apoya pues le das tú la vida.

En estos años más del 80 % de la población adulta que vivía en infraviviendas era analfabeto. El gran objetivo de quienes trataban de integrar a la comunidad gitana era la educación, garantizar el cumplimiento de la obligatoriedad de la escolarización era la apuesta de futuro. Mejorar el hábitat de los barrios, conseguir viviendas dignas, erradicar la mendicidad, promover la higiene, eran pasos incluidos para conseguir la mejora de sus vidas y para

combatir el antigitanismo tan presente en el conjunto de la sociedad.

Adela tenía su propia «hoja de ruta» que diríamos hoy. Ella misma recordó que siempre se sintió diferente a su entorno, no aceptaba la forma de vida a la que parecía destinada. Desde que fue madre quiso para sus criaturas lo que ella tanto anheló, que fueran a la escuela. En León los llevaba a la guardería, y aquí estableció la misma rutina: levantarlos temprano, llevar a los mayores al cole, a las 9 de la noche todos en la cama. A pesar del esfuerzo que suponía acarrear 50 litros de agua cada día, fue siempre scrupulosamente limpia.

No es de extrañar que cuando Alicia Concepción, una de las trabajadoras sociales de *Gijón, una ciudad para todos* la descubrió, la impulsara como mediadora, mucho antes de que esa función se convirtiera en una profesión. Criaturas que faltaban al colegio, familias cuya falta de higiene molestaba a los vecinos, ancianos con comportamientos que les irritaban. Allí se llamaba a Adela para que explicara, convenciera, negociara.

En ocasiones era al revés, Adela detectaba una necesidad, un problema y llamaba a Alicia para encontrar recursos que lo solucionaran. Aunque le suponía esfuerzo andar de la ceca a la meca, le gustaba, conocía a otras familias que le daban café, ese simbólico café gitano, que significa que te acogen en su casa con agrado.

Así cuando después del fracaso integrador que supusieron las «casas amarillas» o del Cortijo, que pasaron a ser el paradigma del chabolismo vertical, se construyeron en un nuevo barrio de la expansión urbana de Gijón, el Polígono, unos bloques de viviendas sociales: «las casas marrones». El criterio fue adjudicar estas viviendas a familias «promocionadas», entre ellas algunas familias gitanas. «Nos lo dieron, era con opción de compra del Principado que nos costó mucho ¡eh! pagarlo porque eran otros tiempos y había menos...».

Adela cuenta que cuando, en el año 80, llegaron al piso que les correspondía, «mi marido, tengo el recuerdo que, cuando entró se tiró de rodillas en la sala, llevábamos tanto tiempo sin luz y venir aquí con la luz y el agua, un piso enorme que tengo que mide 90 m<sup>2</sup>, eso nos impactó y entonces yo como venía con mis hijos les estuve hablando, les decía que la comunidad había querido respetarla, que no dieran guerra».

A pesar de ello la adaptación a la nueva vecindad fue difícil. Por un lado, el propio piso «tenía las ventanas muy altas, casi no veía el exterior, me encontraba como un pájaro enjaulado». Además, en el barrio hubo mucho rechazo a la llegada de gitanos, asambleas, movilizaciones. En el edificio de 47 viviendas, había una vecina especialmente agresiva que gritaba por la ventana a su hija si hablaba con sus niñas: «No te jentes con las gitanas muertas de hambre». En cierta ocasión hizo llorar a su niño con sus insultos porque bajaba en ascensor, y aquí la «madre coraje» dijo basta. Habló con ella de forma muy convincente y nunca más volvió a insultarles, al menos en voz alta.

Apenas llevaban dos años instalados cuando llegó otro hijo, un niño, David, cinco años más joven que Mariano, casi lo menos



Adela y Laureano

que Pili la mayor, y pasó a convertirse en el «mimo» de la familia. Esta vez, al fin, Adela pudo hacerse una ligadura de trompas, tras siete partos y seis criaturas.

En el barrio hay una guardería a la que pronto asisten los pequeños mientras los mayores van al colegio público correspondiente. Todos ellos estudian bien, sobre todo Lucy y se integran bien, aunque Mariano, el más travieso, tiene algún que otro tropezón. Todos ellos sufren, en algún momento, episodios racistas.

Adela había comenzado a trabajar fuera de casa en la economía sumergida, primero, durante un tiempo, vendiendo papeletas de unas rifas que organizaba una mujer para mantenerse con su hija inválida. A Adela le correspondía un tercio de las ganancias. Lo pasaba bien, tomaban el tren para ir a diferentes localidades y vendían por las cafeterías, su carácter alegre y extrovertido la convertía en una exitosa vendedora.

A pesar de ello comenzó a generarse cierta tensión. Adela se dio cuenta que la mujer desconfiaba de ella, la seguía a todas partes temerosa de que se quedase con dinero, lo que, como ella dice, era una tontería porque los resguardos de las papeletas permitían comprobar exactamente lo que se ingresaba. Al fin se cansó de la situación y dejó el trabajo. Y no pudo menos que alegrarse cuando se enteró de que con su sustituta vendían mucho menos.

Alicia Concepción le consiguió un trabajo de asistenta en una casa. Adela recuerda con agrado a su empleadora, una mujer que venció el prejuicio que hacía casi imposible para las gitanas trabajar en el servicio doméstico. Para quien no ha vivido bajo el estigma resulta difícil comprender en toda su dimensión el daño a la propia autoestima que hace el estar permanentemente bajo sospecha. El hecho de tener las llaves de casa suponía un voto de confianza que Adela agradecía. «Ahí me vi yo que podía ser como una más en el mundo».

Después llegó el trabajo, hoy se diría de emprendimiento o autoempleo, que había de mantener hasta hace poco que se puede considerar jubilada. Su marido en una de las temporadas que intermittentemente le dejaban en el paro, decide dedicarse a la venta, compraba jamones en Noreña y los trucaba para venderlos en los mercadillos. Primero en el Rastro de Gijón, entonces en la calle Severo Ochoa, más tarde iba hasta Villaviciosa y luego siguiendo la ruta de los mercados semanales con la ayuda de Adela. Entonces surge la oportunidad: una mercería de la que era clienta va a cerrar y le ofrece todo el material a precio de saldo. Se decide y desde ese momento se dedican ya al mercado de ropa.

Trabajar fuera de casa supone para las mujeres un cambio profundo en el modelo familiar, en el reparto de las tareas domésticas. Cuando, como es el caso, el varón no asume ninguna responsabilidad, el reparto implica a las hijas. Aquí es Pili, la hija mayor, quien asume el cuidado de los hermanos pequeños cuando no están en la guardería.

También aumenta la capacidad de negociación en la pareja, cuando ambos aportan el dinero a la familia la mujer puede tomar decisiones; a Adela esto le suponía violentas escenas por los celos de su marido: «alguna vez me compraba una ropa y me la rompía mi marido porque no quería que fuera vestida como me quería, que él quería de otra manera y me la rompía, pero yo tercera...». Siempre con una idea fija: «Me dije: si no me planto aquí y me pongo, mis hijas van a estar como yo, peor».

El azar iba a poner en sus manos una buena defensa. Adela, extrovertida y cercana, siempre ha sido muy amistosa con la gente, según una de sus cuñadas «no se puede ir contigo porque con todos los peludos hablas». Su porte inequívocamente gitano era un plus para conectar con cualquier persona de la comunidad. Un conocimiento casual con una señora también proveniente de



Fotografía para el carnet de familia numerosa: delante David y detrás, de izquierda a derecha, Mariano, Diego, Pili, Tana y Lucy

León dio lugar a las típicas preguntas, de qué familia eres, de qué lugar... y de pronto:

—¡Ah!, estás casada con el nieto del payo...

—¿Cómo?

—¿No lo sabías?, fue muy comentado, un payo rubio...

La venganza puede ser muy dulce. Adela se sintió vindicada. Se fue a casa, pero, dice mucho de su carácter, no le dijo nada a su marido. ¿Por qué?, le pregunto. «Me dio pena, se iba a llevar un disgusto». Pero meses más tarde, durante una discusión, sí se lo soltó, la respuesta fue: «Eso no puede ser verdad».

Y Adela suelta la carcajada al contarme que «se fue a León al día siguiente para averiguarlo y cuando volvió... muy gacho... «Es verdad, el abuelo era payo...».

Siempre me ha hecho gracia que la típica persona con prejuicios contra los gitanos no puede imaginar que estos tengan prejuicios contra los payos.

La década de los ochenta trae la epidemia social de la adicción a la heroína que destruye a decenas de miles de jóvenes. El Polígono es un foco de conflictos y de venta de droga. Como dice Adela «era como el Bronx» todos los días había riñas y venía la policía. «La gente decía que eran los gitanos los que vendíamos la droga y no señores, era una vecina paya del bloque de al lado, incluso los vecinos salimos a la calle para protestar y dejó de hacerlo allí».

También a su casa llegó la epidemia. Un primo les avisó de que el crío mayor, con 15 años, se estaba pinchando. A Adela se le vino el mundo encima. Como todas las madres se preguntó el cómo y el porqué; como todas las madres se sintió culpable por no haberlo vigilado o protegido lo suficiente debido al trabajo. Se enteró que el niño piraba el colegio y nadie la había avisado. Los planes contra el absentismo escolar, máxime si se trataba de gitanos, tardarían en llegar.

Pronto averiguaron el cómo. La vecina que controlaba el mercado de la droga encontró en algunos de los chicos del barrio instrumentos para su comercio, por algún dinero, tenían que tirarla por encima de los muros de la cárcel del Coro. La curiosidad les llevó a probarla, un poquito de cada envío. Y así, un montón de chiquillos se engancharon.

Adela y Laureano actuaron rápido, primero una clínica, el médico les animó, era muy chico, seguro que estaban a tiempo. José, uno de los cuñados, los acogió en su casa en León y allí se trasladaron unos meses hasta que consiguieron que rompiera con la droga y con la pandilla con que andaba y «hasta hoy» dice orgullosa.

Fue ese problema el que la acercó al Culto (Iglesia Evangélica de Filadelfia), lo conoció a través de una familia amiga, los Rome-

ro. La Iglesia se fue extendiendo desde Francia con gran rapidez en la comunidad gitana, en ese momento en crisis, golpeada por la droga, con los linajes desmembrándose por la dispersión geográfica y por la deslocalización de sus asentamientos tradicionales al ir a vivir en pisos dispersos por las ciudades.

El Culto, además de responder a sus necesidades espirituales, creó un nuevo foco de pertenencia permitiendo reconstruir los lazos comunitarios en un lugar de encuentro, facilitando las relaciones entre las nuevas familias que llegaban a las diferentes barriadas.

El Culto jugó un papel activo en la lucha contra la drogadicción que amenazaba a los jóvenes gitanos, facilitó su incorporación a la sociedad mayoritaria impulsando la escolarización, la higiene, un mayor papel de las mujeres y el reconocimiento de la dignidad de la comunidad gitana. También introdujo nuevas figuras de respeto, los pastores, al lado de los tradicionales «tíos» o patriarcas.

Por la misma época se presentaba una de las tareas fundamentales de una familia gitana: casar a sus hijas e hijos. Las tres chicas ya eran mocitas casaderas para la cultura gitana, y suponían una preocupación para sus padres. La tradición se mantenía, habían dejado los estudios, iban a casarse muy jóvenes, y fijarían la residencia con la familia del marido. El cambio que procuraba Adela era que sus hijas pudieran elegir con quién se casaban y favorecer que las familias vivieran cerca para que no se alejaran demasiado.

Pili conoció a David, un muchacho gitano, y ambos se enamoraron, pero surgieron dificultades cuando, siguiendo la costumbre, él habló con sus padres, que no vieron con buenos ojos a una nuera a la que consideraban demasiado «apayá» y enviaron al chico fuera de Asturias. Aunque no había móviles, ni internet,

la pareja supo mantener el contacto porque David volvió al cabo de un año y se reanudó la relación.

Entretanto Tana, que frecuentaba el ambiente del Culto, había conocido a varios muchachos interesados en ella. Una prima de Laureano, de Mieres, se presentó en el puesto del mercadillo para pedirla para su hijo Faustino, pastor del Culto. Temía que se les adelantase otro pretendiente cuya familia era de Ávila. Desde luego entre que su hija se fuera a vivir tan lejos con una familia desconocida o en Asturias con la familia propia no había duda. Tana eligió a satisfacción de los padres y se casó con 16 años.

A la fiesta de su *pedimiento* estaban invitados los padres de David, parientes del novio y bien porque daban por perdida la batalla con su hijo o al conocer a Pili en el marco de su familia les pareció suficientemente gitana, allí mismo se arreglaron. Tana se casó en junio y Pili en diciembre de 1989.

Tanx tuvo una primera relación que rompió, porque como dice Adela «*pedimiento* no es casamiento», en realidad no es más que el ritual por el que la comunidad admite que una pareja «se junta» sin desdoro para la chica. La ruptura puede provocar problemas entre las familias, que en este caso se resolvieron rápidamente. Mayor tensión provocó el apresuramiento por parte de la futura familia política de Lucy para celebrar el *pedimiento* y el *ajuntamiento* con Emilio durante la enfermedad de su hijo David.

Ese día que mi hija Lucy se casó... estando mi hijo muriéndonosotros ni nada.

La vida de Adela, que había sido muy dura parecía, entrar en una senda de mayor satisfacción cuando fue golpeada por su mayor tragedia.

Jaime Poncela<sup>6</sup> escribe:

La muerte de un hijo perva el tiempo; enterra el futuro de toda una familia, vacía de sentido el presente y convierte el pasado en una máquina de recuerdos que torturan, en un archivo de memoria y reproches en el que padres y madres buscan detalles, buscan consuelo, buscan explicaciones y solo encuentran dolor.

Estaba terminando el primer trimestre del curso escolar y David comenzó a quejarse de un malestar indefinido, las visitas al pediatra solo decían que estaba bien. Adela lleva consigo el pesar de haber reñido cada día a David, incluso de darle algún azote creyendo que todo eran excusas para no ir al colegio. Empezaban las vacaciones y David se metía en la cama vestido y todo porque tenía frío, esta vez el médico le recetó antibióticos para una posible sinusitis.

El día de Nochebuena le llevó a comprarle regalos de Reyes para animarlo y al bañarle por la tarde comprobó que le estaban saliendo manchitas. Directamente a urgencias en el hospital de Cabueñas:

Lo llevamos a las 6 de la tarde a Cabueñas y a las 7:30 nos dicen que ¡no hay nada que hacer!, ¡que no hay nada que hacer! Me volví loca, me parecía que me estaba hablando un demonio, porque me decía que ¡no había nada que hacer!, que mi hijo tenía leucemia.

No avisé a nadie yo y mi marido solos en la sala, nos permitieron estar con mi niño, a las 9 de la mañana del día de Navidad lo llevamos para el Hospital General y así fuimos pasando 5 meses, lo trajimos pa casa y el 2 de mayo del 93 ya partió, se lo llevo Dios, ahí murió... Tenía 10 años.

Su muerte fue devastadora. Si la muerte de Adela, su primera hija, un bebé de cuatro meses, había sido terrible, la pérdida de David ha sido una herida abierta que nunca ha cerrado.

Una vez viiniendo para La Calzada por la autopista me daban ideas de tirarme a un coche, pero me decía la mente, tienes 5 hijos, escucha, por tus hijos tienes que luchar por tus hijos, eres una egoísta si haces eso. Pues sería Dios que me hablaba pero lo entendí, a raíz de ahí luché por mi casa, por mis hijos con ese dolor que todavía sigo sintiendo.

Laureano entró en una depresión que nunca superó completamente. Hasta el día de su muerte tuvo presente al hijo que había perdido. La relación entre el matrimonio cambió, él pasó a ser cada vez más dependiente emocionalmente de Adela, su trato fue más apacible, «quizás él se volvió más bueno, mejor, mucho mejor porque él me necesitaba más y él ya se volcó contigo». En realidad Adela más que un compañero en que apoyarse, tuvo un hijo más al que proteger.

De nuevo el Culto fue consuelo y refugio, encontró a Dios y fue su gran ayuda para superar el dolor y aprender a convivir con la pérdida de su hijo y, en general, con todos los problemas que la vida iba depositando en su regazo.

Empecé a ir al Culto en La Santina y los críos empezaban a crecer y no me gustaba con quién salían y les llevaba al Culto, se daba culto a Dios con la guitarra y con las voces tan bonitas que tiene mi comunidad y ya pasaron los años y cuando mi hijo murió... miércoles, sábado y domingo que pueda voy al culto, es donde más paz siento..., y donde Él nos cuida.

La vida continuaba y pronto había que abordar el matrimonio de sus dos hijos varones. Diego se casó al año siguiente, Mónica su novia provenía de una familia de Bilbao y como era habitual

<sup>6</sup> Poncela, J. (19 de mayo de 2023). «Sin niños». *Escritos sin categoría.* <https://lavidaenserio.wordpress.com>

quedaron a vivir en la casa familiar, donde tuvieron dos niñas. Cuando también se casó Mariano, Adela, con buen juicio, decidió que dos parejas jóvenes en la misma casa y dos nueras con ella, no era la mejor opción. Y Diego se trasladó a su propia casa.

Las preocupaciones y conversaciones para casar a Mariano se puede decir que quedaron en familia. Comentándolo Laureano con su suegro, este les dijo: «Por qué no vais a pedir a la niña de tu hermana que te la dan?», a todos les pareció muy buena idea y Adela recuerda con agrado el bonito *pedimento* que hicieron en un huerto de Santander donde vivía la pedida. Los chicos se empezaron a tratar como posibles novios y poco tiempo después acordaban el *ajuntamiento*. Una vez casados han vivido hasta hoy en la casa paterna.

Adela había cumplido el primer ciclo de obligaciones de una buena gitana, criado y casado bien a sus hijas e hijos, trabajado, cuidado de su marido y se iba a convertir en una joven abuela, a la que se le ofreció la oportunidad de, sin abandonar sus responsabilidades familiares, descubrir y desarrollar de forma extraordinaria responsabilidades públicas. Sus años posteriores no se entienden sin su vinculación a la Asociación Gitana de Gijón.

#### LA ASOCIACIÓN GITANA DE GIJÓN

Las décadas de los setenta y ochenta, correspondientes al final del franquismo y la primera etapa de la democracia, vieron un extraordinario impulso del asociacionismo ciudadano de todo tipo: político, sindical, vecinal, feminista, cultural, autoayuda, deportivo...

Por ser la sociedad gitana precisamente tan comunitaria, ligada a los lazos familiares, casi tribales, no les resulta fácil ni inmediato la necesidad de un asociacionismo de carácter podriamos llamar cívico, ajeno a los vínculos de sangre y que tiene como objetivo la mejora abstracta de toda la colectividad independientemente de sus relaciones.

A pesar de ello también la minoría gitana se inscribió en ese proceso que afectó a toda la sociedad española con la llegada de la democracia y comenzaron a surgir asociaciones tanto de denuncia de la situación de exclusión en que se encontraban y de reivindicación de servicios a los que no accedían, como de exigencia de reconocimiento a su cultura y de respeto a su identidad.

En ese marco, en el año 1988, surgen en Asturias las primeras asociaciones gitanas entre ellas la Asociación Gitana de Asturias en Gijón. Compañeros de Bilbao les mandan unos Estatutos que pueden adaptar. La casa de Adela es la sede, Laureano es del grupo promotor. Aunque ella está muy interesada, no se le permite participar. Mujer y gitana, en ese momento todavía eran dos barreras imposibles de superar.

A lo largo de una década la asociación va trabajando, recibiendo subvenciones, ligada al Culto, trasladando demandas del

**ACTA CONSTITUCIONAL DE LA ASOCIACIÓN DE GITANOS DE ASTURIAS**

**SEDE:**

Los abajo firmantes: Ezequiel Jiménez, Francisco Alfonso Ben, Laureano Gómez, Carlos Fernández y Juan Hernández, vecinos de Asturias, con D.N.I. respaldando la firma y con domicilio en Gijón, se reunieron el día 27 de Mayo de 1.9.90, a las diecisiete horas en la Casa de Cultura de La Calzada de Gijón, en representación de los gitanos asturianos de Gijón y decidieron por unanimidad los siguientes acuerdos:

- La creación de una Asociación cívico-cultural con la denominación de "ASOCIACIÓN GITANA DE AYUDAS EN GIJÓN", con domicilio en la calle Puerto Gerreda 1 - 358 -A de Gijón.
- Concederán unos Estatutos que regulen el funcionamiento y señalarán los objetivos que velan por los intereses humanos de la Comunidad Gitana de Gijón.
- Elección libre y democrática de un Jefe de Estado que represente a la Comunidad Gitana de Gijón, elaborar los Estatutos de la Asociación y los haga cumplir previamente sometidos a la Delegación del Gobierno Español en Asturias, Sección de Derechos Ciudadanos.
- Presentarán libremente varios candidatos a la Junta Directiva que quedará constituida de la forma siguiente:

**Presidente:** Ezequiel Jiménez Gabarrá, D.N.I. 10.445.444  
**Vice-Presidente:** Francisco Jiménez Jiménez, D.N.I. 10.780.698  
**Secretario:** Laureano Gómez Gómez, D.N.I. 9.687.631  
**Tesorero:** Juan Hernández Gómez, D.N.I. 20.868.946  
**Vocal:** Carlos Fernández Gómez, D.N.I. 10.796.528.

Y no habiendo más asuntos que tratar en dicha reunión el Presidente de la Comunidad y Asociación dimitió de Asturias en Gijón el día por terminada la sesión.

Gijón a 21 de Mayo de 1.990

F.J. 1990-631 21-5-90  
 J. M. Martínez  
 DNI 9688-631

*Laura García*

Varios recortes de prensa relacionados con la asociación (octubre de 1993, enero de 1994, diciembre de 1995 y abril de 2000)

colectivo, pero los varones gitanos no estaban acostumbrados a resolver los conflictos en un marco nuevo. Y la Asociación se puso en marcha. Entonces sucedió algo que muestra cómo la comunidad gitana había ido evolucionando: los hombres decidieron dar un paso atrás.  
 Y la vida de Adela cambió.

Acta constitucional de la Asociación  
 Gitanas de Asturias en Gijón (directiva masculina)



Así nos lo cuenta:

Pues vinieron a mi casa, vale, y en mi casa cuando vienen los gitanos se sientan. Venía el pastor, que era mi yerno también, venían unos gitanos de respeto, pues venían todos a mi casa yo no sabía a qué venían y estuvieron primero hablando con mi marido.

Los pasaba al salón mi marido y yo les llevaba el café de puchero, antes nuestra costumbre es que si venían hombres se les pasaba a la sala y la mujer el café se lo ponía en la mesa, y tenías que salir, tampoco te permitían estar una mujer entre medio de los hombres, pues entonces yo salí afuera y al rato, pasó una hora o así, me llama mi marido.

Me llamó a la salida y me dice Adela que te llaman y mira lo que te quieren decir, y entro al salón, nosotros tenemos tristeza porque ahí ya faltaba mi niño, pero me dice mira lo que te vienen a decir, que quieren que seas tú la presidenta de la Asociación Gitana... Yo me quedé con los ojos como una bombilla y una alegría por dentro, pero yo no la quería expresar eh porque yo soy muy... y dije yo: «ay sí queréis que sea yo la presidenta?», pues yo les dije: «bueno, pues yo voy a aceptar pero con una condición, que la directiva solo sean mujeres» y me dicen ellos «no, no, si no queremos que entre ningún hombre en la asociación queremos que la llevéis vosotras porque sois las que mejor la vais a llevar».

Bueno pues ahí empecemos al otro día rápidamente, antes que se arrepintieran, pues fui a hacer las gestiones y a todas. Ahí empezamos a luchar y ahí he dejado 23 años de mi piel.

Adela descubrió así la verdad que encierran las palabras de Hanna Arendt: «Nadie puede ser feliz sin participar en la felicidad pública, nadie puede ser libre sin la experiencia de la libertad pública y nadie, finalmente, puede ser feliz o libre sin implicarse y formar parte de la vida política» y encontró en su entrega a la Asociación ese ámbito de libertad y felicidad. Aunque desde entonces

**CERTIFICACIÓN ACREDITATIVA DE JUNTA DIRECTIVA**

Doña Dolores Oabarri Ferreduela, Secretaria de la Asociación denominada Asociación Oltana de Gijón, con domicilio en Ojón Avenida Galicia, nº 62, sala 9 (Hotel de Asociaciones del Natahoyo), inscrita en el Registro de Asociaciones del Principado de Asturias, con el número 2675 de la sección Iº

**CERTIFICA:**

Que los cargos de la Junta Directiva vigentes al día de hoy son:

NOMBRE Y APELLIDOS	CARGO	D.N.I.	FECIA DE NOMBRAMIENTO
Adela Oabarri Jiménez	Presidenta	09.694.907-Q	29/11/2000
Carmen Oabarri Burrul	Vicepresidenta	11.063.088-L	29/11/2000
Dolores Oabarri Ferreduela	Secretaria	71.701.591-B	08/08/2002
Carmen Jiménez Borja	Tesorera	10.549.536-B	29/11/2000
Adelia Motos Oabarri	Vocal	20.192.190-F	29/11/2000
Clemia Motos Oabarri	Vocal	20.211.656-8	29/11/2000
Mª Luis García Oabarri	Vocal	53.537.852-Q	29/11/2000

Y para que así conste, expido y firmo el presente, con el visto bueno de la Presidenta, Doña Adela Oabarri Jiménez, en Ojón a 2 de enero de 2008.

  
ADELA OABARRI JIMÉNEZ  
PRESIDENTA



  
V. B.  
LA SECRETARIA

*Nueva junta directiva de la Asociación Gitana de Gijón (enteramente femenina y con Adela como presidenta)*

las criaturas, dos niñas. En este caso optaron por una solución salomónica. Cada familia de origen se quedaría con una de ellas y los miembros de la pareja quedaban libre para emprender una nueva relación.

Más tarde Diego se volvió a casar con una prima lejana, Dolores, de León con la que tuvo dos niños. Adela asumió el papel de abuela-madre de Melody, a la que crió hasta su matrimonio, mientras que Alba se marchó a Bilbao, para pesar de Adela que lamenta la poca relación que pudo tener con ella.

Los cambios en la mentalidad de Adela se perciben también en su posición ante los estudios y los matrimonios de sus descendientes. Mientras que su objetivo era que hijos e hijas tuvieran los estudios primarios y se casaran aún adolescentes con personas a su gusto, de familias cercanas, en el caso de la siguiente generación la ambición de Adela es que hicieran estudios superiores que les dieran una profesión y se casaran más tarde.

Así, la decisión inamovible de Melody de dejar de estudiar y casarse aún quinceañera fue un disgusto que dulcificó al convertirla en una joven bisabuela.

Mucho más difícil fue la ruptura del matrimonio de Lucy. Y desde luego la familia política no ayudó, sino todo lo contrario. Lucy, ya con dos hijas, volvió a casa de sus padres, donde fue bien acogida, apoyándola para que volviera a estudiar, pero, también a pesar de Adela, volvió con su marido y tuvieron otro hijo. Cuando la ruptura se hizo definitiva, Lucy presentó su caso a los patrícias y la separación fue aceptada por la ley gitana. El problema se planteó un año más tarde cuando decidió convivir con otra pareja.

La familia política exigió el destierro y la condena por parte de su familia, lo que Adela no aceptó, aunque la pareja, para evitar problemas, se trasladó un tiempo fuera de Gijón. Lo terrible del caso es que le prohibieron volver a ver a su hijo y a Adela a su



*Adela con mujeres de las asociaciones de vecinos*

la Asociación ha sido parte inseparable de Adela, no por ello dejó de responder a las demandas de su vida privada, su familia.

Los divorcios empezaban a ser cada vez más frecuentes y por tanto más normalizados en la comunidad gitana, aunque aún en menor medida que en la sociedad paya. Demuestra lo interiorizado de la tradición y el valor del matrimonio y la alianza de las familias si tenemos en cuenta que la juventud de los contrayentes hace más esperable que la diferente evolución de cada uno de los miembros de la pareja les lleve a la separación.

Fue el matrimonio de Diego el primero que rompió. A pesar de que la ruptura no generó grandes tensiones, las familias tuvieron que afrontar el principal problema de una separación,



nieto, aunque la prohibición también se aplicó a las niñas, estas, ya mayores, pudieron volver a restablecer la relación con su madre y su abuela, no así el pequeño.

Esta situación le ha hecho cuestionarse la ley gitana para los divorcios, cada vez más frecuentes en la comunidad, pues considera que en general son muy injustos para las mujeres y para las criaturas.

Adela volcó sus tensiones en una frenética actividad en la Asociación, que hacía difícil seguir su ritmo. Ella misma cuenta cómo «empezamos a trabajar, muy luchadoras las mujeres, nos veíamos por todos los sitios que nos llamaban donde había alguna actividad, adonde había jornadas, donde había actos, donde nos invitaban».

Consiguieron que la presencia de mujeres gitanas en las actividades del movimiento asociativo de mujeres, muy potente en Gijón, fuera algo normalizado. Obtuvieron reconocimiento y respeto para su comunidad y aportaron riqueza y apertura de mente a las mujeres payas.

En algunos momentos su familia se quejaba de su falta de disponibilidad hacia ellos, y con su marido aún hubo algún rifirrafe que ella cuenta con humor: «Me intentó poner condiciones y le contesté: no me hagas elegir, no me hagas elegir...» y se acabó el problema.

Desde el principio la actividad de la Asociación se planteó tres prioridades: escolarización e impulso al estudio de las criaturas, búsqueda de empleo para los y las gitanas y promoción de la mujer gitana. «Dentro de la Asociación empezamos a trabajar con las mujeres porque yo creo y sé que los pilares de la casa siempre ha sido la mujer en todas las culturas. La mujer tiramos mucho por el hogar, tenemos el amor que salen de nuestras entrañas que son los hijos».

*Dos fotografías de Adela en el Parlamento Regional con motivo de la celebración del Día del Pueblo Gitano*

Para ello contó con el apoyo de la Administración, tanto autonómica como municipal, a través de convenios y subvenciones, sobre todo de la Concejalía de la Mujer que llevaba Dulce Gallego, y también con la colaboración de Asociaciones como el Fórum de Política Feminista de Asturias o proyectos con la Escuela Universitaria de Trabajo Social.

Son incontables los talleres de empleo, de salud, de autocuidado, de peluquería, de costura, de cocina..., que se llevaron a cabo. Recuerdo la terrible lucidez que algunas mostraban: ¿Qué es lo primero que debes hacer para encontrar un empleo? «Que no sepas que soy gitana».

El objetivo de los talleres no era solo dar herramientas a las mujeres gitanas, también permitirles encontrarse, animarlas a que

consiguieran el certificado escolar, impulsarlas a participar en la vida de la ciudad.

Uno de los primeros empeños que mostró que Adela era una fuerza de la naturaleza imparable fue su plan de representar una obra de teatro en el Teatro Jovellanos «pensando cómo podía explicar yo a la gente, para que se acercara a nosotros, realizar la obra de teatro *Toda una vida*, el título que le di». La obra se desarrolla a través de una serie de escenas en las que unas mujeres sentadas en torno al hogar recuerdan *pedimentos*, bodas, persecuciones, nacimientos... mientras que en otro lado, a través del flamenco, se representa la historia que cuentan.

Estuvimos ensayando para hacer la selección, escogiendo a la gente para darle a cada una su papel nos llevó un tiempo, cuatro meses para ir seleccionando. Y ya íbamos empezando a ensayarla y fui a hablar con la directora del Jovellanos. Cuando fui allí a pedirle el Jovellanos, para poder estrenar mi obra, se asustó ella ¡ay Adela!, me dijo, ¿tú sabes lo que me estás pidiendo? Y me dice que si lo hacéis mal esto va a quedar muy mal y dije yo no, no, no, no y llevé a mi trabajadora social en aquel tiempo tenía comigo, que es Beatriz, y fue conmigo ella pues tenía un poco como de miedo y yo le dije no, no, si me va a ayudar, nos va a ayudar el del teatro La Máscara, nada más dije eso vi yo su gesto en la cara que le cambió, ya me dijo que sí, que lo íbamos a organizar, que lo íbamos hablando.

Entonces salí yo con Beatriz de allí y me dice ¡ay Adela! pero si no tienes a los del teatro de La Máscara, digo ¡cómo que no? le digo, nada más que les llame los tengo. Nos dijeron a mí y a mis hijos que cuando necesitáramos algo que más que abriéramos la boca los iba a tener a mí disposición por un favor que les habíamos hecho hace tiempo.

Los llamo, y me dijo mira, Adela, te dije en su día que lo que quisieras, iba a estar para ti y vamos a estar para ayudarte, claro que sí vamos a ir a tus ensayos y sí, vamos a llevar la obra. Bueno, quedó

The collage includes several newspaper articles:

- El Principado obligará a todos los colegios a matricular a niños inmigrantes y gitanos**: An article about a new law requiring schools to accept Roma children.
- Roma: se acuerda que la mayoría inmigrante estará en vigor en abril**: A news item about the implementation of the Roma integration law.
- La asociación Gitana denuncia el racismo y la hora de alquilar un piso**: An article from the Roma Association about discrimination in the rental market.
- «Esto son cuevas verticales»**: An article from Asturias about a local event or performance.
- La profunda huella calé**: An article about the impact of flamenco culture.

Recortes de prensa relacionados con la asociación (años 2003 y 2005)

alucinada Beatriz, pues nos llevó cuatro meses y medio pero el 13 de abril del 2003 fue la obra de teatro y vinieron 54 mujeres gitanas y no gitanas de una asociación de Palencia, a ver la obra. Yo creo que lloraron más los gitanos los que estaban sentados en las butacas que



© Marcos León

los payos porque es que ellos se vieron claro porque fue una obra de teatro impresionante, la realicemos con un anhelo, los narradores eran los de La Máscara. Y fue un gran éxito, maravilloso.

En esta etapa para Adela los viajes fueron una gran satisfacción y como buena viajera, un descubrimiento. Fue a Madrid y a Córdoba a reuniones de mujeres; fue a París y con su marido en viajes organizados por entidades culturales, a Italia. «Vi cosas maravillosas, cosas que vas aprendiendo y bueno ¡que hay otro mundo!». Y quiso que las mujeres gitanas de su comunidad también lo disfrutaran, con la Asociación organizó viajes para que «descubrieran que no pasaba nada, se podía ser una buena gitana y estar al sol echándose crema y riendo».

En A Coruña exponía Lita Cabellet, una de las pintoras más cotizadas del mundo, gitana por más señas, y allí se fueron las gitanas gijonesas a sentirse orgullosas de una de las suyas, visitando una exposición de arte.

El programa *Nos gusta ir al colegio* y en su marco, uno de los proyectos estrella que más tiempo, recursos, esfuerzo, ilusión y satisfacción ha producido, es el trabajo con mediadores escolares para facilitar la incorporación de estudiantes gitanos, ampliado a quienes tengan dificultades en los colegios, luchando contra el absentismo y el fracaso escolar.

Porque uno de los cambios en la percepción del mundo que el asociacionismo le ha aportado es darse cuenta que para que la comunidad gitana esté bien, el resto de comunidades, grupos o personas que sufren igualmente marginación o cualquier problema tienen que estarlo también. Y cada proyecto, problema o injusticia que denuncia se va ampliando su campo hasta abarcar a todas las personas que sufren.

Sueña que el programa de apoyo escolar se pueda extender a los institutos, y luchando contra la reducción de recursos que se

*Adela, una mujer libre*

tradicional en reducción del personal en una actividad que ha funcionado con éxito como muestran las sucesivas promociones de niños y niñas gitanas que terminan la escolarización y empiezan a no ser noticia cuando acaban una FP o como el caso de Miriam, una de las nietas de Adela, defiende el Trabajo de Fin de Grado ante el enorme orgullo y satisfacción de su abuela.

También orientado a la infancia, adolescentes y jóvenes organizan sus festivales de música, desde *Nacemos con ello*, al *Concurso de Jóvenes Cantantes*, pasando por el *Festival Flamenco Infantil*.

Primero la educación, luego el empleo y la vivienda son las bases en las que Adela y la Asociación han cifrado la conquista de los derechos de ciudadanía de la población gitana. Porque a Adela la palabra «integración» le genera siempre una respuesta ambivalente. «Porque está bien si quiere decir que debemos respetar a los payos, y tratar de convivir en armonía, pero también deberían integrarse los payos, ¿no? Y respetarnos a los gitanos».

Por eso hay siempre cierta tensión con algunas asociaciones que trabajan por esa integración. Al viejo lema de «no les des el pez, enséñales a pescar», ella añade y «¿que tal si nos dan de una vez la caña?». Que coincide con mi propuesta «y qué tal si, de una vez, quitan las alambradas al río». Y ambas nos reímos porque eliminar el paternalismo, que con demasiada frecuencia asoma en la práctica del trabajo social es una tarea pendiente.

Mayor enfado le producen las actitudes, de «vigilancia del pobre» que exigen interminables papeleos y todo son dificultades para acceder a recursos que más que un derecho, se conceden como lujosnas de las que hay que evitar que se aprovechen los «pobres no merecedores», tan frecuentes en muchas organizaciones. Y Adela tiene la sensación que demasiadas veces a la comunidad gitana se la mira desde esa óptica.

---

En la práctica, la Asociación Gitana de Gijón, y Adela como su presidenta, es respetada y reconocida en todo el mundo asistivo, su papel en las *Jornadas contra el Racismo* se refuerza cada año, con los cafés gitanos o con, excelente cocinera como es, los guisos que reparten.

Adela ha conseguido ese reconocimiento, como demuestran las entrevistas y perfiles que han aparecido en los medios de comunicación o el premio de la Comadre de Oro que entrega la Tertulia Feminista Les Comadres, que recibió en el año 2006 conjuntamente con María Teresa de la Vega, entonces vicepresidenta de Gobierno, por su trabajo por la promoción y la igualdad de las mujeres gitanas. Todo ello no le basta si no es su comunidad la reconocida.

## EPÍLOGO

Adela es muy consciente de la historia de su pueblo, una historia de represión, marginación y rechazo. Y que, aunque legalmente ya no son perseguidos, socialmente el peso del estigma aún ensombrece su vida.

Por ejemplo, cuando va al comercio donde habitualmente hace la compra y de pronto la para el guardia de seguridad de la puerta para registrarle el bolso y aunque, ante el pequeño revuelo que se origina, una de las dependientas se dirige enfadada al guar-



*Adela Gabarri*

dia: «Te dije que era una mujer rubia con un bolso rojo, ¿por qué paras a una mujer morena con un bolso negro?». La humillación del hecho y la frustración de tener muy claro el porqué la paran a ella no suavizan el disgusto.

El mismo disgusto que siente cuando entra en un gran centro comercial con sus hijas e inmediatamente suena en el altavoz el aviso a los clientes de que vigilén sus pertenencias porque hay personas sospechosas en el local y todo el mundo las mira.

Los problemas no solo vienen de los prejuicios de la sociedad paya, simultáneamente el reconocimiento obtenido y el papel de mediación que juega en la comunidad gitana también provocan tensiones. Adela interviene en los problemas escolares, acompaña cuando hay problemas de vivienda, intermedia en conflictos con la Administración, distribuye recursos, todo eso tiene refuerzos positivos cuando hay éxitos y críticas cuando no los hay.

Sus rupturas con costumbres o tradiciones también tienen su coste. En ocasiones le provocó problemas con la familia, sobre todo las críticas de alguno de sus hermanos, que unas veces tomó con humor, otras la irritaron y algunas le dolieron.

Así, cosas tan simples como ir en pantalones y peor aún aparecer en la prensa con ellos, era motivo de discusión. «Ahora ya todas los ponen, pero yo fui la primera». Mayor problema surgió con la enfermedad de su madre, totalmente dependiente, en el momento en que Laureano, enfermo del cáncer del que fallecería, necesitaba todos sus cuidados. Sus hermanos consideraron que era a ella a quien le correspondía atenderla y Adela, dadas las circunstancias, se negó y buscó una residencia. La crisis fue tremenda.

Este recurso se empieza a utilizar cada vez más en la comunidad gitana, porque como dice Adela «las mujeres no podemos dejarnos la vida atendiendo a todo», y ni las condiciones de las

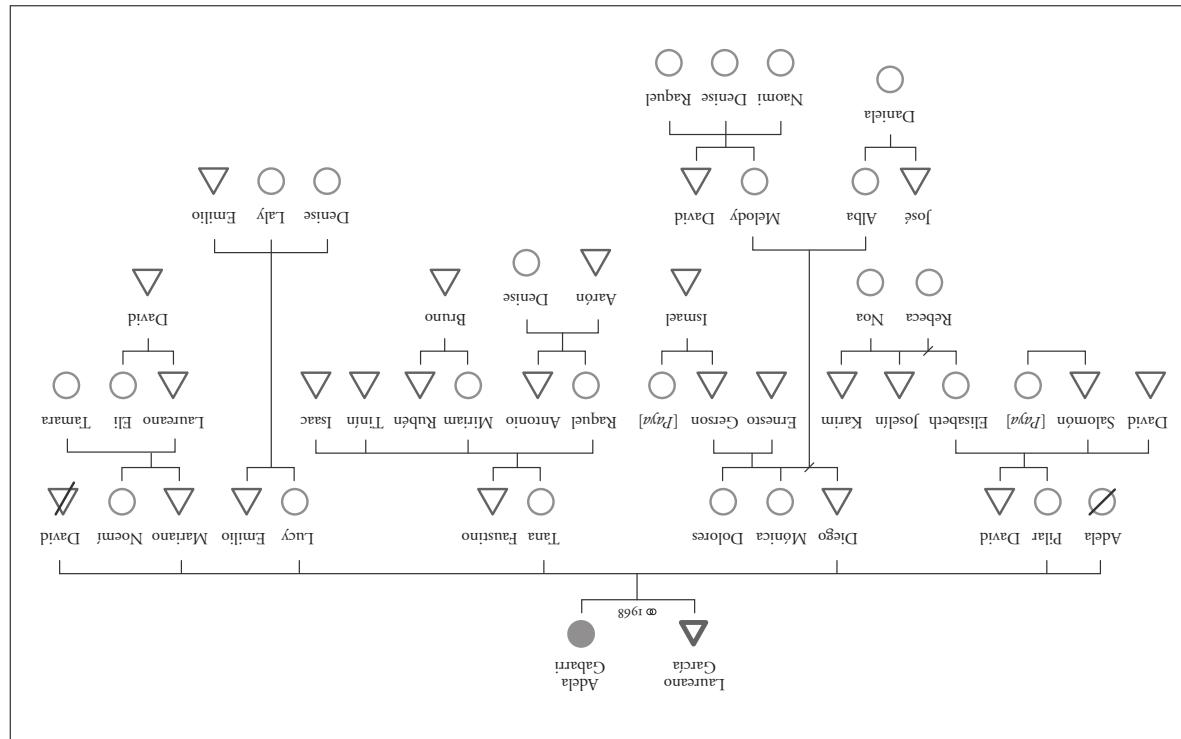
A mi querida esposa y familia quiero decirles lo mucho que los quiero, que asido todos y cada uno de ellos muy especiales para mí, se que habeis estado conmigo hasta mi ultimo suspiro.  
Pero mi hora ya a llegado. No estais tristes, por que yo me voy a un lugar mejor donde no hay llantos ni dolor, voy a gozar de vida eterna al lado de mi hijo a modo.  
Se que Dios os va a dar mucha paz, la misma que me a dado a mí. Recordaros de todos los buenos momentos que hemos pasado juntos, por que yo se que esto no es un adios, sino un adiós que no acaecerá algún dia todos nos reuniremos en el Reino de los Cielos.

*Laura*

*Carta de Laureano*

viviendas, ni la atención al resto de la familia permite en muchas ocasiones el cuidado de mayores dependientes. Laureano dejó una carta que atesora Adela, para ser leída en el Culto agraciando ese cuidado.

Descendientes de Adela



*Adela con sus hermanos y hermanas*

Tras su muerte volvieron a surgir problemas con el riguroso alcalde que se exige a las viudas gitanas. Adela también rompió con esa regla, guardó lo que consideró una acritud respetuosa y espero desde luego se negó al pañuelo negro y la «muerte civil». Ahora la mayoría de las mujeres hace lo mismo, pero «yo fui la primera»

Esto se ha convertido ya en una broma familiar, cuando dice que hay que cambiar algo, le dicen: «De acuerdo pero, por favor, <sup>esta vez</sup> no seas tú la primera que <sup>alguna otra empieza</sup>.

El COVID la atacó fuerte y estuvo hospitalizada. Salío decidida a aprovechar cada minuto, a disfrutar porque «para eso estamos». «No seas tú la prima», que alguna otra cimpice».

«¿No? para ser felices y disfrutar de la vida». Así que entre debates y a veces discusiones y disgustos con sus hijos e hijas por su falta de convencionalismo y con las li-

prendió el papel fundamental de los partidos en la gestión de la cosa pública y se dio cuenta que la mejora de la situación de su comunidad dependía de quién gobernaría y decidió formar parte de ello. Y a la hora de elegir fueron decisivas las palabras de su padre, que desde pequeña siempre le había dicho: «Nosotros, hija, siempre tenemos que estar con los del puñín, que son los que nos ayudan, son los que miran por el hombre». Así que el PSOE ganó una activista.



Su hijo Mariano con su mujer  
Noemí y su hija Tamara



**Adelaid feminista de sangre calé**



Su hijo Diego



Pili, Tana y Lucy (hijas de Adela)

mitaciones de una escasa pensión para llevar una casa con cinco personas, ha conseguido mantener su libertad para elegir cómo quiere vivir, siempre curiosa y dispuesta a emprender nuevos caminos.

Es hoy una auténtica matriarca, siempre pendiente de sus hijas e hijos, de sus nietos y nietas y de la ya creciente generación de bisnietos y bisnietas que la rodean. Sin olvidar a hermanos, hermanas, sobrinas y sobrinos. Siempre tiene alguien en la familia de cuyos problemas preocuparse o de quien sentirse orgullosa por sus logros.

Esa extensa familia sufre el celo militante de Adela cuando se acerca un proceso electoral. Porque hace años que com-

---

Hoy Adela se define por el feminismo: «Y ahí me di cuenta que me hice feminista y estoy super contenta porque ser feminista, igual se lo digo a una gitana que no entiende, dirá ¿qué será eso? pero yo siempre se lo explico: te da libertad, eres como un pájaro que no quiere jaulas, que quieres expresar lo que una siente, que tienes que ayudar a las personas, y ser feliz».

## ÍNDICE

Agradecimientos .....	7
María José Capellán .....	7
Adela Gabarrí .....	7
Prólogo, <i>por DULCE GALLEGU CANTELI</i> .....	9
Introducción .....	13
Infancia .....	15
El matrimonio .....	41
Gijón .....	61
La Asociación Gitana de Gijón .....	79
Epílogo .....	95



Primera edición en Gaudiosa: noviembre de 2023

*Todos los derechos reservados*

© de los textos, María José Capellín Corrales 2023

© del prólogo, Dulce Gallego Canteli 2023

Edita: Asociación Feminista de Asturias (AFA)  
as.feministaasturias@hotmail.com

Gestión editorial y diseño: Ediciones Trabe SL.  
C/ Fernando Alonso, 17 -bajo derecha  
33009 Oviedo

Tfno.: 985 268 206 // 684 626 445  
[www.trabe.org](http://www.trabe.org)  
[ediciones@trabe.org](mailto:ediciones@trabe.org)

Diseño de cubierta: Samuel Castro (Ediciones Trabe)  
Fotografías interior: archivo familiar  
Fotografías de cubierta: Marcos León

Impreso en Asturias

*Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.*

Depósito Legal: As-01938-2023  
ISBN: 978-84-19358-75-2





## **6. Exposición Cambiemos la mirada. Mujeres gitanas. El antigitanismo es delito**





## **Presentación exposición**

**E**sta exposición está concebida como una herramienta de trabajo. Su objetivo es proporcionar elementos para combatir prejuicios y romper estereotipos, específicamente luchar contra el antigitanismo.

En los primeros paneles unos cuantos datos nos revelan un mundo de desigualdad y exclusión que nos interpela. Los índices de rechazo muestran una sociedad muy racista, llena de prejuicios y estereotipos. Las desagradables consecuencias del estigma se hacen dura realidad en el fracaso y abandono escolar.

A continuación, una serie de paneles explican aquello que el *curriculum* académico ha ocultado en la enseñanza de la Historia: la sistemática persecución del pueblo gitano.

En su empeño en construir un estado unitario, centralizado y homogéneo desde el poder se expulsó a judíos y moriscos tras siglos de acoso legal y social. No consiguieron la desaparición de la minoría gitana ni por expulsión, limpieza étnica o las diversas y muy crueles formas de presión que se utilizaron, centenares de Pragmáticas lo muestran.

La supervivencia del pueblo gitano en nuestro país a pesar de la pérdida de su lengua y seguramente de parte de sus saberes es buena muestra de su capacidad de resiliencia y de que su imbricación en el conjunto de la sociedad paya sea mucho más fuerte de lo que se suele reconocer.

Por último, la parte final de la exposición está dedicada a unas cuantas mujeres, escogidas al azar entre otras muchas que podríamos poner como ejemplos para con su testimonio dar a conocer referentes que rompen estereotipos con los que cargamos tanto payos como gitanos.



# ¿CÓMO LEER ESTA EXPOSICIÓN?



Deja que las cifras  
te hablen.

No son datos de los judíos en  
los años 30 en Alemania.  
No son los negros en el Sur de  
EEUU o en Sudáfrica.

Hablamos de españoles,  
la comunidad gitana  
HOY



Deja que la Historia  
te hable.

Este no surgió de manera  
expontánea, fue propiciado por  
el poder a lo largo de 4 siglos.

360 leyes antigitanas  
en nuestro país

RECONSTRUYE  
EL RELATO *y*



Cambia la mirada

El antitanismo es

delito

## Algunos datos...



**59'1%**  
Rechazaría vivir en el mismo bloque



*Aunque el*  
**77%**  
*No tiene vecinos gitanos*

**33'8%**  
Rechazaría que sus hijos tuvieran compañeros gitanos

**47%**  
Rechazaría que sus hijos fueran a un colegio con niños gitanos.

**33'8%**  
Rechazaría tener un jefe o jefa de etnia gitana.

*Aunque el*  
**59'2%**  
*No tiene compañeros de estudios o trabajo gitanos.*

**33'3%**  
Rechazaría que sus hijos lleven a casa amigos gitanos.

*Aunque el*  
**74'8%**  
*No tiene amigos gitanos.*

**47'9%**  
Rechazaría que sus hijos se casaran con una persona gitana.

**93'4%**  
*No tiene familiares gitanos.*

Fuente: CIS, 2017



# Algunos datos...



**6/10** Mujeres gitanas están desempleadas.



## Brecha de género en el empleo:

- Población gitana: 13 puntos.
- Conjunto de la población: 3 puntos.

Fundación Secretariado Gitano (FSG) 2013

**86%**

Por debajo del umbral de la pobreza

**46%**

Pobreza extrema

**8,3%**

Vive en infravivienda

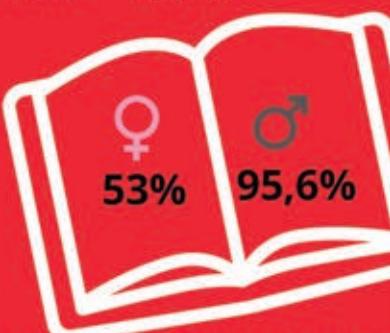
**60%**

Alcanza los 16 años sin terminar la ESO

**87,5%**

Abandono escolar temprano

## Brecha educativa



Fernández Enguita (1999) : "El alumnado gitano convive en una escuela paga que silencia, olvida, niega sus referentes culturales y reproduce los estereotipos "

# HISTORIA DE UNA PERSECUCIÓN

**1425** Se constata la presencia del pueblo gitano en la Península Ibérica.

**1499** Pragmática de Medina del Campo bajo el reinado de los Reyes Católicos:  
*"Mandamos a los egipcios que andan vagando por nuestros reinos y señoríos con sus mujeres e hijos, que... no anden vías juntos viajando por nuestros Reinos como lo hacen, o dentro de otros 60 días primeros, salgan de nuestros reinos y no vuelvan a ellos en manera alguna so pena que si en ellos fueren hallados o tomados, sin oficio, sin señores, juntos, pasados los dichos días, que den a cada uno 100 azotes por la primera vez y los destierren perpetuamente de estos reinos y por la segunda vez los corten las orejas y estén 60 días en la cadena y los tornen a desterrar como dicho es..."*

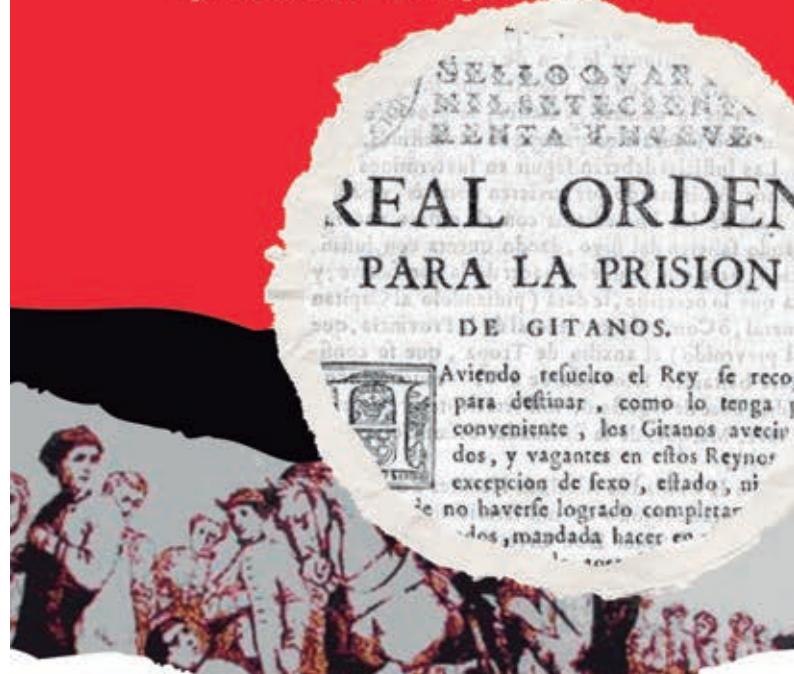
**1618** Pragmática de Felipe III por la que están obligados a vivir en ciudades de más de mil vecinos bajo pena de muerte de no hacerlo.

**1633** Pragmática de Felipe IV:  
*"Y mandamos a todas las justicias que teniendo noticia de que andan gitanos en su partido o salteadores, se reúnan todos y con la prevención necesaria de gentes, perros y armas, los cerquen, prendan o maten. Y si los prendieren, a los gitanos y gitanas que, por algunas causas justas, no merecieren pena de muerte ni galeras, queden esclavos por toda la vida..."*



# HISTORIA DE UNA PERSECUCIÓN

- 1633** Pragmática de Carlos II: continúan la persecución y el control (primer censo). Se les impide trabajar en cualquier cosa distinta a la labranza.
- 1695** Pragmáticas durante el reinado de Felipe V por las que se les obliga a abandonar el nomadismo, forma de vestir, su lengua, etc.
- 1717** "Pena de ocho años de galeras y doscientos azotes para las mujeres"
- 1745** "Pudiendo ser cazados por el hierro y por el fuego... incluso en el interior de los Templos..."
- 1749** La Gran Redada. Durante el reinado de Fernando VI serán detenidos hombres, mujeres y criaturas y enviados a prisiones, arsenales y minas de Almadén. Separando a varones y mujeres para evitar la reproducción.



# HISTORIA DE UNA PERSECUCIÓN

**1783**

*Pragmática-Sanción, de Carlos III, en fuerza de ley, en que se dan Nuevas Reglas para contener y castigar la vagancia de los que hasta aquí se han conocido como Gitanos, o Castellanos nuevos, con lo demás que expresa, para contener y castigar la vagancia y otros excesos de los llamados gitanos. Se les permitirá elegir domicilio, actividad laboral y se eliminará el término gitano:*



*("...los que llaman y dicen gitanos, no lo son ni por origen ni por naturaleza, ni provienen de raíz infecta alguna..."), elaboraba un nuevo censo de población, les permitía trabajar en diferentes oficios ("...cualesquiera oficios o destinos a que se aplicaren, como también en cualesquiera Gremios o Comunidades...")*

**1812**

*La Constitución promulgada este año reconocerá la ciudadanía por primera vez a los gitanos nacidos en España.*

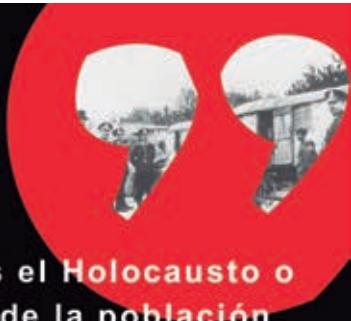
**1814**

*El reinado de Fernando VII revocará las mejoras alcanzadas y endurecerá nuevamente las medidas contra el pueblo gitano.*

**1937**

*El bando franquista prohíbe por ley el matrimonio con personas de "razas inferiores" bajo pena de reclusión mayor.*





Seguro que conoces el Holocausto o Shoa, el exterminio de la población judía europea por los nazis que provocó seis millones de víctimas.

Pero ¿sabías que las políticas nazis sobre las razas inferiores aplicadas a la población gitana, los romá, provocaron centenares de miles de víctimas y no fueron reconocidas hasta 1982?

Es el Porraimos, Kali Tras, Samuradipen, la Gran catástrofe, según la conocen las distintas poblaciones gitanas europeas.

500.000 - 800.000  
*víctimas*



22 de mayo de 1940, deportación de personas gitanas residentes en Asperg (Alemania). Foto: Bundesarchiv, R 165 Bild-244-48 / CC-BY-SA 3.0

A pesar de esta historia de sufrimiento, gracias a la resistencia del pueblo gitano y el apoyo de diversos sectores de la comunidad paya en

**1978** LA CONSTITUCIÓN proclama en su artículo 14:

"El derecho a la igualdad y a la no discriminación, citando como motivos especialmente rechazables el nacimiento, la raza, el sexo, la religión u opinión, y prohibiendo la discriminación por cualquier otra circunstancia personal o social."

**2022** Ley integral para la igualdad de trato y la no discriminación

tipifica por primera vez el antigitanismo como delito de odio y prevé sanciones que van desde los 300 a los 500.000€.

"El Antigitanismo es el concepto de referencia para definir la discriminación y el racismo específico que soportan las personas gitanas. (...) Es un problema estructural y es el núcleo y la causa principal de la desigualdad y el maltrato que recibe la población gitana históricamente" (FAKALI).

PERO LAS LEYES NO SON  
SUFFICIENTE TENEMOS QUE CAMBIAR  
LA MIRADA





Seguro que si piensas en el arte y el pueblo gitano lo asociarás a la música y la danza pero ¿sabías que una de nuestras más cotizadas pintoras, es gitana?

## Lita Cabellut

Reconocida como la tercera artista española más cotizada, sus obras han sido expuestas en infinidad de museos de todo el mundo como el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona o el Museo del Louvre en París. La obra de Lita Cabellut es sin duda alguna una de las más impactantes y significativas del panorama artístico contemporáneo.



ANTHONY HARVEY

"Quiero mostrar las miles de caras que tenemos, no sólo las cosas malas que siempre sacan de nosotros. Somos un pueblo lleno de magia, las penas las cantamos con alegrías"

EL MUNDO

LUCAS DE LA CAL

16 de abril, 2016

**Seguro que piensas que las gitanas no llegan a cursar estudios superiores, que el abandono escolar y el absentismo están asociados a su condición.**

## *Araceli Cañadas*

Licenciada en filología hispánica, Profesora-lectora en la Universidad de Alcalá de Henares enseñando la única asignatura del sistema español dedicada a la historia y la cultura gitanas, **es gitana**.



**Algunas palabras de uso cotidiano que dan testimonio del impacto del caló en el castellano:**

jalar Mola Paripé Currar Bulo  
Chavala Chalado Chulo Chupa  
Camelar Sobar Plasta Pirarse Majareta Chaval  
Nanai Chungo Chachi

Promover políticas y medidas que ayudan a la igualdad, y especialmente a la libertad, y ponerlas encima de la mesa también es cosa de mujeres gitanas.

## Beatriz Carrillo de los Reyes

Diplomada en Trabajo Social y licenciada en Antropología. Diputada por Sevilla (PSOE) desde 2019, preside la Federación de Mujeres Gitanas de Andalucía (Fakali), y es miembro del Consejo Estatal del Pueblo Gitano. Presidenta de la Comisión de Seguimiento del Pacto de Estado contra la Violencia de Género



"La discriminación, el antigitanismo (...) no es una cuestión de los gitanos, es una cuestión de país, de democracia" "Hay una raíz de antigitanismo enorme"

EL DIARIO DE SEVILLA

AMARÍA LUISA PARRA  
02 de abril, 2023

¿Sabías que uno de los nombres de la nueva poesía joven y contundente voz de las raíces y la identidad andaluza lo es también de los derechos de la comunidad romaní?

## Noelia Cortés

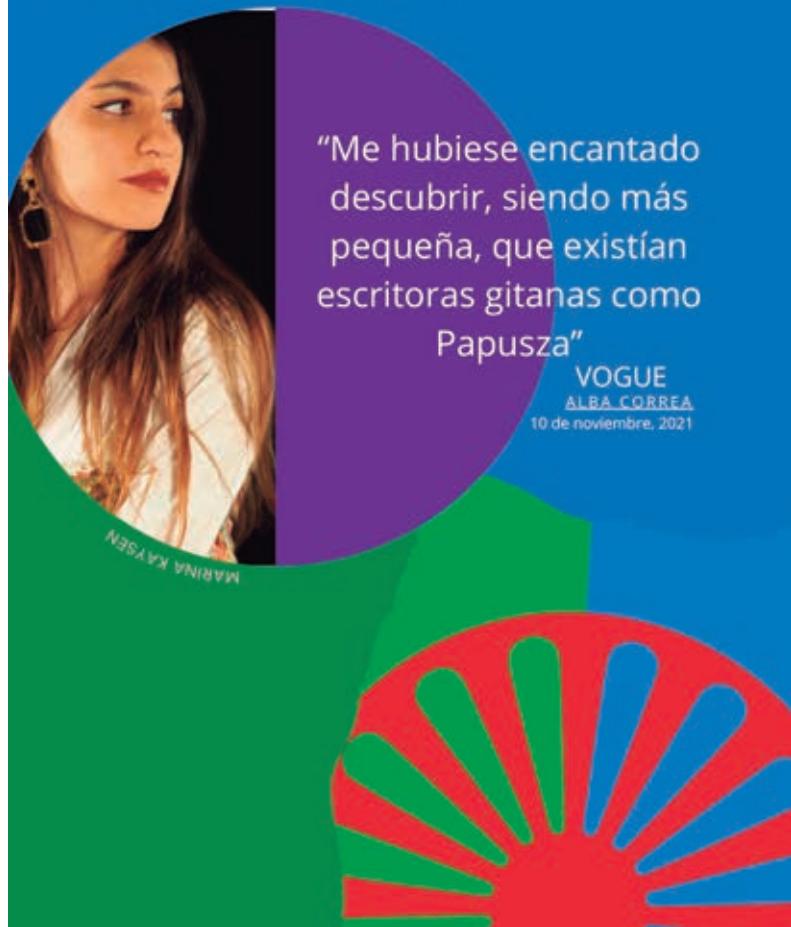
Poeta almeriense, es feminista y activista por los derechos del pueblo gitano.

Una de las voces más activas en redes contra el racismo antigitano, una lucha en la que a veces confiesa sentirse sola y sin fuerzas, "como el Quijote contra los molinos".

Compaǵina la escritura con su trabajo como Técnico de farmacia.

"Me hubiese encantado descubrir, siendo más pequeña, que existían escritoras gitanas como Papusza"

VOGUE  
ALBA CORREA  
10 de noviembre, 2021



**Seguro que alguna vez te han criticado por vestir mal con un “pareces una gitana”... y quizás no sepas que ...**

## Juana Martín

La única diseñadora española que ha participado en la Semana de la Moda que organiza la Federación Francesa de Alta Costura, todo un acontecimiento en ese mundo, es gitana.

**“Ya quisieran muchos de quienes lo dicen como insulto ir vestidos como gitanos”**

EL PAÍS  
LUZ SÁNCHEZ-MELLADO  
4 de junio, 2023

NHOLA.COM

La ciencia también es  
lugar para las mujeres  
gitanas.

# Felisa Reyes Ortega

Científica, investigadora y profesora española que en 2013 se convirtió en la primera mujer gitana en doctorarse en Ciencias Naturales y Experimentales en España. Inició una investigación postdoctoral en la Universidad de Monash de Melbourne, VIC, Australia), en torno a una iniciativa de fármacos para la fibrosis quística. Ha publicado más de 20 artículos científicos y obtenido 2 patentes internacionales. Es miembro de la Real Sociedad de Química Española y del Centro de Nanomedicina de Australia.

«Por desgracia, la visión actual que se tiene de los gitanos no es todavía buena, ya que aún se considera una etnia que está por debajo del resto de la sociedad y esta imagen hay que cambiarla»

EFE  
22 julio 2013



### "COMO TÚ COMO YO, COMO NOSOTRAS"

Somos diversas, pero no somos tan diferentes. Todas queremos lo mismo: igualdad, justicia y futuro para todas.

FAKALI



# Gelem, Gelem

Gelem, gelem, lungone dromensa  
Maladilem bakhtale Romensa  
A Romale, katar tumen aven,  
E tsarentsa bahtale Rromentsa?

A Romale, A Chavale

Sas vi man yekh bari familiya,  
Mudardas la e Kali Leglya  
Aven mansa sa lumnyake Roma,  
Kai putardile e Romane droma  
Ake vriama, usti Rom akana,  
Amen khutasa misto kai kerasa

A Romale, A Chavale

Puter Devla le parne vudara  
Te shai dikhav kai si me manusha  
Pale ka zhav lungone dromendar  
Thai ka phirav bakhtale Romensa

A Romalen, A chavalen

Opre Rroma, si bakht akana  
Aven mansa sa lumnyake Roma  
O kalo mui thai e kale yakha  
Kamav len sar e kale drakha

A Romalen, A chavalen

Fui, fui por caminos largos  
Conocí a los gitanos felices  
Oh gitano, ¿de dónde vienes, ?  
con corporas felices en el camino?

*¡Oh romanies, oh jóvenes romanies!*

Una vez tuve una gran familia,  
La Legión Negra los asesinó  
Vengan conmigo, gitanos de todo el mundo  
Para los gitanos, se han abierto caminos  
Ahora es el momento, levántate gitano ahora,  
Nos elevaremos alto si actuamos.

*¡Oh romanies, oh jóvenes romanies!*

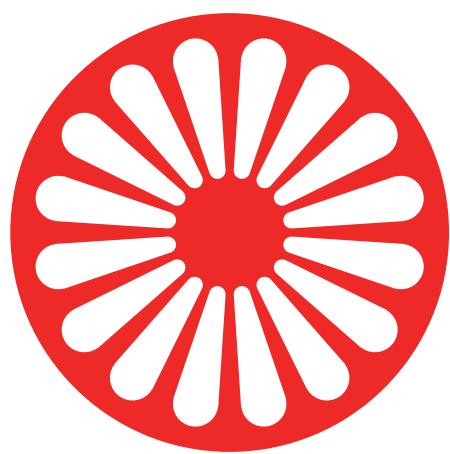
Abre, Dios, puertas blancas  
Así puedo ver dónde está mi gente.  
Vuelve a recorrer los caminos  
Y caminar con mi pueblo romaní feliz

*¡Oh romanies, oh jóvenes romanies!*

Arriba, pueblo gitano! Ahora es el momento  
Vengan conmigo, gitanos de todo el mundo  
Cara oscura y ojos oscuros,  
Los quiero como uvas oscuras

*¡Oh romanies, oh jóvenes romanies!*









fórum  
de POLÍTICA  
FEMINISTA  
*Asturias*

